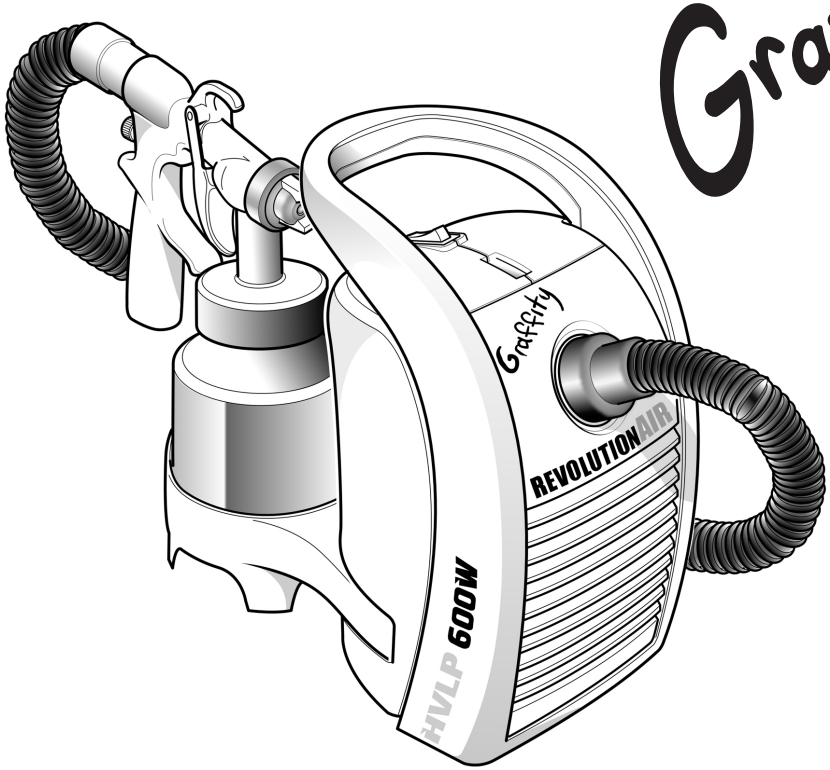
REVOLUTION AIR PAINT

Graffity



I	*Manuale istruzioni*	**PL**	*Instrukcje obsługi*
GB	*Instruction manual for owner's use*	**HR**	*Uputstvo za uporabu*
F	*Manuel utilisateur*	**SLO**	*Navodila za obratovanje*
D	*Betriebsanleitung*	**H**	*Kezelési útmutató*
E	*Manual de instrucciones*	**CZ**	*Příručka k obsluze*
P	*Manual de instruções*	**SK**	*Návod na obsluhu*
NL	*Gebruiksaanwijzing*	**N**	*Bruksanvisning*
DK	*Brugsanvisning*	**TR**	*Kullanma talimati*
S	*Instruktionsmanual*	**RO**	*Manual de utilizare*
FIN	*Käyttöohjeet*	**BG**	*Ръководство по експлоатацията*
GR	*Εγχειρίδιο οδηγιών*	**SRB**	*Uputstvo za upotrebu*

NUAIR COMPRESSORS

(I) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(F) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(D) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
(E) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(P) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
(NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
(DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
(S) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
(FIN) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
(GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
(PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
(HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
(SLO) Skrbno shranite ta priročnik
(H) Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
(CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
(SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
(N) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
(TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
(RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
(BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
(SRB) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti

Graffity - HVLP 600W

(I) **LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI**

(GB) **KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS**

(F) **LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS**

(D) **ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN**

(E) **INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS**

(P) **LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS**

(NL) **VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN**

(DK) **SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING**

(S) **FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA**

(FIN) **TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT**

(GR) **ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

(PL) **LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH**

(HR) **ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA**

(SLO) **OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH**

(H) **A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA**

(CZ) **BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH**

(SK) **LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH**

(N) **SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE**

(TR) **ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI**

(RO) **LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE**

(BG) **ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА**

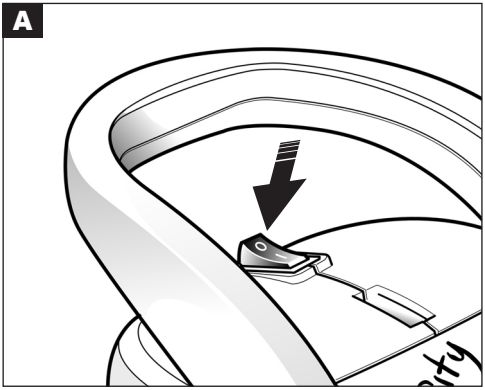
(SRB) **UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA**

I Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
GB Before use, read the handbook carefully
F Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
D Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
E Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
P Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
S Läs bruksanvisningen noggrant före användning
FIN Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
SLO Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
H Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití
SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
N Les nøye bruksanvisningen før bruk
TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
RO Citiți cu atenie manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
SRB Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima

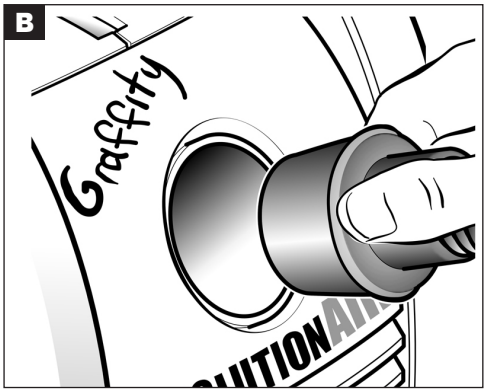
I Attenzione corrente elettrica
GB Dangerous voltage
F Attention: présence de courant électrique
D Achtung, elektrische Spannung
E Atención, corriente eléctrica
P Atenção corrente eléctrica
NL Attentie, elektrische stroom
DK Advarsel elektrisk strøm
S Varning - elektricitet
FIN Huom. vaarallinen jännite
GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR Pažnja, električni napon
SLO Pozor, električna napetost
H Figyelem, elektromos áram
CZ Pozor - elektrické napětí!
SK Pozor - elektrický prúd !
N Forsiktig elektrisk strøm
TR Dikkat elektrik akımı
RO Atenție! Pericol electric
BG Внимание: електрически ток
SRB Pažnja električna struja

I Non dirigere il getto contro persone o animali
GB Do not aim the air spray at the persons or animals
F Ne pas diriger le jet d'air sur les personnes, sur soi méme ou animaux domestiques
D Den Luftstrahl nicht gegen Dritte oder Tiere richten
E No dirigir el chorro contra personas o animales
P Não endereçar o jacto contra pessoas ou animais
NL De straal niet op personen of dieren richten.
DK Strålen må aldrig rettes mod personer eller dyr
S Sikta inte luftpistolen mot personer eller djur
FIN Älä suuntaa maalisuihkua henkilöitä tai eläimiä päin
GR Μην κατευθύνετε τον ψεκασμό προς ανθρώπους ή ζώα
PL Nie kierować urządzenia rozpylaczem w kierunku osób i zwierząt
HR Ne usmeravati mlaz ka osobama i životinjama
SLO Prepovedana je uporaba stroja za mladoletne
H A festéksugarat ne irányítsuk emberekre vagy állatokra
CZ Nesměrujte proud barvy na osoby nebo zvířata
SK Nesmerujte prúd farby na osoby alebo zvieratá
N Ikke vend spruten mot personer eller dyr
TR Hava püskürtmesini insanlara ve hayvanlara karşı yapmayınız
RO Nu îndreptați jetul înspre persoane sau animale
BG Не насочвайте струята към хора или животни!
SRB Ne usmeravajte mlaz vazduha ka ljudima ili životinjama

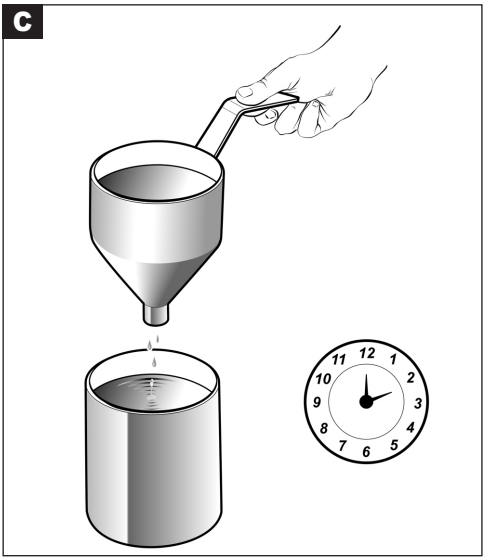
A



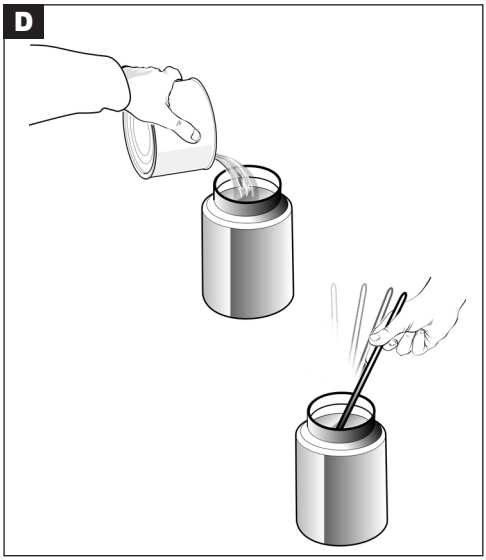
B



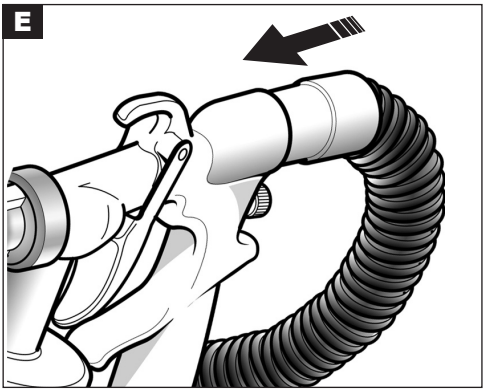
C



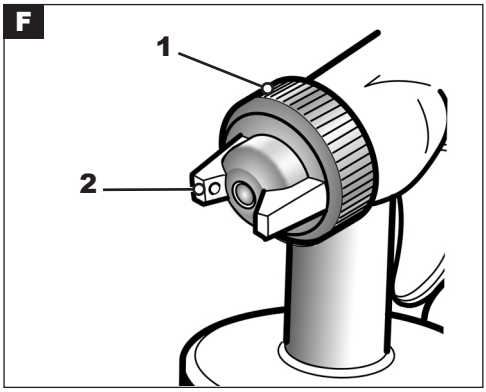
D



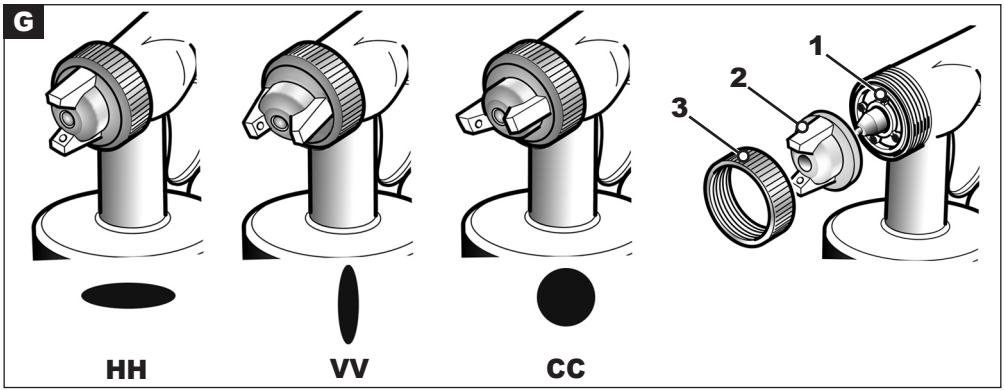
E



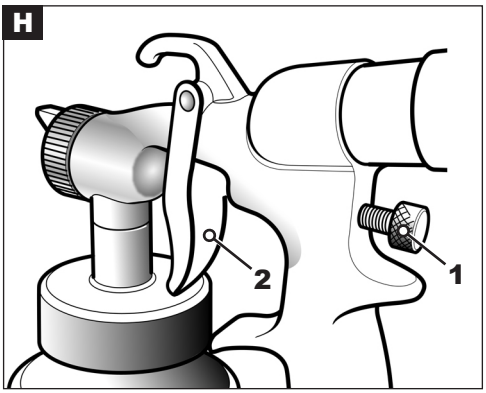
F



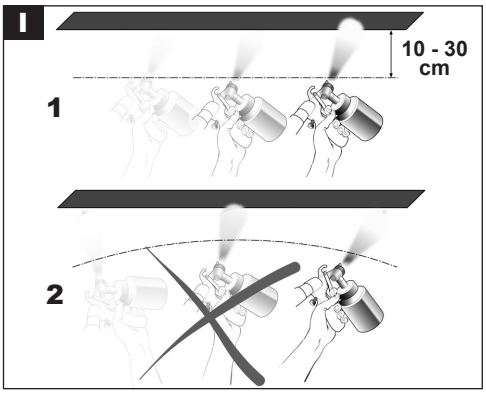
G



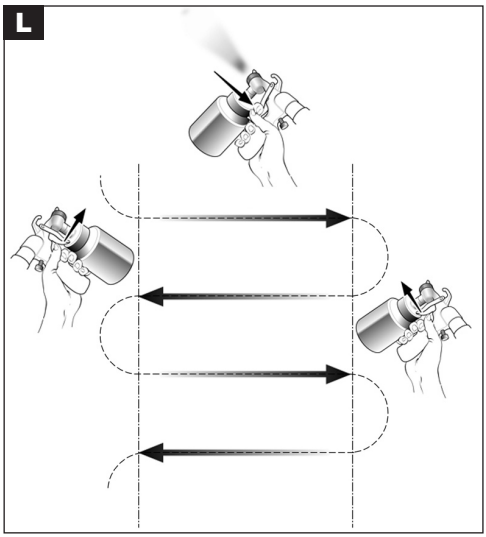
H



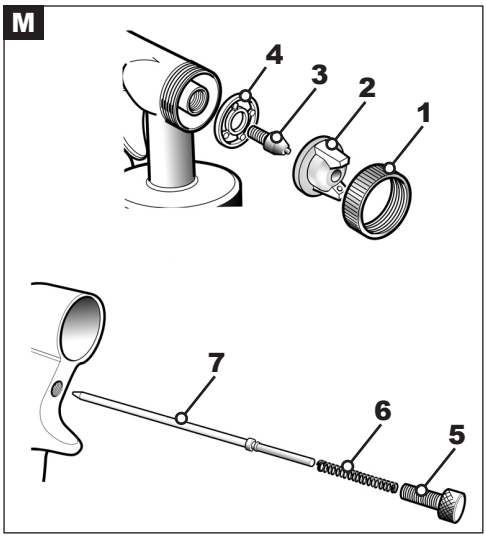
I



L



M



I Graffity - HVLP 600W

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti.

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il verniciatore ***Graffity*** abbinato all'aerografo "***HVPL***" costituisce un eccezionale sistema in grado di verniciare con precisione, è facilissimo da utilizzare e sicuro grazie alla sua pressione massima di lavoro di 0,15 Bar.
La ridotta nebulizzazione della vernice rende l'ambiente di lavoro più salubre e ne consente un consumo ridotto.

Tutti questi vantaggi sono ottenuti con il sistema "HVPL" alto volume d'aria a bassa pressione che consente di verniciare a pressione e volume d'aria costante.

DEMOLIZIONE

Per la salvaguardia dell'ambiente procedere secondo le norme vigenti del luogo. Non gettare l'imballo nei rifiuti ma se possibile riutilizzarlo. Quando la macchina non è più utilizzabile, nè riparabile procedere allo smontaggio delle parti per lo smaltimento differenziato dei rifiuti. Tutti i componenti plastici riportano una sigla identificativa del materiale di cui sono composti: questo servirà in futuro per il riciclaggio dello stesso.

Nota

Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro

SICUREZZA

Attenzione!

Prima di utilizzare questo utensile elettrico leggere ed applicare attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni di seguito riportate prima di iniziare il lavoro assicurarsi in caso di emergenza di sapere arrestare la macchina.
Conservare con cura ed a portata di mano queste istruzioni in modo da poterle consultare in caso di necessità.

Norme di sicurezza elettriche

1. Verificare che la tensione di alimentazione sia la stessa di quella indicata sull'apparecchio.
2. Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente per vedere se presenta segni di danneggiamento o di invecchiamento; se non risultasse in buone condizioni, l'apparecchio non deve essere usato e sostituire immediatamente il cavo.
   Questo intervento deve innanzitutto essere fatto con l'alimentazione scollegata ed effettuato dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da pervenire ogni rischio.
3. Evitare che il cavo di alimentazione o di prolunga attraversi zone impegnate per la movimentazione di mezzi di trasporto o manutenzione.
4. Il verniciatore Graffity è costruito con sistema a doppio isolamento. Il doppio isolamento offre maggiore sicurezza elettrica e non rende necessaria la messda a terra dell'apparecchio.

Norme di sicurezza generali

1. Per spostare l'apparecchio usare la maniglia e non tirarlo per il cavo di alimentazione o per il tubo di mandata.
2. Evitare che l'apparecchio venga bagnato o esposto all'umidità.
3. Per qualsiasi intervento sull'apparecchio di pulizia o manutenzione o altro, scollegarlo dalla rete di alimentazione togliendo la spina senza tirare il cavo di alimentazione.
4. Tenere il verniciatore lontano da bambini, persone non autorizzate e animali.
5. Non dirigere il getto contro persone o animali.
6. E' vietato l'uso dell'apparecchio ai minori.

Attenzione!

Rispettate scrupolosamente le norme di sicurezza.

Graffity è adatto prevalentemente per l'utilizzo di vernici ad acqua. Altri prodotti utilizzati (vernice, diluenti, ecc.) possono contenere dei materiali pericolosi, nocivi, esplosivi o corrosivi.

- Leggere attentamente l'etichetta del prodotto (vernice) che viene usato.
- Si consiglia di usare una maschera durante la verniciatura e di indossare dei guanti durante l'uso e la pulizia dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio in ambienti ben areati.
- Rispettare scrupolosamente i consigli indicati sull'etichetta del prodotto utilizzato. Usare solo prodotti con un punto di infiammabilità superiore a 22°C.
- Non fumare e non usare oggetti che possano provocare scintille, dato che i solventi utilizzati possono essere infiammabili.

TRASPORTO E VERIFICHE PRELIMINARI

Togliere il verniciatore dall'imballo, controllarne la perfetta integrità, riordinare accuratemente i dicumenti e gli accessori forniti con l'apparecchio.

1 Verniciatore Graffity
2 Tubo aria di collegamento alla pistola
3 Raccordo soffiaggio o gonfiaggio
4 viscosimetro
5 Pistola di verniciatura HVLP
6 Libretto istruzioni

INSTALLAZIONE

1 Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio.
2 Verificare che l'interruttore sia posizionato su "0" (**A**).
3 Collegare la spina dell'apparecchio ad una prolunga (minimo 1200W)
4 Collegare il tubo al corpo del verniciatore (**B**).
5 Montare la cinghia di sostegno.

VERNICE E MATERIALI UTILIZZATI

Spesso i fabbricanti di vernici specificano la percentuale alla quale vanno diluiti i prodotti: questo si riferisce generalmente ad applicazioni con il pennello e il rullo. Con la pistola infatti la percentuale deve essere superiore. Specificate al vostro fornitore di vernici che il prodotto sarà applicato per mezzo di un aerografo (pistola bassa pressione e grande volume HVLP). Generalmente in tale caso il prodotto dovrà essere diluito (fate una prova prima di diluirlo tutto).

VISCOSITÀ

La viscosità è il termine tecnico per indicare se un prodotto è molto liquido o molto denso: nel primo caso la viscosità è detta bassa, nel secondo è detta elevata.
La misura della viscosità è data in secondi. Per misurarla si riempe di vernice il viscosimetro in dotazione e si verifica quanto tempo la vernice impiegherà per passare attraverso il foro posto sul fondo del viscosimetro (**C**). Il tempo così rilevato rappresenta il valore di viscosità e viene espresso in DIN-s.

GENERALITÀ

Questo apparecchio può utilizzare prodotti con viscosità da 10 ad un massimo di 35 DIN-s. Soltanto per i prodotti idrosolubili per applicazioni murali da esterni o interni sarà possibile utilizzare della pittura con viscosità molto più ellevata. La qualità e il tipo di vernice sono essenziali.

I principali valori di viscosità dei prodotti più comuni sono:

Impregnante	10 a 20 DIN-s	nessuna diluizione
Tintura per legno	15 a 25 DIN-s	nessuna diluizione
Vernice a 2 composti Vernice a olio	20 a 35 DIN-s	vedere indicazioni del fabbricante

Vedere indicazioni del fabbricante del prodotto per il tipo di diluente e la quantità in % da aggiungere (può variare dal 5 al 50%).

PREPARAZIONE DELL'OGGETTO O DELLA SUPERFICIE DA TRATTARE

Per ottenere un buon risultato è indispensabile pulire gli oggetti o le superfici da trattare
- Toglierequalsiasitracciadiruggineoincrostazionidelvecchio colore e se necessario levigarlo con carta abrasiva.
- Stuccare o passare la carta abrasiva dove necessario per rendere le superfici ben omogenee.
- Leggere attentamente le istruzioni indicate sulla scatola della vernice. I fabbricanti di solito consigliano prima di iniziare la verniciatura di passare un fissativo per ottenere un risultato migliore ed avere sopratutto un risparmio di vernice.

PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER VERNICIARE

Agitare bene il prodotto. Versare la vernice dentro il serbatoio della pistola, senza riempirlo completamente al massimo 3/4). Amalgamare bene i prodotto mischiandolo con un bastoncino (**D**).
Effettuare la diluizione del prodotto come indicato dal fabbricante
Se necessario AGGIUNGERE MAN MANO DEL DILUENTE DOPO AVER FATTO DELLE PROVE SU UN CARTONE O UN ASSE DI LEGNO.
Dopo aver constatato una corretta diluizione del prodotto sarà possibile diluire tutto il barattolo di vernice
Per avere un valore più preciso sulla viscosità vedere il capitolo relativo.

PISTOLA DI VERNICIATURA HVPL

Montare il recipiente della pistola e chiudere bene.
Collegare il tubo sul manico della pistola (**E**).
Per scegliere il tipo di spruzzo desiderato allentare l'anello di regolazione (**F - 1**), regolare la posizione orientando l'ugello (**F - 2**) per ottenere (**G**):

HH spruzzo orizzontale
VV Spruzzo verticale
CC Spruzzo rotondo

La guarnizione (**G - 1**) prevede 4 tacche di orientamento che aiutano il posizionamento dell'ugello a farfalla (**G - 2**), la sua posizione fissa è garantita da una linguetta sporgente nella sua parte inferiore.
Dopo aver scelto il tipo di spruzzo desiderato, chiudere l'anello di regolazione (**G - 3**).
I getti orizzontali o verticali (HH - VV) sono consigliati per le grandi superfici. Lo spruzzo rotondo (CC) è invece usato per i piccoli oggetti o per luoghi più difficili da raggiungere (angoli, spigoli, ecc.).

FUNZIONAMENTO E USO DELL'APPARECCHIO

Il polverizzatore fornisce alla pistola l'aria compressa necessaria al suo funzionamento.
L'aria esce regolarmente dall'ugello a farfalla, la vernice viene polverizzata soltanto quando si preme il grilletto.

Avviamento

Avviare l'apparecchio agendo sull'interruttore ON/OFF.

Funzionamento e uso della pistola di verniciatura

La regolazione dello spruzzo si ottiene molto facilmente nel modo seguente:

- Chiudere completamente la vite di regolazione (**H - 1**); girare verso destra.
- Tenere premuto il grilletto (**H - 2**) e aprire lentamente la vite di regolazione (**H - 1**) fino ad ottenere la quantità di vernice desiderata.
- Il movimento della pistola deve essere regolare, mantenuto sempre alla STESSA DISTANZA (da 10 a 30 cm a seconda della regolazione e del tipo di vernice utilizzato) e deve essere sopratutto essere SEMPRE PARALLELO alla superficie dell'oggetto da trattare (**I - 1**).

⚠ ***Attenzione!***

Non bisogna mai applicare il movimento rotativo: questo potrebbe danneggiare la qualità delle rifiniture (**I - 2**).
Ad ogni inversione rilasciare il grilletto alla fine del movimento di andata e ripremerlo quando si inizia il movimento di ritorno. Questo permetterà, sopratutto per le grandi superfici piane di evitare segni di unione dovuti ad un secondo passaggio (**L**).

Lo spostamento dovrà essere orizzontale, se lo spruzzo è verticale, o verticale se lo spruzzo è orizzontale.
Lo spruzzo rotondo (CC) esige una distanza maggiore dall'oggetto da verniciare. In ogni caso fare delle prove su un cartone o un asse di legno prima di iniziare a verniciare.

ALTRI USI DEL VERNICIATORE GRAFFITY

Collegando il raccordo fornito sul tubo si può utilizzare l'utensile come apparecchio di soffiaggio o gonfiaggio per materassini o altri oggetti gonfiabili.

MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIATURA

Il verniciatore Graffity ha bisogno di un minimo di manutenzione. Scollegare innanzi l'apparecchio dalla presa di corrente.

Pulizia delle scocche con un panno pulito (umido o imbevuto di alcool se necessario)

MANUTENZIONE E PULIZIA DELLA PISTOLA DI VERNICIATURA

La pulizia della pistola deve essere fatta scrupolosamente e subito dopo l'uso. Se la vernice si secca all'interno della pistola la pulizia sarà molto più difficile, con il rischio di non poter più utilizzare la pistola.
Usare il diluente (o solvente) consigliato dal fabbricante di vernice. Effettuare la pulizia in un locale ben areato e ben ventilato. Rispettare le norme di sicurezza.

Pistola di verniciatura

- Smontare il serbatoio della pistola.
- Versare la vernice rimasta nel suo contenitore e chiuderlo ermeticamente per assicurare una lunga durata.
- Versare del diluente (in piccola quantita) nel serbatoio, squotere leggermente la pistola e polverizzare il diluente in un recipiente di pulizia. Ripetere l'operazione fino a quando il diluente esce tutto pulito.
- Pulire qualsiasi traccia di vernice sia all'interno che all'esterno del serbatoio.
- Pulire la guarnizione che si trova sotto il coperchio del serbatoio.

Ugello e ago

- Svitare l'anello (**M - 1**).
- Togliere l'ugello a farfalla (**M - 2**)
- Svitare con apposita chiave l'ugello interno (**M - 3**)
- Togliere la guarnizione piatta (**M - 4**).
- Sviatre completamente la vite di regolazione (**M - 5**)
- Togliere la molla (**M - 6**)
- Spingere verso l'esterno l'ago (**M - 7**); si consiglia di non utilizzare utensili.
- Mettere tutti i pezzi in un recipiente per la pulizia e procedere alla pulizia, utilizzando un pennello o del diluente pulito.
- Pulire anche l'interno della pistola e del tubo.
- Prima di rimontare questi componenti, asciugarli bene con il polverizzatore.

⚠ ***Attenzione!***

Il rimontaggio va fatto con sequenza inversa di quelle sopra descritta. Si raccomanda sopratutto che l'ugello interno (**M - 3**) sia montato PRIMA dell'ago (**M - 7**).

RICERCA GUASTI - CAUSE E RIMEDI		
PROBLEMA	**CAUSA**	**RIMEDIO**
La verniciatura cola sull'oggetto da verniciare	Prodotto troppo diluito	Aggiungere del prodotto non diluito
	Regolazione spruzzo	Diminuire l'afflusso do colore avvitando la vite (**H - 1**)
	Movimento troppo lento	Spostare la pistola più velocemente
	Grilletto della pistola rimane premuto	Durante l'inversione del movimento mollare il grilletto
	Distanza della pistola	Aumentare la distanza tra pistola e oggetto
Resa del colore debole o irregolare	Vernice poco diluita	Aggiungere del diluente
	Regolazione spruzzo	Aumentare l'apporto di vernice agendo sulla vite (**H - 1**)
	Movimento troppo rapido	Spostare la pistola più lentamente
	Pistola ostruita	Procedere alla pulizia della pistola. Pulire l'ugello interno (**M - 3**) con un oggetto non metallico
	Distanza della pistola	Diminuire la distanza tra pistola e oggetto
Resa del colore inesistente	Colore poco diluito	Aggiungere del diluente
	Colore troppo spesso, viscosità troppo alta	Verificare la viscosità del prodotto
	Pistola ostruita	Procedere alla pulizia della pistola. Pulire l'ugello interno (**M - 3**) con un oggetto non metallico
	Tubo forato o rotto	Cambiare il tubo
	Filtro aria ostruito	Cambiare il filtro
	Colore granuloso	Filtrare se necessario la vernice per mezzo di un filtro o di un velo
	Serbatoio chiuso male	Pulire la guarnizione e chiudere il serbatoio

Per ragioni di sicurezza e di buon funzionamento, la tenuta del serbatoio non è completamente ermetica.
Anche dopo aver chiuso bene è possibile notare una minima uscita d'aria.

Tensione di alimentazione	Potenza nominale	Pressione di utilizzo	Aria aspirata	Lunghezza tubo	Capacità serbatoio pistola	Peso
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

GB Graffity - HVLP 600W

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department.

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee.

PRODUCT DESCRIPTION

The painting machine ***Graffity***, multistage centrifugal blower combined with the "***HVLP***" spray gan is the perfect system for precision painting. It is very easy to use and absolutely safe, since the maximum operating pressure is 0.15 bar. Reduced paint atomisation makes the work environment healthier and saves paint.

All these advantages are guaranteed by using the "HVLP" high volume low pressure air system to paint at constant air pressure and volume.

DEMOLITION

To protect the environment, follow the procedures indicated in the current standards for the area where the machines is used. Do not throw packing into waste bins. It should be re-used, where possible. When the machine can no longer be used or repaired, disassemblethe parts for sorted waste disposal. All plastic parts bear an ID code indicating the materials used in such parts: this will be used in the future for recycling.

Note
Preserve this handbook for future reference.

SAFETY

Warning!
Before using this electronic tool carefully read and apply the safety rules and instructions indicated below.
Before starting to work, make sure you know how to stop the machine in case of an emergenncy.
Keep these instructions in a safe place where they can be easily consulted when the need arises.

Electric safety rules

1. Make sure the power supply voltage is the same as the value indicated on the machine.
2. Periodically check the power cord for any damage or ageing. If the cord is no longer in good condition, the machine should not be used.
   Replace it with an original spare cord.
3. The power cord or extension should not cross through areas used for moving transport or maintenance equipment.
4. The painting machine Graffity is built with a double insulation system.
   The double insulation enhances electric safety and thus the machine need not be grounded.

General safety rules

1. Use the handle to move the machine. Do not pull it by the power cord or by the supply hose.
2. Do not allow the machine to get wet or be exposed to humidity.
3. To carry out any cleaning or maintenance or other operations on the machine, disconnect it from the mains supply, pull out the plug without pulling on the power cord.
4. Keep the painting machine Graffity away from children, other persons and animals.
5. Do not aim the air spray at the persons or animals.
6. Persons less than 16 years old are prohibited from using the machine.

Warning!
Carefully comply with the following safety rules.

The painting machine Graffity has been designed to be mainly used with cold-water paints. Other products used (paint, thinner, etc) may contain hazardous, harmful, explosive or corrosive materials.

- Carefully read the label of the product (paint) being used.
- It is recommended to wear a mask while painteng and to wear gloves when using and cleaning the machine.
- Use the machine in well-ventilated rooms.
- Carefully follow the suggestions indicated on the label of the product being used. Use only products with a flashpoint higher than 22°C.
- Do not smoke and do not use objects that may generate sparks given that the solvents used may be inflammable.

TRANSPORT AND PRELIMINARY CHECKS

Remove the painting machine from its packing, make sure it is indamaged and carefully arrange the documents and accessories supplied with the machine.

1 Painting machine Graffity
2 Air hose to the gun
3 Blowing or inflating connection
4 Viscosity meter
5 HVLP paint gun
6 Instruction booklet

INSTALLATION

1 Make sure the power supply voltage is the same as the value indicated on the machine technical dataplate.
2 Make sure the switch is in position “0” (**A**).
3 Connect the machine plug to an extension. (minimum 1200W)
4 Connect the hose to the multistage centrifugal blower (**B**).
5 Fitting the support belt.

PAINT AND MATERIALS USED

Paint manufacturers often specify the % for thinning the products: in general this refers to brush or roller applications. In fact with the gun the % must be higher.
Tell you paint supplier that the product will be applied using an HVLP (low presssure anf high volume) spray gun. Generally, in such case, the product must be thinned (try thinning a small amount of paint before thinning all of it).

VISCOSITY

“Viscosity” is the technical termused to indicate if a product is very liquid or very thick: in the first case the viscosity is said to be low, while in the second case ir is considered to be high. The viscosity measurement is expressed in second. To measure viscosity, fill the viscosity meter supplier with the machine with paint, and note how long it takes for the paint to pass through the hole at the bottonm of the viscosity meter (**C**). The time measured is the viscosity value and is expressed in DIN-s.

GENERALITY

This machine can use products with a viscosity ranging from 10 to maximum of 35 (35 DIN-s).
A paint with a much higher viscosity can be used only for water-soluble products for autdoor and indoor
wall applications. The quantity and type of paint are very important.

The main viscosity values for the most commonly used products are:

Filler	10 to 20 DIN-s	no thinning
Wood dye	15 to 25 DIN-s	no thinning
2-pack paint Oil paint	20 to 35 DIN-s	see manufacturer’s instructions

The product manufacturer’s instructions for the type of thinner and the quantity, in % to be added (this may vary from 5 to 50 %).

PREPARING THE OBJECT OR SURFACE TO BE TREATED

To obtain good results, the objects or surface to be treated must be cleaned.
- Remove any traces or rust or scaling from the old paint and, if necessary, rub it using sandpaper
- Stucco or rub with sandpaper, where necessary to make the surfaces smooth
- Carefully read the instructions indicated on the paint can. Manufacturers usually suggest to apply a fixative before painting to obtain the best results and, above all, to save paint.

PREPARING THE PRODUCT FOR PAINTING

Shake weel. Pour paint inside the spray gun reservoir, without filling it to the top (maximum 3/4).
Use a stick to mix and stir the product (**D**).
Thin the product following the manufacturer’s instructions.
If necessary GRADUALLY ADD THINNER AFTER MAKING TESTS ON A PIECE OF CARDBOARD OR WOOD.
After checking that the product has been correctly thinned, the entire can be thinned. For more specific information about viscosity see relative section.

HVPL SPRAY GUN

Mount the gun container and fully tighten.
To connect the hose to the gun grip (**E**).
To select the type of spray required , loosen the adjustment ring (**F - 1**), adjust the position, orienting the nozzle (**F - 2**) to obtain (**G**):

HH Horizontal spray
VV Vertical spray
CC Round spray

The gasket (**G - 1**) includes 4 orientation notches that help position the butterfly nozzle (**G - 2**). The position is fixed by a tab that protrudes from the bottom.
After selecting the type of spray, tighten the adjustment ring (**G - 3**). The horizontal or vertical sprays (HH -VV) are recommended for large surfaces. The round spray (CC) is used instead for small objects or for areas that are difficult to reach (corners, angles, etc.).

OPERATION AND USE

The atomiser supplies the compressed air needed to operate the machine.
Air flows from the butterfly nozzle and paint is sprayed only when the trigger is pulled.

Start-up

Turn the switch ON/OFF to start the machine.

Paint gun operation and use

The spray can be adjusted very easily as follows:

- Completely close the adjustement screw (**H - 1**) turn to the right.
- Keep pulling the trigger (**H - 2**) and slowly open the paint screw (**H - 1**) until the correct amount of paint is obtained.
- The spray gun should be moved with a regular motion and always kept at the same distance (from 10 to 30 cm) depending on the adjustment and type of paint used), and above all must always be parallel to the surface of the object being treated (**I - 1**).

⚠ ***Warning!***

Never use a circular movement: this might damage the quality of the finish (**I - 2**). Release the trigger at the end of each forward mevement and pull it again when the return movement has started.
This will avoid any joining marks caused by a second coat, especially for large surfaces (**L**).

The movemennt must be horizontal if the spray is vertical or vertical if the spray is horizontal.
The round spray (CC) requires a greater distance from the object to be painted. In any case make tests on a pieces of cardboard or wood before paintig.

OTHER USES OF THE PAINTING MACHINE

By connecting the fitting to the hose the painting machine can also be used to blow or inflate mattresses or other inflatable objects.

PAINTING MACHINE MAINTENANCE AND CLEANING

The painting machine Graffity needs minimum maintenance. First of all, disconnect the apparatus from the mains.

Clean the structure with a clean cloth (soaked in water or alcohol, if necessary).

PAINT GUN MAINTENANCE AND CLEANING

The paint gun must be thoroughly cleaned immediately after use. If the paint dries inside the gun cleaning will be much more difficult, and it may no longer be possible use the gun. Use the thinner (or solvent) recommended by the paint manufacturer clean the gun in a well ventilated room. Follow the safety instructions described.

Paint gun

- Disassemble the gun reservoir.
- Pour any residual paint into its containner and seal it so that it can be used in the future.
- Pour the thinner (in small amounts) into the reservoir, shake the gun lightly and atomise the trinner into a cleaning container. Repeat the operation until the thinner being sprayed is completely clean.
- Clean off any trace of paint, both inside and outside the reservoir.
- Clean the gasket located under the reservoir cover.

Nozzle and needle

- Unscrew the ring (**M - 1**).
- Remove the butterfly nozzle (**M - 2**)
- Completely loosen the adjustemennt screw (**M - 3**)
- Remove the plain washer (**M - 4**).
- Completely loosen the adjustemennt screw (**M - 5**)
- Remove the spring (**M - 6**)
- Push out the needle (**M - 7**): it is recommended not to use tools.
- Put all these pieces in a container and clean them using a brush and clean thinnner.
- The inside of the gun and the hose should also be cleaned.
- Before replacing these parts thay must be thoroughly dried using the miltistage centrifugal blower.

⚠ ***Warning!***

Reassemble the parts by reversing the sequence of operations described above. In particular it is recommended to mount the internal nozzle (**M - 3**) BEFORE the needle (**M - 7**).

TROUBLESHOOTING - CAUSES AND SOLUTIONS		
PROBLEM	**CAUSE**	**SOLUTION**
The paint drips on the object to be painted	Product too diluted	Add undiluted product
	Sparay adjustemennt	Reduce the paint flow by tightening the screw (**H - 1**)
	Movement too slow	Move the gun faster
	Gun trigger remains pulled	When reversing the movement, let go of the trigger
	Gun distance	Increase the distance between gun and the object
Paint application weak or irregular	Paint too duluted	Add thinner
	Sparay adjustemennt	Increase the amount of paint by using the screw (**H - 1**)
	Movement too fast	Move the gun more slowly
	Gun clogged	Clean the gun. Clean the internal nozzle ((**M - 3**) with a non-metallic object
	Gun distance	Decrease the distance between gun and the object
No paint coverage	Paint not thinned enough	Add thinner
	Paint too thick, viscosity too high	Check the viscosity of the product
	Gun clogged	Clean the gun. Clean the internal nozzle ((**M - 3**) with a non-metallic object
	Hose burst or broken	Change the hose
	Air filter clogged	Change the filter
	Col grainy paint	Filter the paint, if necessary, using a filter or a screen
	Reservoir poorly closed	Clean the gasket and close the reservoir

For safety reasons and to ensure correct operation, the reservoir is not hermetically sealed.
Even after it is completely closed, a small flow of air may still be present.

Power supply	Rated power	Working pressure	Air intake	Pipe length	Spray gun tank capacity	Weight
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

F Graffity - HVLP 600W

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle.

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée.
La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement ; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées.
L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agrée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Graffity accouplé a son pistolet de peinture "***HVLP***" forme un outil exceptionnel pour la peinture de très haute qualité, tout en restant trés simple à utiliser, offrant une sécurité totale (pression maximum, inférieure à 0,15 Bar) une ambiance de travail beaucoup plus saine avec un "brouillard de peinture" trés réduit par rapport au sysrème traditionnel (presssion de 3 à 5 bars), et une économie de produit non négligeable pour obtenir le méme résultat.

RECYCLAGE MATÉRIAUX

Pour la sauvegarde de la nature respecter les normes de recyclage des matériaux. Quand l'appareil n'est plus réparable, et qu'il doit être jeter, démonter tous les composants, vous faciliterai ainsi le recyclage différencié des déchets. La composition ou le type de plastique sont gravés sur tous les composants afin d'en faciliter le recyclage.

Note

Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

SÉCURITÉ

Attention!

Avant toute utilisation de cet appareil electrique, lire et respecter attentivement les consignes de sécurité et les instructions suivantes avant de commercer à travailler avec cet appareil, vous devez savoir exactement comment l'arréter en cas de danger. Conserver précieusement et tenir à portée de main ces instructions pour pouvoir les consultées en cas de nécessitée.

Normes de sécurité électriques

1. Vérifier que la tension du réseau électrique soit la méme que celle indiquée sur l'appareil.
2. Le cordon de l'appareil doit être vérifié périodiquement contrôler qu'il ne présente pas de signes de vieillissement ou des traces de lacération. Si cela était le cas l'appareil ne doit pas être utiliser: il faut remplacer le cordon avec l'originale. Débrancher l'appareil avant toute opération, ces interventions doivent être faites par un personel qualiflé.
3. Le turbocompresseur est fabriqué avec une double isolation. La double isolation électrique offre plus de sécurité, et ne nécessite pas la mise à terre de l'appareil.
4. Ne pas laisser le câble d'alimentation ou la rallonge dans une zone de passage de moyen de transport ou de manutention.

Normes de sécurité générales

1. Pour déplacer l'appareil utiliser la poignée, ne pas le déplacer en tirant sur le cordon d'alimentation ou sur le tuyau d'air.
2. Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la pluie.
3. Pour toute intervention sur l'appareil ou quand il faut le nettoyer ou le dépoussiérer, ou quand il faut change le filtre à air. Débrancher le de la prise en tirant sur la fiche en non pas su le câble.
4. Utiliser le turbocompresseur loin des enfants, personnes ou animaux domestiques.
5. Ne pas diriger le jet d'air sur les personnes, sur soi méme ou animaux domestiques.
6. L'utilisation de l'appareil est interdit aux moins de 18 ans.

Attention!

Respecter scrupuleusement les consigne de securites suivantes.

Le Pistolet à peinture Graffity est conseillé pour les peinture a l'eau. Les prodults utillsés (peinture, laques, diluant..) peuvent contenir des produits dangereux, nocifs, explosits, ou corrosifs.

- Lire attentivement l'étiquette du produit que vous utilisez.
- Il est fortement conseillé de se munir d'un masque durant vos travaux de peinture, et de porter des gants durant l'utilisation et le nettoyage de l'appareil.
- Utiliser l'appareil dans des locaux bien aérés.
- Respecter scrupuleusement les avertissements indiqués sur l'étiquette du produit utilisé. Utiliser des pro duits qui ont un point d'infiammabilité supérieur a 22° C (appelé aussi: point éclair).
- Ne pas fumer, ne pas utiliser des objets provoquant des étincelles ou des flammes car les solvants utilisés peuvent être inflammables.

TRANSPORT ET VERIFICATION AVANT TOUTE UTILISATION

Sortir le turbocompresseur de son emballage, contrôler sa parfaite intégrité, ranger soigneusement tous les documents et les accessoires qui vous sont fournis avec l'appareil.

1 Pistolet à peinture Graffity
2 Tuyau air raccordement pistolet
3 Embout soufflage ou gonflage
4 Viscosimétre
5 Pistolet de painture HVLP
6 Livret mode d'emploi

INSTALLATION

1 Vérifier que la tension du réseau soit celle indiquèe sur l'appareil.
2 Vérifier que l'interrupteur soit positionner sur "0" (**A**).
3 brancher la fiche de l'appareil à une rallonge électrique (mini 1200W)
4 Connecter le tuyau sur le pistolet à peinture (**B**).
5 Montage de la bandoulière.

PEINTURE ET MATÉRIAUX UTILISÉS

Très souvant les fabricants de peinture spécifient que leur produit doit étre dilué à un certain %: cette instruction se rapporte généralement à une application au pinceau ou au rouleau. Pour une apllication au pistolet le % doit être bien supérieur. Vérifier auprès de votre fournisseur de peinture en précisant que l'application du produit devra être fait à l'aide d'un pulvérisateur: pistolet trés basse pression et trés grand volume (HVLP), généralement le produit doit être dilué. (un essai devra être fait avant de diluer la totalité du produit).

VISCOSITE

C'est le terme technique utilisé pour indiquer si un produit est très liquide ou très dense: s'il est très liquide la viscosité est dite basse, s'il est dense ou pâteux la viscosité est dite èlevée.
La mesure de la viscosité est donnée en secondes. Remplir de peinture le viscosimètre (**C**) fourni avec l'appareil, mesurer le temps qu'il mettra à se vider. Ce temps relevé en secondes, est la valeur de la viscosité en DIN-s.

GENERALITES

Cet appareil peut pulvériser des produits, ayant une viscosité de 10 à un maximum d'environ 35 (35 DIN-s). Avec les produits acquasoluble pour application murale externe ou interne, cet appareil peut pulvériser de la peinture à viscosité bien supérieure. La quantité et le type de peinture sont primordials.

Les valeurs de la viscosité des produits les plus courants sont:

Produit pour protection du bois	10 à 20 DIN-s	aucune dilution
Teinture pour bois	15 à 25 DIN-s	aucune dilution
Peinture à 2 composants, peinture à huile	20 à 35 DIN-s	voir indication fabricant

Voir indication du fabricant du produit pour le type de diluant, et la quantité en % que l'on peut ajouter (celle ci peut varier de 5 à 50 %).

PRÉPARATION DE L'OBJET OU DE LA SURFACE A PEINDRE

Pour obtenèr un bon résultat il est indispensable de nettoyer les objets ou les surfaces à peindre.
- Enlever toute trace de rouille ou de croûtes de l'ancienne peintures et, si nécessaire, poncer les.
- Rendre les surfaces bien homogènes en bouchant au mastic toutes les imperfections, passer le papier de verre si nécessaire.
- Lire attentivement les instructions qui se trouve sur la boite de peinture. Les fabricants préconise toujours de passer, avant de peindre, un produit d'apprét, qui permet d'avoir un meilleur résultat et surtout une économie de peinture.

PREPARATION DU PRODUIT A PULVERISER

Bien agiter le produit. Verser la peinture dans le godet du pistolet (jamais plein 3/4 maximum). Aider vous d'un bâtonnet pour obtenir un produit bien homogène (**D**).
Effectuer la dilution du produit qui est indique par le fabricant.
Si nécessaire AJOUTER LE DILUANT AU FUR ET A MESURE APRES AVoIR FAIT DES ESSAIS SUR UN CARTON OU UNE PLANCHE EN BOIS. Seulement après avoir trouve le % correct de diluant vous pouvez diluer tout le pot de peinture.

PISTOLET DE PEINTURE HVPL

Monter le godet du pistolet, serrer fortement.
Connecter le tuyau sur la poignée du pistolet (**E**).
Pour choisir le type de jet que vous désirez desserrer la bague (**F - 1**), régler la position de la buse papillon (**F - 2**) d'obtenir (**G**):

HH Jet horizontal
VV Jet vertical
CC Jet rond

Le joint (**G - 1**)a des plots d'orientations qui vous aiderons à la positionner facilement; le joint reste fixe gràce à une encoche.
Serrer la bague après avoir choisi la forme du jet. (**G - 3**).
le jet horizontale ou verticale (HH - VV) sont conseillés pour les grandes surfaces. Le jet rond (CC) est utilisé pour les petits objets ou pour les endroits difficiles d'accès (angle, arête.)

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Le pulvérisateur va fournir en permanence au pistolet l'air sous pression nécessaire à son fonctionnement.
L'air va sortir régulièrement de la buse papillon, la peinture est pulvérisée seulement quand l'on appuie sur la gâchette.

Mise en route

Mettre en route le pulvérisateur à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.

Fonctionnement et utilisation du pistolet de peinture

Le réglage du jet s'obtient trés facilement de la manière suivante:

- Fermer complétement la vis de réglage peinture (**H - 1**); tourner vers la droite.
- Maintenir la gâchette (**H - 2**) appuyée et ouvrir lentement la vis de réglage peinture (**H - 1**) jusqu'a obtention de la quantité de peinture désirée.
- Le mouvement du pistolet doit être régulier, en le maintenant toujours à la MEME DISTANCE (10 à 30 cm; varie en fonction des réglages et du type de peinture utilisée) et surtout en le maintenant TOUJOURS PARALLELE à la surface de l'objet. (**I - 1**).

⚠ ***Attention!***

il ne faut jamais appliquer un mouvement rotatif cela pourrait nuire à la qualité de la finition (**I - 2**).
A chaque inversion lâcher la gâchette à la fin du mouvement aller puis réappuyer sur la gâchette dés le début du mouvement retour. Ceci vous permet, surtout sur les grandes surfaces planes, d'éviter les traces de raccordement dues au deuxième passage (**L**).

Le déplacement devra être horizontal si vous avez le jet vertical ou vertical si vous avez le jet horizontal.
Si vous avez choisi le jet rond (CC) le pistolet doit être positionner plus loin de l'objet à peindre.
Dans tous les cas faire des essais sur du carton ou une planche en bois avant de peindre.

AUTRES UTILISATIONS DU APPAREIL

En connectant l'embout, à condition, sur le tube vous pouvez utiliser le pulvérisateur comme appareil de soufflage ou de gonfieur pour matelas pneumatique ou d'autres objets gonflables.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le Graffity a besoin d'un minimum d'entretien.
Debrancher l'appareil avant toute operation. Nettoyage de la coque avec un chiffon propre (imbibé d'alcool si besoin).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU PISTOLET DE PEINTURE

Le nettoyage du pistolet doit être fait tres scrupuleusement et immediatement apres l'usage. Si la peinture seche a l'interieur du pistolet le nettoyage sera tres difficile avec le risque de ne plus pouvoir utiliser le pistolet.
Utiliser le diluant (ou solvant) conseille par le fabricant de peinture. Procede au nettoyage dans un local aere et bien ventile. Respecter les consignes de securite.

Pistolet de peinture

- Démonter le godet du pistolet.
- Verser le restant de peinture dans son contenant et refermer hermetiquement pour s'assurer d'une longe conservation.
- Verser du diluant (petite quantité) dans le godet, secouer légèrement le pistolet et pulvériser le diluant dans un récipient de nettoyage. Répeter autant de fois qu'il sera nécessaire, cette opération jusqu'à ce que le diluant sorte propre.
- Nettoyer toute trace de peinture du godet à l'intérieur et à l'extérieur.
- Nettoyer le joint se trouvant sous le couvercle du godet.

Buse et pointeau

- Dévisser la bague (**M - 1**).
- Enlever la buse papillon (**M - 2**)
- Dévisser à l'aide d'une cief plate adéquate la buse interne (**M - 3**)
- Enlever le joint plat cranté (**M - 4**).
- Dévisser complètement la vis de réglage (**M - 5**)
- Enlever le ressort (**M - 6**)
- Pousser vers l'extérieur le pointeau (**M - 7**).
- Mettre tous ces élements dans un récipient. Procéder au nettoyage à l'aide d'un pinceau et du diluant propre.
- Nettoyer aussi l'inrérieur du pistolet et du tube.
- Sécher tous ces composants (à l'aide du pulvérisateur) avant de les remonter.

⚠ ***Attention!***

Le remontage se fait en séquence inverse (surtout en ce qui concerne la buse intérieure (**M - 3**) 81 il faut obligatoirement la monter avant de monter le pointeau (**M - 7**).

GUIDE AU DÉPANNAGE - CAUSES / REMÉDES		
SYMPTOMES	**CAUSE**	**SOLUTION**
La peinture coule sur l'objet à peindre	Peinture trop diluée	Ajouter de la peinture non diluée
	Réglage débit peinture	Diminuer l'apport de penture en vissant la vis (**H - 1**)
	Mouvement trop lent	Déplacer le pistolet plus rapidement
	Gâchette du pistolet maintenu en permanence	Durant l'inversion du mouvement lâcher la gâchette
	Distance du pistolet	Augmennter la distance entre le pistolet et l'objet
Débit peinture faible ou irrégulier	Peinture peu diluée	Ajouter du diluant
	Réglage débit peinture	Augmenter l'apport de penture avec la vis (**H - 1**)
	Mouvement trop rapide	Déplacer le pistolet plus lentement
	Pistolet obstrué	Procéder au nettoyage. Dèboucher la buse interne avec un objet non métallique (**M - 3**)
	Distance du pistolet	Diminuer la distance entre le pistolet et l'objet
Débit peinture absent	Peinture peu diluée	Ajouter du diluant
	Peinture épaisse viscosité trop élevée	Vérifier la viscosité du produit
	Pistolet abstrué	Procéder au nettoyage. Dèboucher la buse interne avec un objet non métallique (**M - 3**)
	Tuyau perforé ou cassé	Changer le tuyau
	Filtre à air obstrué	Changer le filtre
	Painture granuleuse	Filtrer si nécessaire la painture à l'aide d'un filtre ou d'un voile
	Godet mal serré	Nettoyer le joint serrer le godet

Pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement, l'étanchéité du godet n'est pas complètement hermétique, un très léger filet d'air peut être constaté même après avoir serre fortement le godet.

Tension d'alimentation	Puissance nominale	Pression d'utilisation	Volume air engendré	Longueur tube	Capacité réservoir pistolet	Poids
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

D Graffity - HVLP 600W

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden.

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder, die technisch, sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel, Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs – und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weißen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

BESCHREIBUNG DES PRODUKTES

Der mit der Spritzpistole "HVLP" gekoppeite Turbokompressor Graffity bildet ein einzigartiges System zur Präzisionslackierung. Er ist dank seines maximalen Betriebsdruckes von 0.15 Bar kinderleicht in der Handhabung. Die verringerte Zerstäubung sorgt dafür, daß die Arbeitsumgebung einer geringeren Gesundheitsbelastung ausgesetzt ist und der Verbrauch zurückgeht.
All diese vorteile werden mit dem system "HVLP" erzielt: es bietet ein hohes luftvolumen bei niedrigem druck, was die drucklackierung bei konstantem luftvolumen ermöglicht.

VERSCHROTTUNG

Beachten Sie die einschlägigen ortlichen Umweltschutzbestimmungen. Werfen Sie die Verpackung nicht in den Müll, sordern führen Sie möglichst der Wiederverwendung zu. Wenn das Gerät nicht mehr einsatzfähig und aucht mehr zu reparieren ist, nehmen Sie die Bauteile auseinander und führen sie der differenzierten Abfallentsorgung zu. Alle Plastikteile tragen einen Code zur Identifizierung der darin enthaltenen Materialien der die Grundlage für die zukünftige Wiederverwertung bildet.

HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Achtung!

Bevor sie dieses elektrogerät benutzen, lesen sie aufmerksam die nachstehend aufgeführten sicherheitsbestmmungen und gebrauchsanweisungen durch und richten sich danach, bevor sie mit der arbeit beginnen, vergewissern sie sich, im notfall das gerät abstellen zu können, bewahren sie diese gebrauchsanweisung sorgsam und in griffweite auf, damit sie im bedarfsfall jederzeit zum nachgeschlagen zur verfügung steht.

Elektrische sicherheitsvorschriften

1. Die Versorgungsspannung muß mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmen.
2. Das Versorgungskabel der beweglichen Aggregate muß regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen oder Alterungserscheinungen hin überprüft werden; Falls es sich in schlechter Verfassung befindlich erweisen sollte, darf das Gerät nicht verwendel werden. Ersetzen Sie es durch ein Original-Kabel. Vorher muß der Geräteanschluß unterbrochen werden; eine Tätigkeit, die aus Riskogründen nur vom technischen Kundendie qualifizierten ch qualifizierten Fachleuten vorzunehrnen ist.
3. Vermeiden Sie es, das Versorgungs oder Verlängerungskabel Bereiche kreuzen zu lassen, innerhalb derer.
4. Der Graffity wird mit einem Doppelisolierungssystem: Die doppelte Isolierung ist ein Garant für gräßere elektrische Sicherheit und macht die Erdung des Gerätes überflüssig.

Allgemeine sicherheitsvorschriften

1. Zum Versetzen des Gerätes nicht am Versorgungskabel oder der Verlaufleitung ziehen, sondem den Griff benutzen.
2. Das Gerät darf nicht naß oder der Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
3. Vor jeder Reinigung, Wartung oder anderen Tätigkeiten das Gerät durch Ziehen des Steckers vom Versorgungsnetz trennen, Hierbeinicht am Stromkabel ziehen.
4. Halten sie Kinder, Dritte und Tiere vorn Graffity fem.
5. Den Luftstrahl nicht gegen Dritte oder Tiere richten.
6. Minderrjährigen unter 16 Jahren ist der Gebrauch des Gerätes untersagt.

Achtung!

BEACHTEN SIE GEWISSENHAFT DIE FOLGENDEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

Lackiergerät Graffity ist vor allem für wasserlösliche Lacke geeignet. Andere verwendete Produkte Die verwendeten Materiatien (Lack. Verdünnungsmittel etc.) können gefährliche, schädliche, explosive oder ätzende Stoffe.

- Lesen Sie aufmerksam das Schild mit den Daten des aufgesprühten Produktes (Lack).
- Es empfiehlt sich, während des Lackierens eine Schutzmaske zu tragen. Während der Verwendung und Reinigung des Gerätes sollten Handschuhe getragen werden.
- Machen Sie von dem Gerät nur in gut gelüfteten Räumilichkeiten Gebrauch.
- Beachten Sie peinlich genau die auf dem Etikett des verwendaten Produktes aufgeführten Ratschläge. Benutzen Sie nur Produkte mit einem Flammpunkt von über 22°C.
- Unterlassen Sie das Rauchen und verwenden Sie keine Gegenstände, die Funken schlagen könnten, da auf diese Weise die verwendeten Lösungsmittel Feuer fangen könnten.

TRANSPORT UND KONTROLLEN

Den Turbokompressor aus der Verpackung nehmen, auf seine Vollständigkeit überprüfen und die mit Gerät gelieferten Dokumente und Zubehörteile sorgfälting ordnen.

1 Turbokompressor
2 Luftschlauch für den Pistolenenschluß
3 Anschluß Gebläse oder Luftpumpe
4 Viskosimeter
5 Lackierpistole HVLP
6 Gebrauchsanleitung

INSTALLATION

1 Schauen Sie nach, ob die Versorgungsspannung mit der Spannung auf dem Kenndatenschildchen des Gerätes übereinstlmmt.
2 Der Schalter muß auf “0” stehen. (**A**).
3 Den Stecker des Gerätes an eine Verfängerungsschnur anschließen (mindestens 1200W)
4 Die Leitung an den Turbokompressor anschließen (**B**).
5 Montage haltegurt.

LACK UND ANDERE VERWENDETE UBSTANZEN

Oft beziehen sich die Prozentangaben von Lackherstellern auf die erforderliche Verdünnung der Produkte: Dies gilt im allgemeinen für das Anstreichen mittels Pinsel oder Rolle: Bei Anwendung der Pistole muß der Prozentsatz höher liegen. Informieren Sie ihren Lacklieferanten, daß das Produkt mit einer HVLP-Spritzpistole (Niedrigdruck-Pistole mit hohem Volumen) aufgesprüht wird. Meist muß in diesem Falle das Produkt verdünnt werden (Machen Sie erst eine Probe, bevor Sie ailes verdünnen).

VISKOSITÄT

Viskosität ist der Fachausdruck, der zur Angabe verwendet wird, ob eine Substanz dünnflüssig oder sehr zäh ist: Im ersten Fall wird die Viskosität als niedrig, im zweiten Fall als hoch bezeichnet. Die Viskosität wird in Sekunden gemessen. Zu ihrer Messung wird das in der Lieferung enthaltene Viskosimeter (**C**) mit lack gefüllt, und anschließend beobachtet, wie lange der Lack benötigt, um die Öffnung unten im Viskosimeter zu passieren. Die so gemessene dauer stellt den Viskositätswert dar und wird in DIN-s ausgedrückt.

ALLGEMEINES

Dieses Gerät ist für Substanzen mit Viskositätsgraden von 10 bis 35 (35 DIN) geeignet. Nur bei wasserlöslichen Farben zur aufbringung auf aussen und innenmauern könnenn Produkte mit einer höheren Viskosität verwendet werden. DER QUALITÄT UND DER ART DES LACKES KOMMT HERAUSRAGENDE BEDEUTUNG ZU.

Im allgemeinen weisen die gängigsten Produkte folgende Viskositätsgrade auf::

Imprä gniermittel	10 bis 20 DIN-s	Keine Verdünnung
Holzanstrich	15 bis 25 DIN-s	Keine Verdünnung
Aus 2 Teilen bestehender Lack, Öllack	20 bis 35 DIN-s	Siehe Herstellerangaben

Die Art des Lösungsmittels und das Verdünnungsverhältnis ausgedrückt als Prozentzahl der hinzuzufügenden Menge ersehen Sie bitte aus den Herstellerangeben (ES kann zwischen 5% und 50% liegen).

VORBEREITUNG DES GEGENSTANDES BZW: DER OBERFLÄCHE, DIE BESPRÜHT WERDEN SOLLEN

Zur Erzelung eines optimalen Ergebnisses ist es unerlässlich, die zu behandelnden Gegenstände oder Ober-flächen vorher zu reinigen.

- Entfernen Sie alle Rostspuren oder alte Farbverkrustungen. Wenn nötig, schleifen Sie die Fläche mit Schmirgelpapier ab.
- Spachtein Sie oder führen das Schmirgetpapier an die entsprechenden Stellen, damit die Oberflächen schön gleichmäßig werden.
- Lesen Sie aufmerksam die Hinweise auf der Verpackung der lackfarbe. Die Hersteller raten in den meisten Fällen dazu, vor der eigentlichen Lackierung ein Fixativ aufzubringen, um ein besseres Resultat zu erzielen und vor allen Dingen um lack zu sparen.

VORBEREITUNG DER LACKFARBE

Schüttein Sie die Substanz gut. Schütten Sie den Lack in den Behälter der Pistole, ohne diesen ganz zu füllen (höchstens zu 3/4). Vermengen Sie die Farbe gut, indem Sie es mit einem Stäbchen umrühren (**D**).
Verdünnen Sie das Mittel nach den Herstellerangabenn.
Falls erforderlich nach und nach VERDÜNNUNGSMITTEL HINZUFÜGEN, NACHDEM AUF PAPIER
ODER EINEM HOLZBRETT PROBEN DURCHGEFÜHRT WORDEN SIND. Wenn die Farbe richtig verdünnt ist, kann die ganze Lackdose verdünnt werden.
Zur Ermittlung des genauen Viskositätsgrades..

LACKIERPISTOLE HVPL

Den Behälter der Pistole anbringen und gut befestigen.
Zum Anschluß des Schlauches an den Pistolengriff (**E**). Zur Auswahl des gewünschten Strahles den Fleglerring (**F - 1**), lockern und durch Klippen der Düse (**F - 2**) die richtige Position einstellen, wobei zur Auswahl stehen (**G**):

HH Waagerechter Strahl
VV Senkrechter Strahl
CC Rundstrahl

Auf der Dichtung (**G - 1**) befinden sich 4 Kennmarkenn, die bei der Positionierung der Drosseldüse (**G - 2**), behil-flich sind. Sie wird im unteren Bereich von einem hervorstehenden Federkeil fest in ihrem Sitz gehalten.
Nach der Einstellung des gewünschten Sprühtyps den Reglerring wieder festziehen. (**G - 3**).
Die waagerechten und senkrechten Strahle (HH - VV) sollten bei großen Oberflächen eingesetzt werden. Der Rundstrahl (CC) hingegen wird bei kleinen Gegenständen oder für schwer zugängliche Stellen (wie Ecken, Kanten etc.) benutzt.

FUNKTIONSWEISE UND GEBRAUCH DES LACKIERGERÄT

Der Zerstäuber versorgt die Pistole mit der zu ihrem Betrieb notwendigen Druckluft. Die Luft strömt ständig aus der Drosseldüse aus, der lack wird nur bei Betätigung des Drückers versprüht.

Starten

Den Zerstäuber durch Betätigung des Schalters ON/OFF tarten.

funktionsweise und gebrauch der lackierpistole

Der strahl kann sehr leicht auf folgende weise eingestellt werden:

- Die Stellschraube komplett festziehen (**H - 1**); (nach rechts drehren).
- Den Drücker (**H - 2**) betätigen und dabei langsam die Lackierschraube (**H - 1**) soweit öffnen, bis die gewünschte Menge an Lackfarbe austritt.
- Die Pistole muß mit regelmäßigen Bewegungen geführt und dabei stets im SELBEN ABSTAND (10 bis 30 cm je nach Einstellung und der Art des verwendeten Lacks) und vor allen Dingen Immer parallel zur lackierten Oberfläche oder zum lacklerten Gegenstand gehalten werden.(**I - 1**).

⚠ ***Achtung!***

Es darf niemals mit drehenden Bewegungen gesprüht werden, da hierunter die Qualität des Lacküberzuges leiden könnte (**I - 2**). Bei jeder Richtungsumkehr, d.h. am Ende einer Hinbewegung den Drücker loslassen und bei Beginn der Rückwärtsbewegung wieder drücken. Hierdurch werden besonders bei großen, flachen Oberflächen Vereinigungsspuren vermieden, die auf einen zweiten Duechgang zurückzuführen sind (**L**).

Das Schwenken muß bei einem senkrechten Strahl (VV) in waagerechter Richtung und bei einem horizontalen Strahl (HH) entsprechend in senkrechter Richtung erfolgen. Der Rundstrahl (CC) erfordert einen größeren Abstand zum lackierten Gegenstand. AUF JEDEN FALL SOLLTEN VOR DEM EIGENTLICHEN LACKIERVORGANG PROBEN AUF PAPIER ODER HOLZBRETTERN DURCHGEFÜHRT WERDEN.

ANDERE EINSATZMÖGLICHKEITEN DES GRAFFITY

Durch das Anschlußstück auf dem Schlauch wird der Turbokompressor als Gebläse oder Luftpumpe für Matratzen oder andere aufpumpbare Gegenstände nutzbar gemacht.

WARTUNG UND REINIGUNG DES GRAFFITY

Der zerstäuber bedarf eines mindestmasses an wartung. Ziehen Sie vorher den Stromstecker des Gerätes.

Reinigung des Kastens mit einem sauberen Tuch (das im Bedarfstall angefeuchtet oder in Alkohol getränkt werden kann)

WARTUNG UND REINIGUNG DER LACKIERPISTOLE

Die pistole muss unmittelbar nach dem gebrauch grundlich gereinigt werden, sollte der lack im innern der pietole antrocknen, wird die reinigung sehr viel schwieriger und man geht das risiko ein, dass die pistole danach nicht mehr gebrauchsfähig ist. Verwenden sie den vom lackhersteller empfohlenen verdünner (oder ein lösungsmittel).

Lackierpistole

- Den Behälter der Pistole entfernen.
- Den restlichen Lack in seinen ursprünglichen Behälter zurückgießen und diesen luftdicht schließen, da sich so der Lack länger hält..
- (Ein wenig) Verdünner in den Behälter gießen, die Pistole leicht schütteln und den Verdünner in ein Reinigungsgefäß zerstäuben. Dieses so oft wiederholen, bis der austretende verdünner vollkommen sauber ist.
- Sämtliche Lackspuren im und außen am Behälter entfernen.
- Die Dichtung, die sich unter der Behälterabdeckung befindet, reinigen.

Düse und nadel

- Den Ring abschrauben (**M - 1**).
- Die Orosseidüse abnehmen (**M - 2**)
- Mit dem entsprechenden Schlüssel die Innendüse ausschrauben (**M - 3**)
- Die Flachdichtung entfernen (**M - 4**).
- Die Stellschraube ganz abschrauben (**M - 5**)
- Die Feder herausnehmen (**M - 6**)
- Die Nadel nach außen drücken (**M - 7**); Es wird davon abgeraten, Werkzeug zu benutzen.
- Alle diese Einzelfeile in ein Gefäß legen und mit einem Pinsel und sauberem Verdünnungsmittel reinigen.
- Auch die Pistole und den Schlauch in ihrem reinigen.
- Vor ihrer Wiederanbringung trocknen Sie diese Bauteile mit dem Turbokompressor.

⚠ ***Achtung!***

Zum Wiedereinbau sind die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen. Es ist vor allem darauf zu achten, daß die Innendüse (**M - 3**) VOR der Nadel (**M - 7**) angebracht wird.

LEITFADEN FÜR DIE FEHLERSUCHE: URSACHEN UND ABHILFEN		
PROBLEM	**URSACHE**	**ABHILFE**
Die Farbe tropft auf den zu lackierenden Gegenstand	Substanz zu sehr verdünnt	Unverdünnte Farbe zubeden
	Einstellung des Strahls	Den Farbzufluß durch Lösen der Schraube drosseln (**H - 1**)
	Zu langsame Bewegungen	Die Pistole schneller schwenken
	Der Drücker der Pistole bleibt eingedrückt	Während der Umkehr der Bewegungsrichtung den Drücker loslassen
	Abstand der Die Pistole schneller schwenken	Den Abstand zwischen Pistole und Gegenstand vergrößern
Schwacher oder unregelmäßiger Farbeffekt	Lack zu wening verdünnt	Lösungsmittel zubeden
	Einstellung des Strahls	Den Lackzufluß durch Betätigung der Schraube erhöhen (**H - 1**)
	Zu hastige Bewegungen	Die Pistole langsamer schwenken
	Pistole verstopft	Die Pistole reinigen. Die Innendüse (**M - 3**) mit einem nicht metallischen Gegenstand
	Abstand der Pistole	Den Abstand zwischen Pistole und zu lacklerendem Gegenstand vermindem
Kain Farbeffekt	Farbe wenig verdünnt	Verdünner zugeben
	Farbe zu dickflüssig, Viskositätsgrad zu hoch	Den Viskosegrad des Produktes prüfen
	Pistole verstopft	Die Pistole reinigen. Die Innendüse (**M - 3**) mit einem nicht metallischen Gegenstand
	Schlauch durchlöchert oder gerissen	Den Schlauch auswechseln
	Luftfilter verstopft	Den Filter wechseln
	Kömige Farbbeschaffenheit	Den Lack nötigenfalls durch einen Filter oder ein Tuch laufen lassern
	Behälter nicht richtig	Die Dichtung säubern und Den Behälter

Aus Sicherheits und Funktionalitätsgründen schließt die Dichtung des Behälters nicht luftdicht ab. Auch in einwandfrei geschlossenem Zustand kann ein minimater Luftaustritt beobachtel werden.

Speisespannung	Nennleistung	Betriebsdruck	Luftansaugleistung	Schlauchlänge	Fassungsvermögen Pistolenbehälter	Gewicht
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

E Graffity - HVLP 600W

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestros complejos procedimientos de aseguración de la calidad. Hemos tratado con nuestro mayor cuidado de que el producto llegue a sus manos en perfectas condiciones. De todos modos, en la rara eventualidad de que encontrara un problema, o si podemos asistirlo de algún modo, no dude en comunicarse con nuestro departamento de asistencia al cliente.

El fabricante garantiza la máquina durante 2 años a partir de la fecha de adquisición. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas a alquiler. La compañía se compromete a sustituir las partes que presenten fallos o defectos de fabricación. La garantía no cubrirá en ningún caso el reembolso o el pago de daños, ya sean éstos directos o indirectos. Asimismo, la garantía no cubrirá: accesorios de consumo, uso impropio, uso para fines profesionales y costos de transporte y embalaje de los aparatos, los que siempre serán a cargo del cliente. No se aceptarán eventuales artículos que se envíen para su reparación con el costo del transporte a cargo del receptor. Se entiende además que si la máquina se modifica de algún modo o se utiliza con accesorios no aprobados por el fabricante, la garantía perderá automáticamente su efectividad. El productor declina cualquier responsabilidad civil resultante del uso impropio de la máquina o del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, las impostaciones y el mantenimiento. La asistencia en garantía es admisible sólo si se presenta el pedido al servicio post venta autorizado y si está acompañado por la evidencia de compra. Se recomienda controlar inmediatamente después de la compra que el producto esté en buenas condiciones y leer atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La máquina de pintar Graffity junto con el aerógrafo “HVPL” es un sistema excepcional para pintar con precisión. Es segura y facilísima de usar gracias a su presión máxima de trabajo de 0,15 Bar.
La baja pulverización de la pintura hace que el ambiente de trabajo sea más sano y el consumo menor. Todas estas ventajas se obtienen con el sistema “HVPL” - alto volumen de aire a baja presión - que permite pintar a presión y volumen de aire constante.

DESECHO

Para salvaguardar el ambiente, proceder según las normas vigentes en el lugar de uso. No arrojar el embalaje a la basura y si es posible, reutilizarlo. Cuando la máquina no se pueda utilizar más ni reparar, desmontar las partes para su desecho diferenciado. Todos los componentes plásticos llevan una sigla de identificación del material con el cual están hechos. Esta información servirá para el reciclaje futuro.

Nota
Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro.

SEGURIDAD

¡Atención!
Antes de utilizar este aparato eléctrico, leer y aplicar atentamente las normas de seguridad y las instrucciones que se indican a continuación. Antes de iniciar el trabajo, asegurarse de que, en caso de emergencia, se sepa cómo apagar la máquina. Conservar con cuidado y a mano estas instrucciones para poder consultarlas en caso de necesidad.

Normas de seguridad eléctrica

1. Verificar que la tensión de alimentación sea la misma que la indicada en el aparato.
2. El cable de alimentación debe controlarse periódicamente para ver si presenta signos de daño o envejecimiento. Si no estuviera en buenas condiciones, no se debe usar el aparato y se debe sustituir el cable de inmediato. Esta intervención debe realizarse sobre todo con la alimentación desconectada y debe estar a cargo del servicio de asistencia técnica o de una persona con calificación similar para prevenir todo tipo de riesgos.
3. Evitar que el cable de alimentación o del prolongador atraviese zonas afectadas por el movimiento de medios de transporte o mantenimiento.
4. La máquina de pintar Graffity está fabricada con el sistema de doble aislamiento, que ofrece mayor seguridad eléctrica y no hace necesaria la conexión a tierra del aparato.

Normas generales de seguridad

1. Para trasladar el aparato, hacerlo asiéndolo de la manija y no tirar del cable ni del tubo de alimentación.
2. Evitar que el aparato se moje o quede expuesto a la humedad.
3. Para cualquier intervención de limpieza, mantenimiento o de otro tipo en el aparato, desconectarlo de la red de alimentación sacando el enchufe sin tirar del cable de alimentación.
4. Mantener la máquina de pintar fuera del alcance de niños, personas no autorizadas y animales.
5. No dirigir el chorro contra personas o animales.
6. Está prohibido el uso del aparato por parte de menores

¡Atención!
Respetar escrupulosamente las normas de seguridad.

Graffity es apto principalmente para el uso de pinturas al agua. Otros productos utilizados (pintura, diluyentes, etc.) pueden contener materiales peligrosos, nocivos, explosivos o corrosivos.

- Leer atentamente la etiqueta del producto (pintura) que se usa.
- Se aconseja usar una máscara durante el trabajo de pintura, y colocarse guantes durante el uso y la limpieza del aparato.
- Usar el aparato en ambientes bien ventilados.
- Respetar escrupulosamente los consejos indicados en la etiqueta del producto utilizado. Usar sólo productos con un punto de inflamación superior a 22° C.
- No fumar y no usar objetos que puedan provocar chispas porque los solventes utilizados pueden ser inflamables.

TRANSPORTE Y VERIFICACIONES PRELIMINARES

Sacar la máquina de pintar del embalaje, controlar su perfecta integridad, ordenar los documentos y los accesorios entregados con el aparato.

1 Máquina de pintar Graffity
2 Tubo de aire para conexión a la pistola
3 Empalme de soplado o inflado
4 Viscosímetro
5 Pistola para pintar HVLP
6 Libreto de instrucciones

INSTALACIÓN

1 Verificar que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos técnicos del aparato.
2 Verificar que el interruptor esté en ubicado en "0" (**A**).
3 Conectar el enchufe del aparato a un prolongador (mínimo 1200W)
4 Conectar el tubo al cuerpo de la máquina de pintar (**B**).
5 Montar la correa de sostén.

PINTURA Y MATERIALES UTILIZADOS

Con frecuencia, los fabricantes de pinturas especifican el porcentaje de dilución del producto. Éste se refiere generalmente a aplicaciones con pincel y rodillo. Con la pistola, el porcentaje debe ser superior. Indicar al proveedor de pinturas que el producto se aplicará con un aerógrafo (pistola a baja presión y gran volumen – HVLP). En general el producto deberá ser diluido (hacer una prueba antes de diluir todo el producto).

VISCOSIDAD

La viscosidad es el término técnico para indicar que un producto es muy líquido o muy denso. En el primer caso, se dice que la viscosidad es baja; en el segundo, se dice que la viscosidad es elevada. La medida de la viscosidad se da en segundos. Para medirla, se llena de pintura el viscosímetro que se entrega con el producto y se verifica cuánto tiempo emplea la pintura para pasar por el agujero ubicado en el fondo del viscosímetro (C). El tiempo representa el valor de viscosidad y se expresa en DIN-s.

GENERALIDADES

Este aparato puede utilizar productos con viscosidad de 10 a 35 DIN-s máximo. Sólo para los productos hidrosolubles para aplicaciones en muros externos o internos es posible utilizar pintura con viscosidad mucho más elevada. La calidad y el tipo de pintura son esenciales.

Los principales valores de viscosidad de los productos comunes son:

Impregnante	10 a 20 DIN-s	ninguna dilución
Tintura para madera	15 a 25 DIN-s	ninguna dilución
Pintura con 2 compuestos Pintura al aceite	20 a 35 DIN-s	ver indicaciones del fabricante

Ver las indicaciones del fabricante del producto para conocer el tipo de diluyente y la cantidad en % que se debe agregar (puede variar entre 5 y 50%).

PREPARACIÓN DEL OBJETO O LA SUPERFICIE A TRATAR

Para obtener un buen resultado, es indispensable limpiar los objetos o las superficies a tratar.
- Eliminar los rastros de óxido o incrustaciones del viejo color y, si es necesario, pulir con papel de lija.
- Cubrir con estuco o pasar papel abrasivo donde sea necesario para dejar las superficies bien homogéneas.
- Leer atentamente las instrucciones indicadas en el envase de la pintura. Los fabricantes generalmente aconsejan pasar un fijador antes de comenzar a pintar para obtener un mejor resultado y ahorrar pintura.

PREPARACIÓN DEL PRODUCTO PARA PINTAR

Agitar bien el producto. Verter la pintura dentro del tanque de la pistola, sin llenarlo al máximo (3/4). Amalgamar bien el producto mezclándolo con un bastoncito (**D**).
Diluir el producto siguiendo las indicaciones del fabricante.
Si es necesario, AGREGAR DILUYENTE DE A POCO DESPUÉS DE HABER REALIZADO PRUEBAS SOBRE UN CARTÓN O UN TROZO DE MADERA.
Después de haber constatado la correcta dilución del producto, se puede diluir todo el tarro de pintura
Para tener un valor más preciso de la viscosidad, ver el capítulo pertinente.

PISTOLA PARA PINTAR HVPL

Montar el recipiente de la pistola y cerrar bien. Conectar el tubo al mango de la pistola (**E**).
Para elegir el tipo de pulverización deseada, aflojar el anillo de regulación (**F - 1**), y regular la posición orientando la boquilla (**F - 2**) para obtener (**G**):

HH Pulverización horizontal
VV Pulverización vertical
CC Pulverización circular

La junta (**G - 1**) tiene 4 muescas de orientación que ayudan a ubicar la boquilla tipo mariposa(**G - 2**). Su posición fija está garantizada por una lengüeta saliente ubicada en la parte inferior.
Después de haber elegido el tipo de pulverización deseado, cerrar el anillo de regulación (**G - 3**). La pulverización horizontal o vertical (HH - VV) se aconseja para grandes superficies. En vez, la pulverización circular (CC) se usa para pequeños objetos o lugares más difíciles de llegar (ángulos, aristas, etc.).

FUNCIONAMIENTO Y USO DEL APARATO

El pulverizador provee a la pistola el aire comprimido necesario para su funcionamiento.
El aire sale regularmente de la boquilla tipo mariposa; la pintura se pulveriza cuando se presiona el gatillo.

Arranque

Arrancar el aparato con el interruptor ON/OF.

Funcionamiento y uso de la pistola para pintar

La regulación de la pulverización se obtiene muy fácilmente del siguiente modo:

- Cerrar completamente el tornillo de regulación (**H - 1**); girar a la derecha.
- Mantener el gatillo pulsado (**H - 2**) y abrir lentamente el tornillo de regulación (**H - 1**) hasta obtener la cantidad de pintura deseada.
- El movimiento de la pistola debe ser regular; mantener siempre a la MISMA DISTANCIA (10 a 30 cm según la regulación y el tipo de pintura utilizado). Debe estar SIEMPRE PARALELA a la superficie del objeto a pintar (**I - 1**).

⚠ ***¡Atención!***

No es necesario aplicar el movimiento rotativo, ya que podría dañar la calidad del acabado (**I - 2**).
Con cada inversión, soltar el gatillo al finalizar el movimiento de ida y volver a pulsarlo cuando se inicia el movimiento de retorno.
Esto permitirá, sobre todo para las superficies grandes y planas, evitar signos de unión debidos a una segunda pasada (**L**).
El desplazamiento deberá ser horizontal si la pulverización es vertical, o vertical si la pulverización es horizontal.
La pulverización circular (CC) exige una distancia mayor del objeto a pintar. De todas maneras, se aconseja realizar pruebas sobre un cartón o un trozo de madera antes de comenzar a pintar.

OTROS USOS DE LA MÁQUINA DE PINTAR GRAFFITY

Conectando en el tubo el empalme provisto, se puede utilizar la herramienta como aparato de soplado o inflado para colchonetas u otros objetos inflables.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO

La máquina de pintar Graffity necesita un mínimo de mantenimiento. Desconectar siempre el aparato del tomacorriente.
Limpieza de la caja con un paño limpio (húmedo o embebido en alcohol, si es necesario).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE LA PISTOLA PARA PINTAR

La limpieza de la pistola se debe realizar con detenimiento e inmediatamente después del uso. Si la pintura se seca dentro de la pistola, la limpieza será mucho más difícil, con el riesgo de no poder usarla más.
Usar el diluyente (o solvente) aconsejado por el fabricante de la pintura. Efectuar la limpieza en un local bien ventilado y aireado. Respetar las normas de seguridad.

Pistola para pintar

- Desmontar el tanque de la pistola.
- Verter la pintura remanente en su contenedor y cerrarlo herméticamente para asegurar una larga duración.
- Verter el diluyente (poca cantidad) en el tanque, agitar levemente la pistola y pulverizar el diluyente en un recipiente de limpieza. Repetir la operación hasta que el diluyente salga totalmente limpio.
- Limpiar los restos de pintura dentro y fuera del tanque.
- Limpiar la junta que se encuentra debajo de la tapa del tanque.

Boquilla y aguja

- Destornillar el anillo (**M - 1**).
- Sacar la boquilla tipo mariposa (**M - 2**).
- Destornillar con la llave correspondiente la boquilla interior (**M - 3**).
- Sacar la junta plana (**M - 4**).
- Destornillar completamente el tornillo de regulación (**M - 5**).
- Sacar el resorte (**M - 6**).
- Empujar la aguja hacia el exterior (**M - 7**); se aconseja no usar herramientas.
- Colocar todas las piezas en un recipiente para limpieza y limpiar utilizando un cepillo o diluyente limpio.
- Limpiar también el interior de la pistola y del tubo.
- Antes de volver a instalar estos componentes, secarlos bien con el pulverizador.

⚠ ***¡Atención!***

Para volver a instalar los componentes, seguir la secuencia inversa a la descrita más arriba. Se recomienda sobre todo montar la boquilla interior (**M - 3**) ANTES de la aguja (**M - 7**).

BÚSQUEDA DE FALLOS – CAUSAS Y SOLUCIONES		
PROBLEMA	**CAUSA**	**SOLUCIÓN**
La pintura chorrea sobre el objeto a pintar	Producto demasiado diluido	Agregar producto no diluido
	Regulación de la pulverización	Disminuir el flujo de color cerrando el tornillo (**H - 1**)
	Movimiento demasiado lento	Desplazar la pistola más velozmente
	El gatillo de la pistola queda pulsado	Durante la inversión del movimiento soltar el gatillo
	Distancia de la pistola	Aumentar la distancia entre la pistola y el objeto
Color débil o irregular	Pintura poco diluida	Agregar diluyente
	Regulación de la pulverización	Aumentar el aporte de pintura girando el tornillo (**H - 1**)
	Movimiento demasiado rápido	Desplazar la pistola más lentamente
	Pistola obstruida	Limpiar la pistola. Limpiar la boquilla interior (**M - 3**) con un objeto no metálico
	Distancia de la pistola	Disminuir la distancia entre la pistola y el objeto
Color inexistente	Color poco diluido	Agregar diluyente
	Color demasiado espeso, viscosidad demasiado alta	Verificar la viscosidad del producto
	Pistola obstruida	Limpiar la pistola. Limpiar la boquilla interior (**M - 3**) con un objeto no metálico
	Tubo perforado o roto	Cambiar el tubo
	Filtro de aire obstruido	Cambiar el filtro
	Color granuloso	Filtrar la pintura, si es necesario, con un filtro o velo
	Tanque mal cerrado	Limpiar la junta y cerrar el tanque

Por razones de seguridad y buen funcionamiento, el cierre del tanque no es completamente hermético.
Aun después de haber cerrado bien, es posible notar una mínima salida de aire.

Tensión de alimentación	Potencia nominal	Presión de uso	Aire aspirado	Largo del tubo	Capacidad tanque pistola	Peso
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

P Graffity - HVLP 600W

INTRODUÇÃO

Queremos agradecer-vos porque comprarm este produto que foi submetido aos nossos processo complexos e segurança da qualidade. Tentamos com o máximo cuidado possivel que o produto chegue às vossas mãos em perfeitas condições. No entanto, numa rara eventualidade se vocês encontrarem um problema, ou se pudermos ajudar-vos de qualquer maneira, não hesitem em contactar a nossa secção de assistência aos clientes.
A empresa de produção dá uma garantia de 2 anos à máquina, a partir da data de compra. Esta garantia não cobre as máquinas em regime de aluguer. Estamos dispostos a substitur eventuais peças que sejam imperfeitas devido a avarias ou defeitos de fabrico. A garantia não inclí reembolso em nenhum caso nem o pagamento de prejuízos, directos ou indirectos. Além disso, estão exclusos da garantia: acessórios de consumo, utlização errada, utilização para fins profissionais e custos de transporte e embalagem do aparelho, que serão sempre a cargo do cliente. Artigos eventualmente enviados para reparações com transporte a cargo do recebedor não serão aceites. Se a máquina fôr mexida ou transformada ou ainda utilizada com acessórios introduzidos sem a aprovação da empresa de produção, a garantia será automaticamente anulada. A empresa de produção também não se responsabiliza pela utilização incorrecta ou pela não observação das instrucções inerentes ao funcionamento da máquina assim como das respectivas indicações de impostação e de manutenção. A assistência sob garantia é admissível apenas se o pedido fôr apresentado ao serviço pós-venda autorizado e acompanhado pela prova de compra. Aconselha-se, um controle após a compra do produto para verificar se está completo e uma leitura atenta das instrucções de utilização antes de começar a usá-lo.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O envernizador ***Graffity*** utilizado com o aérografo "***HVPL***" constituí um excepcional sistema capaz de envernizar com exactidão, é facílimo de utilizar e seguro graças à sua pressão máxima de trabalh de 0,15 Bar.
O reduzido enevoamento do verniz torna o ambiente de trabalho mais salutar permite um consumo deste mais reduzido.
Todas estas vantagens são obtidas através do sistema "HVPL" de grande volume de ar a baixa pressão que permite envernizar com uma pressão e volume de ar constante.

DEMOLIÇÃO

Para a tutela do ambiente seguir as normas vigentes no país. Não deitar a embalagem no lixo mas se possível reutilizá-la. Quando a máquina já não é utilizável, nem se pode reparar desmontá-la nas suas diversas partes para o esmaltimento da reclha diferenciada do lixo. Toda as componentes de plástico têm uma sigla que as identifica e distingue o vários materias nos seus compostos: isto serve para a recolha diferenciada do das peças.

Nota
Conservar este manual de instruções para poder utilizá-lo no futuro.

SEGURANÇA

Atenção!
Antes de utilizar este instrumento eléctrico ler e aplicar atentamente as normas de segurança e as instrucções que se seguem antes de iniciar o trabalho, ter a certeza que se sabe desligar a máquina em caso de urgência.
Guardar com cuidado e de modo prático estas instrucções de maneira a poder consultá;las sempe que fôr necessário.

Normas de segurança eléctricas

1. Controlar que a tensão da alimentação seja a mesma daquela indicada no aparelho.
2. O cabo de alimentação deve ser controlado periodicamente para ver se apresenta sinais de avaria ou de envelhecimento, se não estiver em boas condições, o aparelho não deve ser usado e o fio imediatamente substituído. Esta operação deve ser feita com a alimentação desligada e deve ser feito pelo serviço de assistência técnica ou então por uma pessoa qualificada de modo a prevenir qualquer tipo de risco.
3. Evitar que o fio de alimentação ou a extensão atravesse zonas onde se movam meios de transporte ou de manutenção.
4. O envernizador Graffity é composto por um sistema duplo de isolamento. O duplo isolamento oferece ma segurança eléctrica maior e não requere o fio terra.

Normas gerais de segurança

1. Para deslocar o aparelho usar a manilha e não puxar o aparelho pelo fio de alimentação ou pelo tubo do fecho.
2. Evitar que o aparelho se molhe o esteja exposto à humidade.
3. Para qualquer tipo de limpeza do aparelho, de manutenção ou outro, desligá-lo da alimentação tirando a tomada sem desligar o fio de alimentação.
4. Manter o envernizador longe das crianças, pessoas não adeptas e aniais.
5. Não endereçar o jacto contra pessoas ou animais.
6. È proibido a menores o uso deste aparelho.

Atenção!
Respeitar escrupolosamente as normas de segurança.

Graffity é adapto principalmente para a utilização de vernizes de água. Outros produtos utilizados (verniz, diluentes, etc.) podem conter materiais perigosos, nocivos, explosivos ou corrosivos.

- Ler atentamente a etiqueta do produto (verniz) que se utiliza.
- Aconselha-e o uso de uma máscara durante o trabalho assim como o uso de luvas durante o uso e a limpeza do aparelho.
- Usar este aparelho em zonas bem arejadas.
- Respeitar escrupolosamente os conselhos indicados na etiqueta do produto utilizado. Usar apenas produtos com um ponto infiamável superior a 22°C.
- Não fumar e não usar objectos que possam provocar faíscas, dado que os solentes utilizados podem ser infiamavéis.

TRANSPORTE E CONTROL PRELIMINAR

Tirar o envernizador da embalagem, controlar que esteja completo, arrumar cuidadosamente os documentos e os acessórios fornecidos com o aparelho.

1 Envernizador Graffity
2 Tubo de ar de ligação com a pistola
3 União de ar e de enchimento
4 Viscosímetro
5 Pistola de envernizar HVLP
6 Livro de instrucções

INSTALAÇÃO

1 Controlar que a tensão da alimentação corresponda àquela indicada na placa dos dados técnicos do parelho.
2 Controlar que o interruptor esteja posicionado em "0" (**A**).
3 Ligar a tomada do aparelho auma extensão (minímo 1200W)
4 Ligar o tub ao corpo do envernizador (**B**).
5 Montar a cinta de apoio.

VERNIZ E MATERIAIS UTILIZADOS

Frequentemente os produtores de vernizes especificam as percentuais nas quais devem ser diluídos os produtos: isto refere-se geralmente a aplicações com o pincel ou com o rolo. Com a pistola pois, a percentagem deve ser superior. Especifiquem ao vosso fornecedor de vernizes que o produto será aplicado por meio de um aérografo (pistola a baixa pressão e de grande volume HVLP). Geralmente e em tal caso o produto deve ser diluído (façam uma prova antes de o diluir todo).

VISCOSIDADE

A viscosidade é o termo técnico para indicar se um produto é muito liquido ou muito denso: no primeiro caso a viscosidade diz-se baixa, no segundo diz-se elevada.
A medida da viscosidade é dada em segundos. Para a medir enche-se de verniz o viscosamento fornecido e verifica-se quanto tempo o verniz demora a passar o buraco que se encontra no fundo do viscosament (**C**). Este temp representa o valor de viscosidade e é expresso em DIN-s.

GENERALIDADES

Este aparelho pode usar produtos com viscosidade desde 10 até um máximo d 35 DIN-s. Apenas para os produtos hidro-soluvéis ara aplicações nas paredes externas ou internas será possível utilizar pintura com viscosidade muito mais elevada. A qualidade e o tipo de verniz são essênciais. Os valores principais de viscosidade dos produtos mais comuns são:

Impregnante	10 a 20 DIN-s	nenhuma diluição
Pintura para madeira	15 a 25 DIN-s	nenhuma diluição
Vernizes com dois compostos Verniz a óleo	20 a 35 DIN-s	ver indicações do fabricante

Ver as indicações do fabricante do produto para o tipo de diluente e a qualidade em % a acrescentar (pode variar de 5 a 50 %).

PREPARAÇÃO DO OBJECTO OU DA SUPERFÍCIE A TRATAR

Para obter um bom resultado é indispensável limpar os objectos ou as superfícies que se dvem tratar.
- Limpar todas as manchas de ferrugem, incrustações da cor antiga e se for necessário limá-lo com ma lixa.
- Pôr estuque ou limpar com a lixa onde for necessário para tornar as superfícies homogéneas.
- Ler atentamente as instrcções indicadas na caixa do verniz. Os produtores normalmente aconselham a utilizar antes do verniz um fixador para obter um resultado melhor e para poupar ter principalmente o verniz.

PREPARAÇÃO DO PRODUTO QUE SE DEVE ENVERNIZAR

Agitar bem o produto. Deitar o verniz dentro do depósito da pistola, sem enchê-lo até ao máximo ¾. Amalgamar bem os produtos mexendo com um pauzinho (**D**).
Realizar a diluição do produto como indcado pelo fabricante.
Se necessário ACRESCENTAR POUCO A POUCO O DILUENTE DEPOIS DE TER ALGUMAS EXPERIÊNCIAS NUM CARTÃO OU NUMA TÁBUA.
Depois de ter misturado bem o produto é possível diluir o frasco inteiro de verniz.
Para ter um valor exacto sobre a viscosidade ver o capítulo específico.

PISTOLA DE ENVERNIZAR HVPL

Montar o recipiente da pistola e fechar bem.
Ligar o tubo ao cabo da pistola (**E**).
Para escolher o tipo de jacto desejado libertar o botão de regulação (**F – 1**), regular a posição orientando a mira (**F – 2**) para obter (**G**):

HH Jacto horizontal
VV Jacto vertical
CC Jacto circular.

A guarnição (**G- 1**) prevê 4 posições de orientação que ajudam a posicionar a mira em borboleta (**G – 2**), a posição fixa é garantida por um ponteiro em relevo na sua parte inferior.
Depois de ter escolhido o tipo de jacto, fechar o botão de regulação (**G – 3**).
Os jactos horizontais ou verticais (HH – VV) aconselham-se para as grandes superfícies. O jacto circular (CC) é utilizado normalmente para os objectos pequenos ou para coisas mais difíceis de alcançar (cantos, pontas, etc.).

FUNCIONAR E UTILIZAR O APARELHO

O pulverizador fornece a pistola de ar comprimido necessária para o seu funcionamento.
O ar saí regularmente pelo botão de borboleta, o verniz torna-se pó apenas quando se aperta a pistola.

ASCENSÃO

Acender o aparelho apertando o interruptor ON/OFF.

FUNCIONAR E UTILIZAR A PISTOLA PARA ENVERNIZAR

Para regular o acto fazer do seguinte modo:

- Fechar completamente o parafuso de regulação (**H – 1**); girar para a direita.
- Apertar a pistola (**H – 2**) e abrir lentamente o parafuso de regulação (**H – 1**) até obter a quantidade de verniz desejada.
- A deslocação da pistola deve ser regular, mantendo-a sempre à MESMA DISTÂNCIA (e 10 a 30 cm dependendo da regulação e o tipo de verniz utilizado) e deve principalmente estar paralelo à superfície do objecto a tratar (**I – 1**).

⚠ ***Atenção!***

Nunca usar o movimento de rotação: pode prejudicar a qualidade dos remates (**I – 2**).
Quando se retorna desligar a pistola e voltar a pô-la em acção quando se começa o movimento de regresso. Isto permitirá, principalmente para as grandes superícies planas de evitar as manchas de união originadas pela segunda passagem (**L**).

A dslocação deve ser horizontal, se o jacto for vertical, ou vertical se o jacto for horizontal.
O jacto circular (CC) exige uma distância maior do objecto que se está a envernizar. No entanto deve-se fazer sempre experiências em cartão ou numa tábua antes de começar a envernizar.

OUTRAS UTILIZAÇÕES DO ENVERNIZADOR GRAFFITY

Colocando a união fornecida com o tubo ode usar o utensílio como aparelho insuflável e de enchimento de colchões ou de outros objectos insuflavéis.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA DOS APARELHOS

O envernizador Graffity precisa de um mínimo de manutenção. Antes de tudo desligar o aparelho da ficha da corente.

Limpar as disparadoras com pano limpo (húmido ou embevecido em álcool se for necessário).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA DA PISTOLA DE ENVERNIZAR

A limpeza da pistola deve ser feita escrupulosamente e depois da sua utilização. Se o verniz secar dentro da pistola a limpeza será muito mais difícil, com o perigo de não poder reutilizar novamente a pistola.
Usar o diluente (ou solvente) aconselhado pelo fabricante d vernizes. Realizar a limpeza num lugar bem arejado e bem ventilado. Respeitar as normas de segurança.

Pistola de envernizar

- Desmontar o depósito da pistola.
- Deitar a verniz que sobrou no seu frasco e fechá-lo hermeticamente para durar no tempo.
- Deitar o diluente (pouca quantiade) no depósito, abanar levemene a pistola e pulverizar o diluente num recepiente de limpeza. Repetir esta operação até que o diluente saía limpo.
- Limpar todos os sinais de verniz quer no interior quer no exterior do depósito.
- Limpar as guarnições que se encontram debaixo da tampa do depósito.

Mira e agulha

- Desaparafusar a argola (**M – 1**).
- Tirar a mira em forma de borboleta (**M - 2**)
- Desaparafusar com a chave adapta a mira interna (**M – 3**)
- Tirar a guarnição chata (**M – 4**).
- Desaparafusar completamente o parafuso de reglação (**M – 5**)
- Tirar a mola (**M – 6**)
- Empurrar para o exterior a agulha (**M – 7**); aconselha-se a não usar outros instrumentos.
- Colocar todas as peças num recipiente para a limpeza e efectuá-la, utilizado um pincel ou um diluente diluído.
- Limpar também a parte interna da pistola e do tubo.
- Antes de voltar a montar tudo, secá-los muito bem com o pulverizador.

⚠ ***Atenção!***

Amontagem deve ser feita na sequência inversa a quanto foi descrito acima. Faça-se atenção para que a mira interna (**M – 3**) seja montada ANTES da agulha (**M – 7**).

PESQUISA DE AVARIAS – CAUSAS E REMÉDIOS		
PROBLEMA	**CAUSA**	**REMÉDIO**
O verniz caí sobre o objecto que se está a tratar.	Produto muito diluído	Acrescentar o produto não diluído
	Regulação do jacto	Diminuir a quantidade dacor aparafusando o parafuso (**H – 1**)
	Movimento muito lento	Deslocar a pistola rapidamente
	Apertar sempre a pistola	Drante a retro-marcha abrandar a pistola
	Distância da pistola	Aumentar a distância entre a pistola e o objecto
A cor é muito clara ou irregular	Verniz pouco diluída	Acrescentar diluente
	Regulação do jacto	Aumentar a quantidade de verniz actuando no parafuso (**H – 1**)
	Movimento muito rápido	Deslocar a pistola mais lentamente
	Pistola obstruída	Fazer a limpeza da pistola. Limpar a mira interna (**M – 3**) com um objecto não metálico
	Distância da pistola	Diminuir a distância ntre a pstola e objecto
Condição da cor inexistente	Cor pouco diluída	Acrescentar o diluente
	Cor muito espessa, viscosidade muito alta	Controlar a viscosidade do produto
	Pistola obstruída	Realizar a limpeza da pistola. Limpar a mira interna (**M – 3**) com um objecto não metálico
	Tubo furado ou com buraco	Mudar o tubo
	FItro de ar obstruído	Mudar o filtro
	Cor granulosa	Coar se for necessário o verniz através de um filtro ou de um véu.
	Depósito mal fechado	Limpar a guarnição e fechar o depósito

Po razões de segurança e de bom funcionamento, o deposito não se fecha completamente e herméticamente. Mesmo depois de o ter fechado muito bem [e possível notar uma pequena saída de ar.

Tensão de alimentação	Potência nominal	Pressão de utilização	Ar aspirado	Comprimento do tubo	Capacidade do depósito da pistola	Peso
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

NL Graffity - HVLP 600W

INTRODUCTIE

Hartelijk dank dat u dit product gekozen heeft, dat blootgesteld is aan onze complexe procedures ter verzekering van de kwaliteit. We hebben geprobeerd met grote zorgvuldigheid ervoor te zorgen dat het in perfecte staat bij u afgeleverd wordt. Mocht er echter een probleem zijn of mochten we u ergens mee te hulp kunnen staan, nodigen wij u uit tot onze klantenserviceafdeling te richten.

Het productiebedrijf geeft 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Deze garantie dekt de machines die verhuurd worden niet. We doen ons best eventuele onderdelen die niet in perfecte staat verkeren wegens storingen of fabricatiefouten te vervangen. De garantie zal in geen enkel geval bestaan uit geldteruggave of de betaling van directe of indirecte schade. Verder zal het volgende niet in de garantie inbegrepen zitten: accessoires die slijten, onjuist gebruik, gebruik voor professionele doeleinden en kosten voor het vervoer en de verpakking van de apparatuur, die altijd voor rekening van de klant komen. Eventuele artikelen die naar ons opgestuurd worden voor reparaties met vervoer dat voor rekening van de ontvanger valt zullen niet geaccepteerd worden. Verder zal de garantie automatisch vervallen wanneer de machine gemodificeerd wordt of gebruikt wordt met niet door het productiebedrijf goedgekeurde accessoires. Het productiebedrijf ziet van elke burgerlijke verantwoordelijkheid af die voortkomt uit het onjuiste gebruik van de machine of van het niet in acht nemen van de instructies betreffende de werking, de instellingen en het onderhoud. De assistentie gebeurt onder garantie en alleen toegankelijk als de aanvraag gedaan wordt bij de geautoriseerde na-de-verkoop dienst en vergezeld wordt door bewijs van aankoop.
Er wordt aangeraden om onmiddellijk na de aanschaf van het product te controleren dat het heel is en de gebruiksinstructies aandachtig te lezen voordat u het gebruikt.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

De verfmachine ***Graffity*** en met de aërograaf "***HVPL***" vormen samen een uitstekend systeem dat in staat is te verven met precisie, gemakkelijk te gebruiken is en veilig is dankzij zijn maximale werkdruk van 0,15 Bar.
Het verminderde sproeien van de verf zorgt ervoor dat de werkomgeving gezonder wordt en er minder product gebruikt kan worden.

Al deze voordelen worden verkregen met het systeem "HVPL" hoog volume van lucht op lage druk die het toelaat op constante luchtdruk en -volume te verven.

VERNIETIGING

Ter bescherming van het milieu volgens de plaatselijk van kracht zijnde normen te werk gaan. De verpakking niet met het normale afval weggooien maar deze indien mogelijk hergebruiken. Wanneer de machine niet meer te gebruiken is, noch te repareren is, overgaan tot de demontage van de onderdelen voor de gedifferentieerde ontmanteling van al het afval. Alle plastic componenten hebben een identificatieafkorting van het materiaal waarvan zij uit bestaan: deze afkorting zult u in de toekomst nodig hebben voor de recycling van het component.

Aantekening
Deze gebruiksaanwijzing bewaren om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.

VEILIGHEID

Attentie!
Voordat u dit elektrische gereedschap gebruikt, aandachtig de veiligheidsnormen en de instructies die hieronder gegeven worden lezen en toepassen voordat u begint met het werk dient u te weten hoe de machine in een noodgeval gestopt kan worden
Deze instructies zorgvuldig bewaren en bij de hand hebben om ze te kunnen raadplegen in geval dat nodig is.

Elektrische veiligheidsnormen

1. Nagaan dat de voedingspanning dezelfde is als die, die aangegeven wordt op het apparaat.
2. Het voedingsnoer moet periodiek gecontroleerd worden om te kijken of er tekens van beschadiging of van veroudering zijn; indien deze niet in goede staat mocht zijn, mag het apparaat niet gebruikt worden en moet het snoer onmiddellijk vervangen worden.
   Deze ingreep moet vooral uitgevoerd worden met de voeding losgekoppeld en moet uitgevoerd worden door de technische hulpdienst of hoe dan ook door een persoon met een soortgelijke kwalificatie om elk risico te voorkomen.
3. Voorkomen dat het voedingsnoer of het verlengsnoer door zones loopt die gebruikt worden voor de verplaatsing van vervoermiddelen of onderhoud.
4. De verfmachine Graffity is gemaakt met een systeem met dubbele isolering. De dubbele isolering biedt grotere elektrische veiligheid en zorgt ervoor dat de aarding van het apparaat niet nodig is.

Algemene veiligheidsnormen

1. Om het apparaat te verplaatsen de hendel gebruiken, niet proberen het apparaat te verplaatsen door aan het voedingsnoer of aan de toevoerbuis te trekken.
2. Voorkomen dat het apparaat nat wordt of blootgesteld wordt aan vochtigheid.
3. Voor elke schoonmaak- of onderhoudsingreep op het apparaat, deze loskoppelen van het toevoernetwerk door de stekker eruit te halen zonder echter aan het toevoersnoer te trekken.
4. De verfmachine uit de buut houden van kinderen, niet geautoriseerde personen en dieren houden.
5. De straal niet op personen of dieren richten.
6. Het gebruik van het apparaat is verboden voor minderjarigen.

Attentie!
Zorgvuldig de veiligheidsnormen respecteren.

Graffity is vooral geschikt voor het gebruik van waterverf. Andere gebruikt producten (verf, verdunningsmiddelen, enz.) kunnen gevaarlijke, schadelijke, explosieve of corrosieve materialen bevatten.

- Zorgvuldig het etiket van het product (verf) dat gebruikt wordt lezen.
- We raden aan een masker te gebruiken tijdens het verven en handschoenen te dragen tijdens het gebruik en de schoonmaak van het apparaat.

- Het apparaat in goed geluchte omgeving gebruiken.
- Zorgvuldig de adviezen opvolgen die aangegeven staan op het etiket van het product dat gebruikt wordt. Alleen producten gebruiken met een ontvlambaarheid die groter is dan 22°C.
- Niet roken en geen voorwerpen gebruiken die vonken kunnen veroorzaken, aangezien de oplosmiddelen die gebruikt worden ontvlambaar kunnen zijn.

VERVOER EN CONTROLES VOORAF

De verfmachine uit zijn verpakking halen, de perfecte staat ervan controleren, de documenten en de accessoires die samen met het apparaat geleverd worden zorgvuldig herordenen.

1 Verfmachine Graffity
2 uchtverbindingsbuis naar het pistool
3 Kringloop blazen en opblazen
4 Viscosimeter
5 Verfpistool HVLP
6 Gebruiksaanwijzing

INSTALLATIE

1 Nagaan dat de voedingspanning overeenkomt met die, die aangegeven staat op het plaatje van technische gegevens van het apparaat.
2 Nagaan dat de schakelaar op “0” staat (**A**).
3 De stekker van het apparaat verbinden aan een verlengsnoer (minimum 1200W)
4 De buis aan het lichaam van de verfmachine verbinden (**B**).
5 De steunriem monteren.

GEBRUIKTE VERF EN MATERIALEN

De verffabrikanten specificeren vaak het percentage waarmee de producten verdund moeten worden: dit percentage verwijst over het algemeen naar toepassingen met kwast en roller. Met het pistool moet het percentage hoger zijn. Gelieve bij uw verfleverancier specificeren dat het product toegepast zal worden m.b.v. een aërograaf (lage druk pistool met groot volume HVLP). Over het algemeen zal het product in dat geval verdunt moeten worden (eerst uitproberen voordat u alles verdund).

VISCOSITEIT

De viscositeit is een technische term voor het aangeven van of een product heel vloeibaar of heel dik is: in het eerste geval zegt men dat de viscositeit laag is, in het tweede geval is wordt deze hoog genoemd. De mate van viscositeit wordt gegeven in seconden. Om deze te meten moet de viscosimeter die meegeleverd wordt gevuld worden met verf en moet er nagegaan worden hoelang de verf er over doet om door het gat op de bodem van de viscosimeter te lopen (**C**). De zo verkregen tijd geeft de waarde van viscositeit weer en wordt uitgedrukt in DIN-s.

ALGEMEEN

Dit apparaat kan producten gebruiken die een viscositeit hebben van 10 tot een maximum van 35 DIN-s.
Alleen voor in water oplosbare producten voor toepassingen op buiten- of binnenmuren zal het mogelijk zijn verf te gebruiken met een zeer hoge viscositeit. De kwaliteit en het type verf zijn essentieel.

De hoofdwaarden van viscositeit van de meest voorkomende producten zijn als volgt:

Doordringend	10 to 20 DIN-s	geen verdunning
Houtschilderwerk	15 to 25 DIN-s	geen verdunning
Verf met 2 samenstellingen Olieverf	20 to 35 DIN-s	zie aanwijzingen van de fabrikant

Zie aanwijzingen van de fabrikant van het product voor het type verdunningsmiddel en de hoeveelheid in % die toegevoegd moet worden (kan variëren van 5 tot 50%).

VOORBEREIDING VAN HET VOORWERP OF VAN HET OPPERVLAK DAT BEHANDELD MOET WORDEN

Om een goed resultaat te verkrijgen is het noodzakelijk de te behandelen voorwerpen of oppervlakken schoon te maken:
- Elk spoor van roest of aankoeken van de oude verf verwijderen en indien nodig afschuren met schuurpapier.
- Stuken of het schuurpapier erover halen waar nodig om de opperlakken homogeen te maken.
- Zorgvuldig de gebruiksaanwijzing lezen die zich op de verpakking van de verf bevindt. De fabrikanten raden meestal aan om voordat u begint met het verven, een fixmiddel aan te brengen om een beter resultaat te verkrijgen en vooral om minder verf te hoeven gebruiken.

BEREIDING VAN HET VERFPRODUCT

Het product goed schudden. De verf in de tank van het pistool gieten, zonder deze helemaal te vullen (op zijn hoogst 3/4). Het product goed mengen door er met een stokje in te roeren (**D**).
De verdunning van het product uitvoeren zoals aangegeven wordt door de fabrikant
Indien nodig, GELEIDELIJK VERDUNMIDDEL TOEVOEGEN NADAT U HET UITGEPROBEERD HEEFT OP EEN STUKJE KARTON OF EEN HOUTEN STAAFJE.
Nadat u gezien heeft dat de verdunning van het product correct is zal het mogelijk zijn het hele blik verf te verdunnen.
Om een preciezere waarde te verkrijgen betreffende de viscositeit, zie hoofdstuk in kwestie.

VERFPISTOOL HVPL

De bak van het pistool erop zetten en deze goed sluiten.
De buis dat zich op het handvat van het pistool verbindt verbinden (**E**).
Om het type gewenste straal te kiezen de afstelring losdraaien (**F - 1**), de positie afstellen door de straalbuis (**F - 2**) te richten om het volgende (**G**) te verkrijgen:
HH Horizontale straal
VV Verticale straal
CC Ronde straal
Het leertje (**G - 1**) voorziet 4 richtstreepjes die de positionering van de vlinderstraalbuis (**G - 2**) helpen, de vaste positie ervan wordt gegarandeerd door een uitstekend lipje in het onderste gedeelte ervan.
Nadat het gewenste type straal gekozen is, de afstelring (**G - 3**) sluiten. De horizontale of verticale stralen (HH - VV)

worden aanbevolen voor de grote oppervlakken. De ronde straal (CC) wordt echter gebruikt voor de kleine voorwerpen of voor moeilijker te bereiken plaatsen (hoeken, punten, enz.).

WERKING EN GEBRUIK VAN HET APPARAAT

De pulverisator biedt aan het pistool de samengeperste lucht die nodig is voor de werking ervan.
De lucht komt regelmatig uit de vlinderstraalbuis, de verf wordt alleen gepulveriseerd wanneer er op de trekker gedrukt wordt.

Starten

Het apparaat starten d.m.v. de AAN/UIT-schakelaar.

Werking en gebruik van het verfpistool

De afstelling van de straal wordt zeer gemakkelijk verkregen, als volgt:

- De afstelschroef (**H - 1**) geheel sluiten; naar rechts draaien.
- De trekker (**H - 2**) ingedrukt houden en langzaam de afstelschroef (**H - 1**) openen totdat de gewenste hoeveelheid verf verkregen wordt.
- De beweging van het pistool moet regelmatig zijn, constant op DEZELFDE AFSTAND (van 10 tot 30 cm afhankelijk van de afstelling van het type gebruikte verf) gehouden worden en moet vooral ALTIJD PARALLEL zijn aan het oppervlak van het te behandelen voorwerp (**I - 1**).

⚠ ***Attentie!***

Nooit de draaibeweging toepassen: dit zou de kwaliteit van de afwerkingen kunnen beschadigen (**I - 2**). Bij elke omdraaiing de trekker loslaten aan het einde van de heenbeweging en deze weer indrukken wanneer de terugkeerbeweging begonnen is. Dit zal vooral de mogelijkheid bieden, vooral voor grote vlakke oppervlakken, verenigingstekens te voorkomen die veroorzaakt worden door een tweede laag (**L**).

De verplaatsing zal horizontaal moeten zijn, als de straal verticaal is, of verticaal als de straal horizontaal is. De ronde straal (CC) heeft behoefte aan een grotere afstand t.o.v. het te verven voorwerp. In elk geval eerst uitproberen op een stuk karton of een houten staafje voordat u begint met verven.

ANDERE GEBRUIKEN VAN DE VERFMACHINE GRAFFITY

Door de kringloop die geleverd wordt op de buis te verbinden kan men het gereedschap gebruiken als blaas- of opblaasapparaat voor materasjes of andere opblaasbare voorwerpen.

ONDERHOUD EN SCHOONMAAK VAN DE APPARATUUR

De verfmachine Graffity heeft een weinig onderhoud nodig. Eerst het apparaat losmaken van het stopcontact.

Schoonmaak van de structuren met een schone doek (vochtig of besprenkeld met alcohol indien nodig).

ONDERHOUD EN SCHOONMAAK VAN HET VERFPISTOOL

De schoonmaak van het pistool moet zorgvuldig uitgevoerd worden, onmiddellijk na gebruik. Als de verf droogt binnenin het pistool, zal de schoonmaak moeilijker zijn, met het risico het pistool niet te kunnen gebruiken.
Het verdunningsmiddel (of oplosmiddel) dat aanbevolen wordt door de verffabrikant gebruiken. De schoonmaak uitvoeren in een goed geluchte en geventileerde ruimte. De veiligheidsnormen in acht nemen.

Verfpistool

- De tank van het pistool demonteren.
- De overgebleven verf in het blik gieten en deze hermetisch sluiten om een lange duur te garanderen.
- Wat oplosmiddel (in kleine hoeveelheid) in de tank gieten, enigszins het pistool schudden en het oplosmiddel pulveriseren in een schoonmaakbak. De handeling herhalen totdat wanneer het oplosmiddel helemaal schoon naar buiten komt.
- Elk verfspoor zowel binnenin als buiten de tank schoonmaken.
- Het leertje dat zich onder de deksel van de tank bevindt schoonmaken.

Straalbuis en naald

- De ring (**M - 1**) losdraaien.
- De vlinderstraalbuis (**M - 2**) eraf halen
- De binnenste straalbuis met speciale sleutel (**M - 3**) losdraaien
- Het platte leertje (**M - 4**) eraf halen.
- De afstelschroef (**M - 5**) geheel eraf draaien
- De veer (**M - 6**) eraf halen
- De naald (**M - 7**) naar buiten toe drukken; er wordt aangeraden geen gereedschappen te gebruiken.
- Alle stukken in een bak leggen voor de schoonmaak en overgaan tot de schoonmaak, m.b.v. een kwast of schoon verdunningsmiddel.
- Ook de binnenkant van het pistool en van de buis schoonmaken.
- Voordat u deze componenten er weer opzet, ze goed drogen met de pulverisator.

⚠ ***Attentie!***

Het weer in elkaar zetten moet in de omgekeerde volgorde gebeuren t.o.v. die hierboven beschreven wordt. We raden vooral aan dat de binnenste straalbuis (**M - 3**) erop gezet wordt VOORDAT de naald (**M - 7**) erop gezet wordt.

ZOEKTOCHT PROBLEMEN - OORZAKEN EN OPLOSSINGEN		
PROBLEEM	**OORZAAK**	**OPLOSSING**
Het verven druipt op het te verven voorwerp	Te verdund product	Een beetje onverdund product toevoegen
	Afstelling straal	De kleurtoevoer verminderen door de schroef (**H - 1**) aan te draaien
	Te langzame beweging	Het pistool sneller verplaatsen
	Trekkertje van het pistool blijft ingedrukt	Tijdens de omdraaiing van de beweging het trekkertje loslaten
	Afstand van het pistool	De afstand tussen pistool en voorwerp toe doen nemen
De kleur blijkt zwak of onregelmatig	Weinig verdunde verf	Wat verdunningsmiddel toevoegen
	Afstelling straal	Het aanbrengen van verf toe doen nemen m.b.v. de schroef (**H - 1**)
	Te snelle beweging	Het pistool langzamer verplaatsen
	Pistool verstopt	Overgaan tot de schoonmaak van het pistool. De binnenste straalbuis (**M - 3**) schoonmaak met een niet metallisch voorwerp
	Afstand van het pistool	De afstand tussen pistool en voorwerp af doen nemen
De kleur blijkt niet te bestaan	Weinig verdunde kleur	Wat verdunningsmiddel toevoegen
	Te dikke kleur, te hoge viscositeit	De viscositeit van het product nagaan
	Pistool verstopt	Overgaan tot de schoonmaak van het pistool. De binnenste straalbuis (**M - 3**) schoonmaak met een niet metallisch voorwerp
	Gat in de buis of buis stuk	De buis vervangen
	Luchtfilter verstopt	De filter vervangen
	Korrelachtige kleur	Indien nodig de verf filtreren m.b.v. een filter of een doek
	Tank slecht gesloten	Het leertje schoonmaken en de tank sluiten

Ter wille van de veiligheid en de juiste werking is de houvast van de tank niet geheel hermetisch.
Ook nadat u deze goed gesloten heeft is het mogelijk dat er een geringe luchtlek is.

Voedingspanning	Nominale potentie	Gebruiksdruk	Aangezogen lucht	Lengte buis	Vermogen tank pistool	Gewicht
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

DK Graffity - HVLP 600W

FORORD

Tak fordi du har købt vores produkt, som er blevet grundigt kontrolleret af vores kvalitetskontrol afdeling med de strengeste krav. Vi har gjort alt vores bedste, for at produktet kommer i hænde i ideel stand. Alligevel, i det sjældne tilfælde, at der opstår problemer, eller hvis vi kan være til hjælp på en hvilken som helst måde, tøv ikke i at rette henvendelse til vores kundeservice.

Fabrikanten yder garanti på maskinen i 2 år, der starter fra indkøbsdatoen. Garantien dækker ikke maskiner, der anvendes til udlejning. Vi forpligter os til at udskifte de eventuelle defekte dele, der skyldes mangler eller fabrikationsfejl. Garantien dækker under ingen omstændigheder godtgørelser eller refusion af skader, direkte eller indirekte. Desuden dækker garantien ikke: slitage på delene, utilladt brug, brug til professionelle hensigter samt omkostningerne til transport og emballage af apparatet, der altid er på kundens regning. Eventuelle produkter, der fremsendes med transportomkostninger på fabrikantens regning bliver fravist. Det er desuden fastlagt at hvis maskinen er blevet ændret på en hvilken som helst måde, eller hvis den er blevet anvendt med udstyr, der ikke er godkendt af fabrikanten, vil det medføre bortfald af selve garantien. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig i borgerretten i tilfælde af maskinens utilladt brug eller af den manglende overholdelse af anvisningerne vedrørende funktion, indstillinger og vedligeholdelse. Garantien ydes udelukkende når anmodningen rettes til den autoriserede eftersalgsservice, sammen med bevisdokument for indkøbet. Det tilrådes umiddelbart efter at have købt produktet, at kontrollere at det er i god stand og at læse brugsanvisningerne grundigt igennem før brug.

BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Graffity malerpistolen anvendt sammen med sprøjtepistolen "***HVPL***" udgør et optimalt system, som sikrer en optimal maling, det er uhyre nemt at bruge og desuden sikkert, takket være et maksimalt arbejdstryk på 0,15 Bar.
Malingens forstøvning er nedsat, og det medvirker til et sundere arbejdsmiljø og til et mere økonomisk energiforbrug.

Alle de ovennævnte fordele skyldes "HPVL" systemet: høj luftydelse ved lavtryk, der giver mulighed for at male med konstant tryk og luft.

BORTSKAFFELSE

Overhold de lokale love for at sikre en effektiv miljøbeskyttelse. Smid ikke emballagen ud som affald, men genbrug det, om muligt. Når maskines driftsliv er afsluttet, eller hvis det ikke mere kan repareres, demonter de forskellige dele for en adskilt bortskaffelse af affaldet. Alle plastdelene indikeres med et identifikationsmærke, der specificerer i hvilket materiale de er bygget: det bliver til nytte når materialet skal genbruges.

Bemærk
Opbevar denne brugervejledning, for at kunne slå op i den i tilfælde af brug.

SIKKERHED

Advarsel!
Før brug af dette elektriske udstyr, læs og følg omhyggeligt sikkerhedsforskrifterne og de nedenstående anvisninger før start på arbejdet. Brugeren skal være i stand, i nødstilfælde, til omgående at standse apparatet. Opbevar denne brugervejledning omhyggeligt på et tilgængeligt sted, så de er til rådighed hvis der er brug for dem.

Elektriske sikkerhedsanvisninger

1. Kontroller, at forsyningsspændingen svarer til spændingen, der er angivet på apparatet
2. Forsyningskablet skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser eller slitage; hvis det ikke er i god stand undgå at bruge apparatet og udskift omgående kablet. Indgrebet skal udelukkende foretages efter at have slukket for strømforsyningen, og enten af en autoriseret servicetekniker, eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand, for at forekomme alle de mulige farer.
3. Sørg for at forsynings- eller forlængelseskablet generer områderne, der er tildelt køretøjerne til transport eller vedligeholdelse.
4. Graffity malepistolen er fremstillet med et system til dobbelt isolering. Den dobbelte isolering sikrer en bedre elektrisk beskyttelse og det er derfor ikke nødvendigt at jordforbinde apparatet.

Generelle sikkerhedsnormer

1. For at flytte apparatet, brug håndtaget og undgå at trække i det fra forsyningskablet eller fra trykledningen.
2. Sørg for at apparatet ikke bliver vådt eller udsættes for fugt.
3. Før et hvilket som helst rengørings- eller vedligeholdelsesindgreb på apparatet, sluk for strømforsyningen og træk stikket ud, uden at trække på forsyningskablet.
4. Hold malepistolen på god afstand fra børn, uvedkommende personer og dyr.
5. Strålen må aldrig rettes mod personer eller dyr.
6. Apparatet må kun bruges af voksne personer.

Advarsel!
Overhold sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt.

Graffity bruges hovedsagligt til malinger baseret på vand. Andre anvendte produkter (maling, fortyndingsmidler, e.l.) kan indeholde farlige, skadelige, eksplosive eller ætsende materialer.

- Læs produktets (malingens) etiket omhyggeligt før brug
- Det tilrådes at anvende åndeværn under malingen og at tage handsker på under brug og rengøring af apparatet.
- Rummet hvor apparatet anvendes skal være godt udluftet
- Overhold omhyggeligt alle anvisningerne, der er trykt på etiketten for det anvendte produkt. Brug udelukkende produkter med et flammepunkt , der er højere end 22°C.
- Undgå at ryge og at bruge genstande der kan danne gnister, da de anvendte opløsningsmidler er brandfarlige.

TRANSPORT OG INDLEDENDE KONTROLLER

Fjern emballagen hvor malerpistolen var opbevaret, kontroller apparatets stand, opsaml og opbevar de forskellige dokumenter og udstyr leveret sammen med apparatet..

1 Graffity malerpistol
2 Pistolens lufttilførselsslange
3 Kobling til blæsning eller oppustning
4 Viskosimeter
5 HVLP sprøjtepistol
6 Brugervejledning

INSTALLATION

1 Kontroller, at forsyningsspændingen svarer til den, der erangivetpåskiltetmedapparatetstekniskespecifikationer
2 Kontroller, at afbryderen er stillet på ”0” (**A**)
3 Forbind apparatets stik til en forlængerledning (mindst 1200 W)
4 Forbind slangen til pistolens legeme (**B**)
5 Monter støtteremmen

DE ANVENDTE MALINGER OG MATERIALER

Det sker ofte, at malingsfabrikanterne angiver procenttallet for malingens fortynding: værdien indikerer sædvanligvis brug af maling med pensel og valse. Når malerpistolen anvendes er procenttallet højere. Forklar malingsforhandleren, at produktet påføres ved brug af sprøjtepistol (lavtrykspistol med høj HVLP ydelse). Det er sædvanligvis i dette tilfælde nødvendigt at fortynde produktet (før fortyndingen foretag en prøve).

VISKOSITET

Viskositet er det tekniske udtryk der angiver, om et produkt er flydende eller tykt: i det første tilfælde er der tale om lav viskositet, og i det andet tilfælde om høj viskositet
Viskositetsværdien udtrykkes i sekunder. Målingen foretages ved at fylde det medleverede viskosimeter op med maling, for derefter at kontrollere hvor lang tid der går før den trænger igennem hullet, der sidder på bunden af selve viskosimeteret (**C**). Den afmålte tidsperiode udgør viskositetsværdien og udtrykkes i DIN.

ALMINDELIGHEDEN

Herunder listes viskositetsværdierne for de mest almindelige produkter:

Imprægneringsmiddel	10 a 20 DIN-s	ingen fortynding
Farvning af træ	15 a 25 DIN-s	ingen fortynding
Maling med 2 komponenter Oliemaling	20 a 35 DIN-s	følg fabrikantens anvisninger

Følg fabrikantens anvisninger angående fortyndingsmidlet og mængden i % som skal tilsættes (kan variere fra 5 til 50%).

FORBEREDELSE AF EMNET ELLER AF OVERFLADEN TIL BEHANDLING

For at opnå et optimalt resultat, er det meget vigtigt at rense emnerne eller overfladerne, der skal behandles
- Fjern alle spor af rust eller skorper fra den gamle maling og poler om nødvendigt med slibepapir.
- Brug kit eller slibepapir hvor det skønnes nødvendigt til overfladerne er helt jævne.
- Læs grundigt anvisningerne på malingens emballage. Fabrikanterne anbefaler sædvanligvis, før malingens start, at påføre en fikservæske for at opnå et bedre resultat og hovedsagligt for at spare på malingen.

FORBEREDELSE AF MALINGSPRODUKTET

Omryst produktet omhyggeligt. Hæld malingen i pistolens tank uden at fylde helt op (højst 3/4).
Bland produktet godt ved brug af en pind (**D**)
Fortynd produktet i henhold til fabrikantens anvisninger
TILSÆT FORTYNDINGSMIDLET LIDT AD, OM NØDVENDIGT, EFTER AT HAVE FORETAGET NOGLE PRØVER PÅ ET PAPSTYKKE ELLER PÅ ET LILLE TRÆBRÆT.
Efter at have kontrolleret at produktets fortynding er korrekt, er det muligt at gå i gang med at fortynde hele malingsdåsen
For at opnå mere præcise viskositetsresultater, henvises der til det vedrørende afsnit.

HPVL SPRØJTEPISTOL

Monter pistolens beholder og luk godt.
Forbind slangen på pistolens greb (**E**)
Det er muligt at vælge den ønskede sprøjttype ved at løsne indstillingsringen (**F – 1**), juster
positionen ved at dreje dysen (**F –2**) for at opnå (**G**):

HH vandret sprøjt
VV lodret sprøjt
CC rundt sprøjt

Pakningen (**G – 1**) er udstyret med 4 hakker til indstilling, for at styre positionen på den vingede dyse (**G – 2**); den faste position sikres af en klap, der rager ud fra den nederste del.
Efter at have valgt den ønskede sprøjttype, luk for indstillingsringen (**G – 3**).
De vandrette eller lodrette sprøjt (HH – VV) tilrådes på store overflader. Det runde sprøjt (**CC**) bruges derimod på små genstande, eller på svært tilgængelige steder (som vinkler, hjørner e.l.).

FUNKTION OG BRUG AF APPARATET

Sæt apparatet i gang med afbryderen ON/OFF.

FUNKTION OG BRUG AF MALERPISTOLEN

Sprøjtet justeres meget enkelt på følgende måde:

- Luk fuldstændigt for stilleskruen (**H – 1**); drej helt til højre.
- Hold aftrækkeren (**H – 2**) nedtrykket og åbn stilleskruen (**H – 1**) langsomt til den ønskede malingsmængde opnås.
- Pistolens bevægelse skal være regelmæssig, pistolen skal altid holdes på SAMME AFSTAND (mellem 10 og 30 cm, afhængigt af indstillingen og af den anvendte malingstype) og ALTID PARALLELT (vigtigt) i forhold til emnet (**I – 1**), som skal behandles.

⚠ ***Advarsel!***

Påfør aldrig malingen med runde bevægelser: det risikerer at beskadige færdigbehandlingen (**I – 2**).
Slip aftrækkeren når bevægelsen fremad er færdig, og tryk den ned igen når bevægelsen tilbage startes. Med dette system undgås de sammenslutningstegnene, der skyldes den anden gang maling (**L**) , navnlig på de store overflader.

Flytningen skal være vandret hvis sprøjtet er lodret, eller lodret hvis sprøjtet er vandret.
Det runde sprøjt (CC) kræver at emnet, der skal males, findes på en større afstand. Foretag under alle omstændigheder nogle prøver på et papstykke eller på et lille træbret, før malingen startes

ANDRE BRUG AF GRAFFITY MALERPISTOLEN

Efter at have tilsluttet den medleverede kobling på slangen, er det muligt at bruge produktet til blæsning eller oppustning af madrasser eller andre oppustelige genstande.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF UDSTYRET

Graffity malerpistolen kræver minimal vedligeholdelse. Sluk først for apparatets strømforsyning.

Rengør apparatets udvendige dele med en ren klud (fugtig eller vædet i sprit, om nødvendigt).

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF MALERPISTOLEN

Pistolen skal rengøres grundigt, før og efter brug. Hvis der går for lang tid, tørrer malingen inde i pistolen og det medfører en meget svær rengøring, og risiko for ikke at kunne bruge pistolen.
Brug fortyndingsmidlet (eller opløsningsmidlet) som malingsfabrikanten anbefaler. Rengøringsoperationerne foretages i et godt udluftet og godt ventileret rum. Overhold sikkerhedsforskrifterne

Malerpistol

- Pistolens tank demonteres
- Den tilbageblivende maling hældes i den tilhørende beholder og lukkes tætsluttende, for at sikre holdbarheden.
- Fortyndingsmidlet (en smule) hældes i tanken, pistolen rystes blidt og fortyndingsmidlet forstøves i en beholder til rengøring. Operationen gentages indtil fortyndingsmidlet strømmer helt rent ud.
- Rens alle malingsspor indvendigt og udvendigt på tanken
- Rens pakningen, der sidder under tankens låg

Dyse og nål

- Løsn ringen (**M – 1**)
- Fjern den vingede dyse (**M – 2**)
- Løsn, ved hjælp af den særlige nøgle, den indvendige dyse (**M –3**)
- Fjern den flade pakning (**M – 4**)
- Løsn fuldstændigt stilleskruen (**M – 5**)
- Fjern fjederen (**M – 6**)
- Skub nålen (**M – 7**) udvendigt; det tilrådes ikke at anvende redskaber
- Sæt alle delene i en beholder til rengøring og rens, ved brug af en pensel eller af rent fortyndingsmiddel.
- Rens også den indvendige del af pistol og slange.
- Før de ovenstående dele monteres, tør dem grundigt med forstøveren.

⚠ ***Advarsel!***

For at genmontere delene, følges de samme ovennævnte operationer i den modsatte rækkefølge. Sørg navnlig for at den indvendige dyse (**M – 3**) monteres FØR nålen (**M- 7**).

FEJLFINDING – MULIGE ÅRSAGER OG AFHJÆLPNING		
PROBLEM	**MULIG ÅRSAG**	**AFHJÆLPNING**
Malingen drypper på emnet, der skal males	Overdreven fortynding af produktet	Tilsæt lidt ikke fortyndet produkt
	Justering af sprøjt	Nedsæt strømningen ved at dreje på skruen (**H – 1**)
	Bevægelsen er for langsom	Flyt pistolen hurtigere
	Pistolens aftrækker vedbliver nedtrykket	Slip aftrækkeren efter at have skiftet bevægelsesretningen
	Pistolens afstand er ukorrekt	Øg afstanden mellem pistol og emne
Farven er svag eller uregelmæssig	Malingens fortynding er for svag	Tilsæt fortyndingsmiddel
	Justering af sprøjt	Øg strømningen ved at dreje på skruen (**H – 1**)
	Bevægelsen er for hurtig	Flyt pistolen langsommere
	Pistolen er tilstoppet	Rens pistolen. Rens den indvendige dyse (M – 3) med en ikke-metallisk genstand
	Pistolens afstand er ukorrekt	Nedsæt afstanden mellem pistol og emne
Ringe udbytte af farven	Farven er ikke tilstrækkeligt fortyndet	Tilsæt fortyndingsmiddel
	Farven er alt for tyk, viskositeten er alt for høj	Kontroller produktets viskositet
	Pistolen er tilstoppet	Rens pistolen. Rens den indvendige dyse (**M– 3**) med en ikke-metallisk genstand
	Slangen er hullet eller brækket	Udskift slangen
	Luftfilteret er tilstoppet	Udskift filteret
	Farven er grynet	Filtrer malingen, om nødvendigt, ved brug af et filter eller af et slør
	Tanken er dårligt lukket	Rens tætningen og luk for tanken

Af sikkerhedsgrunde, samt for at sikre en korrekt funktion, er tankens tætning ikke fuldstændigt tætsluttende.
Selv efter at have lukket godt, er det muligt at bemærke mindre luftudslip.

Forsyningsspænding	Mærkeeffekt	Arbejdstryk	Indsuget luft	Længde af slangen	Kapacitet af pistoltanken	Vægt
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

S Graffity - HVLP 600W

INTRODUKTION

Tack för att du köpt denna produkt, vilken har gått genom vår omfattande process för kvalitetsförsäkring. Vartenda åtgärd har vidtagits för att säkra att den kommer fram till dig i perfekt skick. Men i fall du osannolikt har problem, eller om du behöver vår hjälp eller vill ha råd, tveka inte att kontakta vår kundtjänst.

Denna produkt har en garanti på 2 år från och med köpdatumet och gäller endast för den ursprungliga köparen. Denna garantin gäller endast för fel som framkommer som resultat av felaktig material och/eller felaktig tillverkning som blir uppenbar under garantiperioden och inte inkluderar produkter i uthyrning. Tillverkaren kommer att reparera eller ersätta produkten enligt deras eget omdöme vilket baseras på det följande. Att produkten har använts enligt instruktionerna skrivna i produktens handbok och att den inte har blivit utsatt för missbruk, avsiktlig skada eller använd för syften som andra än de som avses. Den har inte tagits isär eller fifflats med på något sätt och har inte genomgått service av någon oauktoriserad part eller använts för uthyrningssyften. Garantin gäller inte för transportskador, transportbolaget ansvarar för sådana skador. Anspråk om garantin måste göras omedelbart och direkt till försäljaren inom garantiperioden. Endast under vissa ovanliga förhållanden skall produkten återlämnas till tillverkaren. I sådana fall är det köparens ansvar att säkert förflytta produkten till tillverkaren och på kundens kostnad försäkra att produkten är paketerad på ett sätt som försäkrar att den inte skadas under transport. Med produkten skall det medföra en kort beskrivning av felet och en kopia av kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren är inte ansvar för speciella, föredömliga, direkta, indirekta, oavsiktliga eller konsekventa förluster eller skador under denna garantiperiod.

PRODUKTBESKRIVNING

Målamaskinen **Graffity**, multisteg, centrifugalt blåsare tillsamans med "***HVLP***"-spraykanan är det perfekta systemet för detaljerad målning. Det är lätt att använda och helt säker, eftersom trycket aldrig överstiger 0,15 bar.

Minskad färgatomisering gör arbetsmiljön säkrare och sparar färg.

Alla dessa fördelar garanterad genom att använda "HVLP"-luftsystemet med hög volym och lågt tryck för att måla med konstant lufttryck och –volym.

FÖRSTÖRNING

För att skydda miljön skall du alltid följa procedurerna som anges av aktuella standard där maskinen används. Kasta inte paketering i papperskorgar. Det ska återanvändas om möjligt. När maskinen inte längre kan användas och inte kan repareras skall den tas isär för sortering och avyttring.

Alla plastdelar har en ID-kod som indicerar dess material: denna koden används sen för vidare återvinning.

OBS!

Förvara denna handbok för framtida användning.

SÄKERHET

Varning!

Innan du använder detta verktyg skall du noggrant läsa och sedan använda alla säkerhetsregler som finns nedan.

Innan du börjar arbeta skall du se till så att du vet hur man stoppar maskinen i nödfall.

Förvara dessa instruktioner på en säker plats där de kan lätt tas fram om nödvändigt.

Elektriska säkerhetsregler

1. Se till så att försörjad ström är samma som indiceras på maskinen
2. Kontrollera emellanåt elsladden för skador eller åldring. Om sladden inte är i bra skick ska maskinen inte används. Ersätt med en ny reservsladd.
3. Elsladden eller förlängningssladden skall inte föras genom områden som används för transport eller uppehållsutrustning.
4. Målarmaskinen Graffity är tillverkad med dubbelisolering.

Allmäna säkerhetsregler

1. Använd handtaget för att flytta maskninen. Dra den inte i elsladden eller strömsladden.
2. Låt inte maskinen bli blött eller exponeras för för höga fuktighetsgrader
3. För att utföra rengöring eller andra uppehållsåtgärder på maskinen, dra ut elsladden från väggen utan att dra på själva sladden.
4. Håll målarmaskinen Graffity utanför räckhåll från barn, andra personer och djur.
5. Sikta inte luftpistolen mot personer eller djur
6. Personer under 16 skall inte använda maskinen.

Varning!

Vart försiktig med att följa säkerhetsreglerna.

Målarmaskinen Graffity har tillverkats för att huvudsakligen använda kallvattenfärgar. Andra produkter (färg, lacknafta osv.) kan innehålla giftiga, farliga, exploderbara eller nedbrytbara materialer.

- Läs noggrant etiketten på produkten (färgen) som används.
- Det rekommenderas att ha på en mask under användning och att ha på sig handskar när man använder och rengör maskinen.
- Använd maskinen i väl ventilerade rum
- Följ rekommendationerna på produktens etikett. Använd endast produkter med ett oroscentrum högre än 22°C.
- Rök inte och använd inte andra saker som kan gnistra runt maskinen.

TRANSPORT OCH PRELIMINÄRA KONTROLLER

Ta bort målarmaskinen från paketeringen, se till så att inga skador finns och lägg försiktigt ut alla dokument och tillbehör som medföljer maskingen.

1 Målarmaskinen Graffity
2 Luftslang för pistolen
3 Blås- eller inflateringsanslutning
4 Viskositetmätare
5 HVLP-målarpistol
6 Handbok

INSTALLERING

1 Kontrollera att strömförsörjningen är den samma som indiceras på maskinens tekniska dataplatta.
2 Kontollera att knappen är på positionen ”0” (A).
3 Anslut maskinen till en förlängare (minst 1200 W)
4 Anslut slangen till multistegsblåsaren med centrifigering.
5 Anpassa supportbältet

FÄRG OCH MATERIAL

Normalt sätt måste produkten tunnas ut (prova att tunna en liten mängd färg innan du tunnar ut allt).
Färgtillverkare specificerar många ganger lacknaftans %: detta gäller oftast för applicering med borste eller rullare. % med pistolen måste vara högre.
Upplys färghandlaren att du kommer använda en HVLP (lågtryck, hög volym) målarpistol.
I de flesta fall måste produkten tunnas ut (prova att tunna ut lite av produkten innan du tunnar allt).

VISKOSITET

“Viskositet” är det tekniska ordet som används för att indicera om en vätska är tjock eller inte: om den inte är tjock så har den en låg viskositet, och om den är tjock så har den en hög viskositet. Viskositet mäts i sekunder.
För att mäta viskositet, ta viskositetsmätaren som medföljer maskinen och skriv ner hur lång tid det tar för färgen att rinna genom till botten av viskositetsmätaren (**C**). Tiden som mäts är viskositetsvärdet och skrivs i DIN.

ALLMÄNT

Maskinen kan använda produkter med ett viskositetsvärde av minst 35 (35 DIN).
Färg med högre viskositet kan användas endast med vattenbaserade produkter för utomhus och inomhus väggmålning. Kvantiteten och typen av målarfärgen är väldigt viktigt.
De primära viskositetsvärden som används för produkter är:

Fyllare	10 a 20 DIN-s	Ingen förtunning
träfärg	15 a 25 DIN-s	Ingen förtunning
2-pak färg Vernice a olio	20 a 35 DIN-s	Se tillverkarens oljafärginstruktioner.

Produktens tillverkares instruktioner för typ av lacknafta i % skall läggas till (detta kan vara från 5 till 50%).

ATT PREPARERA SAKEN ELLER YTAN SOM SKALL BEHANDLAS

För bästa resultater ska artiklarna eller ytorna som ska behandlas rengöras.
- Ta bort rost och gammal målafärg.
  Om nödvändigt, använd sandpapper.
- Använd stucco eller sandpapper där det behövs för att ytan ska vara len.
- Läs instruktionerna på färgburken.
  Tillverkare brukar rekommendera att applicera en förbehandling innan färgen för bästa resultat och för att spara färg.

ATT PREPARERA PRODUKTEN FÖR MÅLNING

Skaka om. Häll färgen i pistolen utan att fylla upp den helt (högst 3/4).
Använd en färgpenna för att röra om produkten (**D**).
Tunna ut produkten enligt tillverkarens instruktioner.
Om det behövs, LÄGGTILL MER LACKNAFTA EFTER DU PROVAT FÄRGEN PÅ KARTONG ELLER TRÄ.
Efter du fastställer att produkten har tunnats ut på rätt sätt kan hela burken tunnas ut. För närmare information om viskositet, se respektive del.

HVPL MÅLARPISTOL

Lägg på pistolbehållaren och dra åt.
Att ansluta slangen till pistolgreppet (**E**).
Att välja typ av färg som behövs, lossa på justeringsringen (**F-1**), justera positionen, orientera munstycket (**F-2**) för att få (**G**):

HH Horisontellt spray
VV Lodrätt spray
CC Runt spray

Packningen (**G-1**) innehåller 4 orienteringshål som hjälper till at positionera fjärilsmynstycket (**G-2**). Positionen är fast med en flik på botten.
Efter val av spraytyp, fäst justeringsringen (**G-3**). Horisontell eller lodrätt spray (HH-VV) rekommenderas för större ytor. Runt spray (CC) rekommenderas för mindre objekt eller ytor som är svåra att nå (hörn, vinklar osv.).

DRIFT OCH ANVÄNDNING

Atomiseraren tillhandahåller luften som behövs för att maskinen ska fungera.
Luft flöder från stycket och färg sprutas endast när knappen trycks.

Att starta

Vrid på ON/OFF för att starta maskinen.

Målarpistolens drift och användning

Burken kan justeras väldigt lätt:

- Stäng justeringsskruven (**H – 1**) vrid till höger.
- Dra i spaken (**H-2**) och öppna sakta målarskruven (**H-1**) tills rätt mängd med målarfärg uppnås.
- Spraypistolen skall ständigt flytts och skall alltid hållas samma avstånd (10-30 meter) beroende på justering och typ av färg, och skall viktigast av allt alltid vara parallell med ytan eller objekten som behandlas (**I-1**).

⚠ ***Varning!***

Flytta aldrig runt i cirklar, detta kan försämra kvaliteten av slutprodukten (**I-2**). Släpp spaken vid slutet av varje rörelse framåt och dra i den igen när rörelsen tillbaka börjar. Detta komma undvika markeringar som orsakas av en andra omgång, speciellt på större ytor (**L**).
Rörelsen måste vara horisontell och typ är lodrätt eller lodrätt och typen är horisontell.
Runt spray (**CC**) behöver ett större avstånd från objektet som ska målas. I alla fall ska man provmåla på kartong eller trä innan man börjar måla.

ANDRA ANVÄNDNINGAR FÖR MASKINEN

Genom att ansluta passningen till slangen kan maskinen också användas för att blåsa eller inflatera madrasserer eller andra uppblåsbara object.

MASKINENS UPPEHÅLL OCH RENGÖRING

Maskinen Graffity kräver inte mycket uppehåll. Först måste man dra ur strömmen. Rengör ytan men en duk (blöt med vatten eller alkohol om så behövs).

PISTOLENS UPPEHÅLL OCH RENGÖRING

Pistolen måste rengöras ordentligt direct efter användning. Om färgen torkar i pistolen kommer rengöring vara mycket svårare och pistolen kan därför kanske inte kunna användas längre. Använd lacknaftan som rekommenderas av färgtillverkaren och rengör pistolen i ett ventilerat rum. Följ säkerhetsinstruktionerna som beskrivs.

Målarpistolen

- Ta isär pistolen
- Häll i kvarlämnad färg i en lämplig burk för framtida användning
- Häll lacknaftan (små mängder) i pistolen, skaka pistolen och atomerisera lacknaftan i en rengöringskontainer. Gör om proceduren tills lacknaftan sprayas helt ren.
- Tvätta av målafärg, innanför och utanför.
- Rengör packningen under locket.

Munstycke och nål

- S- Skruva loss ringen (M-1)
- Avlägsna munstycket (M-2)
- Lossa justeringsskruven (M-3)
- Avlägsna brickan (M-4)
- Lossa justeringsskruven (M-5)
- Avlägsna fjädern (M-6)
- Putta ut nålen (M-7): det rekommenderas att inte använda verktyg.
- Lägg alla dessa delar i en kontainer och rengör dem med en borste och ren lacknafta.
- Insidan av pistolen och slangen skall också rengöras.
- Innan du ersätter delarna ska dem torkas ordentligt med blåsaren

⚠ ***Varning!***

Sätt tillbaka delarna genom att föja stegen ovan baklänges. Det rekommenderas att lägga på munstycket (**M-3**) innan nålen (**M-7**).

FELSÖKNING ORSAK-LÖSNING		
FELSÖKNING	**ORSAK**	**LÖSNING**
Färgen droppar på objekt som målas	Produkten är för tunn	Lägg till otunnad product sprayjustering
	Sprayjustering	Minska färgflödet genom att skruva åt skruven (**H-1**)
	Rörelse för sakta	Flytta på pistolen snabbare
	Knappen hålls ner när rörelsen växlar	Släpp knappen
	Avstånd	Öka avståndet mellan pistol och objekt.
Färgapplicering svag eller inte konstant	Färg för tunn	Lägg till lacknafta
	Sprayjustering	Öka mängden färg genom att använda skruven (**H-1**)
	Rörelse för snabbt	Flytta på pistolen saktare
	Pistolen har stopp	Rengör pistol. Rengör munstycken (**M-3**) med ett icke-metallisk objekt
	Avstånd	Minska avståndet mellan pistol och objekt.
Ingen färg	Färg inte tillräckligt tunn	Lägg till lacknafta
	Färg för tjock Viskositet för hög	Kontrollera produktens viskositet
	Pistolen har stopp	Rengör pistol. Rengör munstycken (**M-3**) med ett icke-metallisk objekt
	Slangen sönder	Byt slang
	Luftfiltret har stopp	Byt filter
	Skruvlig färg	Filtrera färgen, möjligtvis med ett filter eller en skärm
	Behållare inte stängd ordentligt	Rengör packningen och stäng behållaren

För säkerhetsanledningar och för att försäkra korrekt drift får behållaren inte hermestiskt förseglas.
Även efter den är stängd den en liten mängd med luftflöde fortfarande finnas.

Strömförsörjning	Bedömd ström	Fungerande tryck	Luftintag	Rörlängd	Färgpistol Tank kapacitet	Vikt
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

FIN Graffity - HVLP 600W

JOHDANTO

Kiitos, että olette valinneet tämän tuotteen, joka on läpikäynyt sille asettamamme moninaiset laadunvarmistusprosessit. Olemme tehneet kaikkemme, jotta laite päätyisi käsiinne täysin virheettömänä. Jos kuitenkin jostain erityisestä syystä kävisi ilmi, että siinä on jokin vika, ja jos suinkin vain voimme auttaa, niin kääntykää ilman muuta asiakaspalvelumme puoleen.

Laitevalmistaja myöntää koneelle 2 vuoden takuun ostopäivästälukien. Takuu ei koske vuokrattaviksi tarkoitettuja koneita. Sitoudumme vaihtamaan osat, jotka osoittautuvat viallisiksi tai joissa on tehdasvikoja. Missään tapauksessa takuu ei korvaa eikä takuusta makseta suoria tai epäsuoria vahinkoja. Takuuseen ei myöskään kuulu: käyttöön tarkoitetut lisälaitteet, asiaton käyttö, ammattimainen käyttö eikä laitteen kuljetus- ja pakkauskulut, jotka kuuluvat aina asiakkaalle. Korjattaviksi lähetettyjä osia, jotka on lähetetty siten, että vastaanottaja maksaa kuljetuskustannukset, ei oteta vastaan. Lisäksi on itsestään selvää, että jos konetta jossain vaiheessa muutellaan tai sitä käytetään sellaisilla lisälaitteilla, joita laitevalmistaja ei ole hyväksynyt, lakkaa takuun voimassaolo automaattisesti. Laitevalmistaja ei ota mitään vastuuta siitä, mikä johtuu laitteen epäasiallisesta käytöstä tai käyttöohjeitten, määräysten ja huoltotoimien noudattamatta jättämisestä. Takuuseen kuuluvat palvelut myönnetään vain siinä tapauksessa, että vastaava pyyntö esitetään auktorisoidulle jälleenmyyjälle ostokuitin kera.
Kehotamme tarkistamaan välittömästi tuotteen hankinnan jälkeen, että mitään ei puutu ja pyydämme tutustumaan huolellisesti koneen käyttöohjeisiin, ennen kuin konetta aletaan käyttämään.

TUOTEKUVAUS

Graffity-maalauslaite yhdistettynä "***HVPL***"-ilmapiirtäjään on erinomainen systeemi, jonka ansiosta voidaan maalata tarkkaan. Laitetta on erittäin helppo käyttää ja se on turvallinen maksimityöpaineensa 0,15 viivaa ansiosta. Maaliaineen supistettu sumutus tekee työympäristöstä terveydelle ystävällisemmän ja maalia kuluu vähemmän. Kaikki nämä edut on saatu aikaan "HVPL"-järjestelmän avulla, joka tarkoittaa suurta ilmavolyymiä pienellä paineella. Täten voidaan maalata paineella ja tasaisella ilmavolyymillä.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Ympäristöä säästääksesi hävitä laite kulloisessakin maassa voimassa olevien määräysten mukaan. Älä heitä pakkausta pois, vaan jos mahdollista käytä sitä uudestaan. Kun konetta ei voida enää käyttää eikä se ole enää korjattavissa, hajota se osiin jätteiden eriytettyä hävittämistä varten. Kaikissa muoviosissa on sen materiaalin tunnuskirjaimet, josta se on valmistettu: siitä on myöhemmin kierrätyksessä hyötyä.

Huom
säilytä nämä käyttöohjeet, koska saatat tarvita niitä myöhemmin.

TURVALLISUUS

Varoitus!
Ennen kuin käytät tätä sähkölaitetta, lue ja tutustu huolellisesti seuraavassa esitettyihin turvallisuusmääräyksiin ja ohjeisiin ja noudata niitä tarkasti. Ennen kuin ryhdyt työskentelemään varmistu hätätilanteen varalta siitä, että osaat pysäyttää koneen.
Säilytä huolellisesti nämä ohjeet ja pidä ne käsien ulottuvilla, niin että ne ovat tarpeen tullen saatavilla.

Sähköturvallisuusmääräykset

1 Tarkista, että syöttöjännite on sama kuin laitteeseen merkitty.
2 Sähköjohto on syytä kontrolloida säännöllisin väliajoin, jotta voitaisiin havaita, onko siinä vioittumiseen tai kulumiseen viittaavia merkkejä; jos johto ei ole hyvässä kunnossa, niin laitetta ei saa käyttää ja johto on välittömästi vaihdettava.
Tämä toimenpide tulee suorittaa ennen kaikkea silloin, kun johto ei ole kytkettynä syöttövirtaan ja ainoastaan teknisen huoltopalvelun tai joka tapauksessa vastaavan asiantuntevan henkilön toimesta, jotta vältyttäisiin kaikilta mahdollisilta riskeiltä.
3 On syytä välttää sähköjohdon ja jatkojohdon vetämistä sellaisten alueiden läpi, joilla liikkuvat kuljetusvälineet tai joilla tehdään huoltotöitä.
4 Graffity-maalauslaite on varustettu kaksoiseristysjärjestelmällä.
Kaksoiseristys suo paremman sähköturvallisuuden ja näin ollen ei ole välttämätöntä maadoittaa laitetta.

Yleiset turvallisuusohjeet

1 Liikuta laitetta kahvasta kiinni pitäen.
Älä vedä laitetta sähköjohdosta tai syöttöputkesta.
2 On syytä välttää laitteen kastumista tai kosteudelle altistumista.
3 Mitä tahansa laitetta koskevaa puhdistus-, huolto- tai muuta toimenpidettä varten kytke laite ensin irti sähköverkosta irrottamalla pistotulppa ilman, että vedät sähköjohdosta.
4 Säilytä maalauskone kaukana lasten, laitetta käyttämään auktorisoimattomien henkilöiden ja kotieläinten ulottuvilta.
5 Älä suuntaa maalisuihkua henkilöitä tai eläimiä päin.
6 Alaikäiset eivät saa käyttää laitetta.

Varoitus!
Noudata tarkkaan turvallisuusohjeita.

Graffity sopii ennen kaikkea vedellä laimennettavien maalien käyttöön. Muut käytettävät tuotteet (maalit, liuennusaineet jne.) saattavat sisältää vaarallisia, haitallisia, räjähtäviä tai syövyttäviä aineita.

- Lue tarkkaan käyttämäsi tuotteen (maali) etiketti.
- Maalattaessa suositellaan käytettävän kasvosuojusta ja käsineitä laitetta käytettäessä ja sitä puhdistettaessa.
- Käytä laitetta hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Noudata tarkkaan käyttämäsi tuotteen etiketissä olevia ohjeita. Käytä ainoastaan sellaisia tuotteita, joiden syttyvyyspiste on yli 22°C.
- Älä tupakoi äläkä käytä sellaisia tavaroita, jotka saattavat synnyttää kipinöitä, koska käytettävät liuotusaineet voivat olla tulenarkoja.

KULJETUS JA ALUSTAVAT TARKASTUKSET

Poista maalauslaite pakkauksesta. Tarkista, että se on täysin ehjä. Järjestä huolellisesti laitteen asiakirjat ja muut sen mukana seuraavat lisälaitteet.

1 Graffity-maalauslaite
2 Ilmajohto pyssyyn kiinnittämistä varten
3 Liitin puhallusta ja ilmalla täyttämistä varten
4 Viskositeettimittari
5 HVLP-maalipistooli
6 Käyttöohjeet

ASENNUS

1 Tarkista, että syöttövirta vastaa laitteeseen kiinnitetyn tekniset tiedot –laatan vastaavaa sähkövirtaa.
2 Tarkista, että kytkin on asetettu kohtaan “0” (**A**).
3 Yhdistä laitteen sähköpistoke jatkojohtoon (vähintään 1200W).
4 Yhdistä putki maalauslaitteen runkoon (**B**).
5 Aseta tukivyö paikoilleen.

KÄYTETTÄVÄT MAALIT JA AINEET

Usein värimaalien valmistajat ilmoittavat erikseen prosenttisuhteen, johon tuotte laimennetaan: suhde viittaa yleensä väriseoksiin, jotka on tarkoitus levittää pensselillä tai maalausrullalla. Niinpä maalauspistoolia käytettäessä prosenttimäärän on oltava suurempi. Ilmoittakaa värimaalin hankkijallenne erikseen, että maalia tullaan levittämään ilmapiirtimen avulla (alhaisella paineella toimiva pistooli ja suuri HVLP-volyymi). Yleensä tässä tapauksessa tuotteen tulee olla laimennettu (tehkää ensin kuitenkin koelaimennus).

VISKOSITEETTI

Viskositeetti on tekninen termi, joka ilmoittaa onko tuote hyvin nestemäinen vai hyvin sakea: ensimmäisessä tapauksessa viskositeetin sanotaan olevan niin sanotusti alhainen ja jälkimmäisessä tapauksessa korkea.
Viskositeettimäärä ilmoitetaan sekunneissa. Se mitataan täyttämällä tuotteen mukana seuraava viskositeettimittari maalilla ja tarkistetaan kuinka kauan kestää, kun maali kulkee viskositeettimittarin pohjassa olevan reiän läpi (C). Näin mitattu aika ilmoittaa viskositeettiarvon ja se ilmaistaan muodossa DIN-s.

YLEISTÄ

Tässä laitteessa voidaan käyttää tuotteita, joiden viskositeetti vaihtelee 10:stä korkeintaan 35:een DIN-s. Ainoastaan vesiliukoisissa tuotteissa, jotka on tarkoitettu ulko- ja sisäseinien maalaukseen, voi maalin viskositeetti olla paljon korkeampi. Maalilaatu ja -tyyppi ovat erittäin tärkeät.

Yleisimpien tuotteiden tärkeimmät viskositeettiarvot ovat:

Kyllästetty	10 a 20 DIN-s	ei laimennusta
Maali puupinnoille	15 a 25 DIN-s	ei laimennusta
Kahdesta aineosasta koostuva maali Öljypitoinen maali	20 a 35 DIN-s	katso valmistajan ohjeista

Katso tuotteen valmistajan ohjeista minkä tyyppistä laimennusainetta tulee käyttää ja kuinka paljon sitä on lisättävä (voi vaihdella 5% - 50% prosenttiin).

MAALATTAVAN KOHTEEN TAI PINNAN ESIKÄSITTELY

Hyvän lopputuloksen aikaansaamiseksi on syytä ensin puhdistaa maalattava kohde tai käsiteltävä pinta

- Poista mikä tahansa ruostetahra tai vanha maalikerrostuma ja jos tarpeen, hio sitä hiekkapaperilla.
- Kittaa tai hio hiekkapaperilla mahdolliset epätasaisuudet saadaksesi kaikista pinnoista yhtä tasaiset
- Lue huolellisesti maalipurkin kyljessä olevat ohjeet. Yleensä maalivalmistajat suosittelevat käytettävän alustukseksi kiinnitysainetta ennen varsinaisen maalin levittämistä, jotta saataisiin aikaan parempi tulos ja säästettäisiin ennen kaikkea maalia.

TUOTTEEN VALMISTELU MAALAUSTA VARTEN

Sekoita hyvin tuotetta. Kaada maalia pistoolissa olevaan säiliöön täyttämättä sitä kuitenkaan maksimiin ¾. Sekoita tuotetta hyvin tikun avulla (**D**).
Laimenna tuote valmistajan ohjeitten mukaisesti.
Jos tarpeen niin LISÄÄ VÄHITELLEN LAIMENNUAINETTA SEN JÄLKEEN KUN OLET ENSIN KOKEILLUT TUOTETTA KARTONGILLE TAI PUULEVYLLE.
Todettuasi, että laimennus on käyttöön sopiva, voit laimentaa koko maalipurkin sisällön.
Saadaksesi tietää tarkan viskositeettiarvon, katso vastaavasta luvusta.

HVPL-MAALIPISTOOLI

Aseta paikoilleen maalipistoolin säiliö ja sulje se hyvin.
Liitä johtoputki pyssyn kädensijaan (**E**).
Valitse haluamasi maalisuihkutus säätörengasta kiertämällä (**F – 1**), säädä sijaintikohta suuntaamalla ulostuloreikää (**F – 2**) saadaksesi (**G**):

HH Vaakasuoran suihkutuksen
VV Pystysuoran suihkutuksen
CC Pyörösuihkutuksen

Tiivisteeseen (**G – 1**) kuuluu 4 suuntapykälää, joitten avulla on mahdollista asettaa perhosulostuloaukon sijaintikohta (**G – 2**), kiinnityskohdan takaa sen sisäpuolella oleva ulkoneva kieleke.
Valittuasi haluamasi maalin suihkutustavan sulje säätörengas (**G-3**).
Vaakasuoraa ja pystysuoraa (**HH _VV**) suihkutustapaa suositellaan suurille pinnoille. Pyörösuihkutusta (**CC**) käytetään sen sijaan pienemmille kohteille tai vaikeammin saavutettaville pinnoille (kuten nurkat, kulmat jne.).

LAITTEEN TOIMINTA

Pölyttäjä toimittaa maalipistooliin sen tarvitsevan tiivisteilman, jotta pistoolia voitaisiin käyttää.
Ilma tulee säännöllisesti ulos perhosulostuloaukosta. Maali pölyttyy ulos ainoastaan painettaessa maalipistoolin liipaisinta.

Käynnistys

Käynnistä laita ON/OFF-katkaisijasta.

Maalipistoolin käyttö ja toiminta

Haluttu maalaussuihkutus on hyvin helppo säätää seuraavalla tavalla:

- -Sulje kokonaan säätöruuvi (H-1); pyöritä oikealle päin.
- Pidä liipaisinta alas painettuna (H-2) ja avaa hitaasti säätöruuvi (H-1), kunnes saat haluamasi maalimäärän.
- Maalipyssyn liikkeen tulee olla säännöllinen, pidettävä aina SAMALLA ETÄISYYDELLÄ (10 cm – 30 cm säätömuodosta ja käytettävästä maalityypistä riippuen) ja sen tulee olla ennen kaikkea AINA SAMANSUUNTAINEN maalattavan kohteen pinnan kanssa (I – 1).

Varoitus!

Ei pidä koskaan tehdä rotaatiomaisia liikkeitä, koska ne saattaisivat pilata viimeistelyjälkien laadun (**I – 2**).
Jokaisen takaisin paluukäännöksen kohdalla höllää liipaisinta menoliikkeen lopussa ja paina sitä uudestaan aloittaessasi paluuliikkeen.
Tämä auttaa välttämään ennen kaikkea täysien suurten pintojen kohdalla toisesta vedosta johtuvia liitäntäjälkiä (**L**).

Tulee liikkua vaakasuorassa, jos suihkutus on pystysuoraan tai pystysuoraan, jos suihkutus on vaakasuoraan. Pyörösuihkutus (CC) vaatii suurempaa etäisyyttä maalattavasta kohteesta. Suorita joka tapauksessa koemaalauksia kartongille tai puulevylle ennen varsinaisen maalauksen aloittamista.

GRAFFITY-MAALAUSLAITTEEN MUU KÄYTTÖ

Yhdistämällä laitteen mukana annettu liitin johtoputkeen laitetta voidaan käyttää kumipatjojen ja muitten ilmalla täytettävien puhaltamiseen ja täyttämiseen.

LAITTEISTON HUOLTO JA PUHDISTUS

Graffity-maalaussumutin tarvitsee vähimmäishuoltoa. Irrota laite ensin sähköpistokkeesta.
Puhdista suihkutusreiät puhtaalla rievulla (kostealla tai alkoholiin kostutetulla, jos tarpeen).

MAALIPISTOOLIN HUOLTO JA PUHDISTUS

Maalipistooli on puhdistettava huolellisesti jokaisen käytön jälkeen. Jos maali pääsee kuivumaan maalipistooliin sisäosiin, on sitä hyvin vaikea puhdistaa ja saattaa olla, että pistoolia ei voida enää sen jälkeen käyttää.
Käytä maalivalmistajan suosittelemaa laimennus- tai (liuotus-) ainetta. Suorita toimenpide hyvin ilmastoidussa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Noudata turvallisuusmääräyksiä.

Maalipistooli

- Irrota maalipistoolin säiliö.
- Kaada jäljelle jäänyt maali omaan säilytyspurkkiinsa ja sulje se ilmatiiviisti, jotta se säilyisi pitkään.
- Kaada laimennusnestettä (pieni määrä) säiliöön, ravista pistoolia kevyesti ja pölytä laimennusaine puhdistusastiaan. Toista toimenpide kunnes laimennusaine tulee ulos aivan puhtaana.
- Puhdista mikä tahansa maaliläikkä sekä säiliön sisältä että sen ulkopuolelta.
- Puhdista maalisäiliön kannen alla oleva tiiviste.

Maalin ulostuloaukko ja osoitin

- Kieritä säätörengas auki (M – 1).
- Poista perhosulostuloaukko (M – 2).
- Kieritä vastaavalla avaimella sisäpuolella olevaa ulostuloaukkoa (M – 3).
- Poista litteä tiiviste (M – 4).
- Kieritä säätöruuvit täysin auki (M - 5).
- Irrota jousi (M – 6).
- Työnnä osoitinta ulospäin (M – 7); apuvälineiden käyttö ei ole suositeltavaa.
- Laita kaikki osat johonkin puhdistusastiaan ja pudista ne pensselillä tai puhtaalla laimennusaineella.
- Puhdista myös maalipistoolin sisäosat ja johtoputki.
- Ennen kuin laitat nämä osat takaisin paikoilleen, kuivaa ne hyvin pölyttimellä.

Varoitus!

Osien takaisin paikoilleen asettamisen tulee tapahtua päinvastaisessa järjestyksessä kuin edellä esitetty.
Sisäpuolinen ulostuloaukko (**M – 3**) tulee asettaa takaisin paikoilleen ENNEN osoittimen (**M – 7**) asettamista.

VIKOJEN ETSINTÄ - SYYT JA KORJAUSEHDOTUKSET		
ONGELMA	**SYY**	**KORJAUSEHDOTUS**
Maali valuu maalattavalla pinnalle	Tuotetta on laimennettu liikaa	Lisää laimentamatonta tuotetta
	Suihkutuksen säätö	Vähennä maalin ulostuloa kiertämällä ruuvista (**H - 1**)
	Liike on liian hidas	Liikuta pistoolia nopeammin
	Maalipistoolin liipaisin jäänyt alas painetuksi	Löysennä otetta liipaisimesta kääntöliikkeen yhteydessä
	Maalipistoolin etäisyys	Lisää etäisyyttä pistoolin ja kohteen välillä
Maalivärin tulostus heikko tai epäsäännöllinen	Maalia on laimennettu liian vähän	Lisää laimennusainetta
	Suihkutuksen säätö	Lisää maalintuloa kiertämällä ruuvista (**H - 1**)
	Liike on liian nopea	Liikuta pistoolia hitaammin
	Maalipistooli on tukossa	Puhdista maalipistooli. Puhdista sisempi maalin ulostuloreikä (**M - 3**) jollain metalliesineellä
	Maalipistoolin etäisyys	Lyhennä maalipistoolin ja maalattavan kohteen välimatkaa.
Maalivärin tulostus olematon	Maaliväriä on laimennettu liian vähän	Lisää laimennusainetta
	Maali on liian paksua, viskositeetti on liian korkea.	Tarkista tuotteen viskositeetti
	Maalipistooli on tukossa	Puhdista maalipistooli. Puhdista sisempi maalin ulostuloreikä (M - 3) jollain metalliesineellä
	Johtoputkessa reikä tai se on rikki	Vaihda putki
	Ilman suodatin on tukossa	Vaihda suodatin
	Väri on paakkuista	Suodata jos tarpeen maali suodattimen tai harson läpi
	Säiliö on suljettu huonosti	Puhdista tiiviste ja sulje säiliö

Turvallisuussyistä ja laitteen kunnollisesta toiminnasta johtuen maalisäiliön kansi ei ole täysin hermeettinen.
Vaikka se olisi suljettu kuinka hyvin tahansa on mahdollista todeta vähäistä ilman ulostuloa.

Syöttövirta	Nominaalivahvuus	Käyttöpaine	Imetty ilma	Putken pituus	Pistoolin säiliön kapasiteetti	Paino
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

GR Graffity - HVLP 600W

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν που υποβάλλαμε στις δικές μας πολύπλοκες διαδικασίες εγγύησης ποιότητας. Δώσαμε μεγάλη προσοχή έτσι ώστε να το παραλάβετε σε άριστες καταστάσεις. Όμως, στην σπάνια περίπτωση που βρείτε ένα πρόβλημα, ή εάν μπορούμε να σας βοηθήσουμε με οποιοδήποτε τρόπο, μη διστάξετε να απευθυνθείτε στο δικό μας τμήμα υποστήριξης πελατών.

Η εταιρία παραγωγής παρέχει για τη μηχανή εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει τις μηχανές που προορίζονται για ενοίκιαση. Αναλαμβάνουμε να αντικαταστήσουμε τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα λόγω βλαβών ή ελαττωμάτων κατασκευής. Σε καμία περίπτωση η εγγύηση θα περιλαμβάνει την επιστροφή χρημάτων ή τη πληρωμή άμεσων ή επακόλουθων ζημιών. Επίσης, δεν καλύπτονται από εγγύηση: εξαρτήματα κατανάλωσης, κακή χρήση, χρήση για επαγγελματικούς λόγους και κόστη για τη μεταφορά και τη συσκευασία της συσκευής, τα οποία θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη. Δεν θα δεχθούν τυχόν είδη που στάλθηκαν για επισκευή με μεταφορά που επιβαρύνει τον παραλήπτη. Εάν η μηχανή τροποποιήται κατά κάποιο τρόπο ή χρησιμοποιήται με αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από την εταιρία κατασκευής, η εγγύηση θα ακυρωθεί αυτόματα. Η εταιρία κατασκευής αποποιήται κάθε αστική ευθύνη που προέρχεται από την κακή χρήση της μηχανής ή από την μη τήρηση των οδηγιών που αφορούν τη λειτουργία, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση. Η υποστήριξη υπό εγγύηση είναι δεκτή μόνο εάν η αίτηση υποβάλλεται στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία μετά την πώληση και συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
Σας συμβουλεύουμε αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος να ελένξετε ότι είναι ακέραιο και να διαβάσετε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης πριν το χρησιμοποιήσετε.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το πιστολέτο βαφής ***Graffity*** μαζί με τον αερόγραφο "***HVPL***" είναι ένα μοναδικό σύστημα για μια ακριβή βαφή, χρησιμοποιήται εύκολα και είναι ασφαλές χάρη στη μέγιστη πίεση εργασίας 0,15 Bar.
Ο μειωμένος ψεκασμός της βαφής κάνει το περιβάλλον εργασίας πιό υγιεινό και επιτρέπει μια μειωμένη κατανάλωση.

Όλα αυτά τα πλεονεκτήματα επιτυγχάνονται με το σύστημα "HVPL" υψηλού όγκου αέρα με χαμηλή πίεση που σας επιτρέπει να βάψετε με σταθερή πίεση και όγκο αέρα.

ΔΙΑΛΥΣΗ

Για τη διαφύλαξη του περιβάλλοντος ενεργείτε σύμφωνα με τους τοπικούς ισχύοντους κανόνες. Μη πετάτε τη συσκευασία στα σκουπίδια αλλά, εάν γίνεται, την ξαναχρησιμοποιείτε. Όταν δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή και δεν μπορείτε να την επισκευάσετε, αποσυναρμολογείτε τα εξαρτήματά της για την επιλεκτική διάλυση των απορριμάτων. Όλα τα πλαστικά εξαρτήματα έχουν το σύμβολο αναγνώρισης του υλικού με το οποίο είναι κατασκευασμένα: αυτό θα χρειαστεί στο μέλλον για την ανακύκλωσή τους.

Σημείωση

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική συμβουλή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Προσοχή!

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, διαβάστε και εφαρμόστε προσεχτικά τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες που αναφέρονται στη συνέχεια, προτού ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ξέρετε να σταματήσετε τη μηχανή.
Φυλάξτε με προσοχή και σε απόσταση χεριού αυτές τις οδηγίες έτσι ώστε να μπορέσετε να τις συμβουλευτείτε σε περίπτωση ανάγκης.

Κανόνες ηλεκτρικής ασφαλείας

1. 1 Ελέγχετε ότι η τάση τροφοδότησης είναι ίδια με εκείνη που υποδεικνύεται στη συσκευή.
2. Το καλώδιο τροφοδότησης πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για σημάδια ζημιάς ή παλαίωσης· εάν δεν είναι σε καλή κατάσταση, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως το καλώδιο.
   Η επέμβαση αυτή πρέπει να εκτελεστεί με αποσυνδεμένη τροφοδότηση και από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης ή πάντως από ειδικευμένο άτομο για την πρόληψη κινδύνων.
3. Προσέχετε το καλώδιο τροφοδότησης ή η μπαλαντέζα να μη περνάει από ζώνες στις οποίες κυκλοφορούν μέσα μεταφοράς ή συντήρησης.
4. Το πιστολέτο βαφής Graffity κατασκευάστηκε με σύστημα διπλής μόνωσης. Η διπλή μόνωση δίνει μεγαλύτερη ηλεκτρική ασφάλεια και δεν χρειάζεται να γειώσετε τη συσκευή.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας

1. Για να μετακινήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε τη λαβή, μη την τραβήξτε από το καλώδιο τροφοδότησης ή από το σωλήνα παροχής.
2. Αποφεύγετε να βραχεί η συσκευή ή να εκτεθεί στην υγρασία.
3. Για οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης ή άλλο, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδότησης βγάζοντας το ρευματολήπτη χωρίς να τραβήξτε το καλώδιο τροφοδότησης.
4. Κρατάτε το πιστολέτο βαφής μακριά από παιδιά, μη εξουσιοδοτημένα άτομα και ζώα.
5. Μην κατευθύνετε το ψεκασμό προς ανθρώπους ή ζώα.
6. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από ανήλικους.

Προσοχή!

Τηρείτε προσεχτικά τους κανόνες ασφαλείας.

Το Graffity είναι κατάλληλο κυρίως για χρήση νερομπογιών.
Άλλα χρησιμοποιημένα προϊόντα (μπογιά, αραιωτικά, κλπ.) μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες, βλαβερές, εκρηκτικές ή διαβρωτικές ουσίες.

- Διαβάστε προσεχτικά την ετικέτα του προϊόντος (μπογιά) που χρησιμοποιείτε.
- Σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιήσετε μια προσωπίδα κατά τη βερνίκωση και να φορέστε γάντια κατά τη χρήση και το καθάρισμα της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα καλά αερισμένα.
- Τηρείτε προσεχτικά τις συμβουλές που υποδεικνύονται

στην ετικέτα του προϊόντος που χρησιμοποιείτε.
Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα με σημείο ανάφλεξης άνω των 22°C.
- Μη καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες, από τη στιγμή που οι διαλύτες που χρησιμοποιούνται μπορεί να είναι εύφλεκτοι.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Βγάζετε το πιστολέτο βαφής από τη συσκευασία, ελέγχετε ότι είναι ακέραιο, τακτοποιείτε προσεχτικά τη τεκμηρίωση και τα αξεσουάρ που παρέχονται με τη συσκευή.
1 Πιστολέτο βαφής Graffity
2 Σωλήνας αέρα σύνδεσης στο πιστολέτο
3 Σύνδεσμος εμφύσησης ή πλήρωσης
4 ιξωδόμετρο
5 Πιστόλι βαφής HVLP
6 Βιβλίο οδηγιών

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1 1 Ελέγχετε ότι η τάση τροφοδότησης αντιστοιχεί σε εκείνει που υποδεικνύεται στην ετικέτα των τεχνικών δεδομένων της συσκευής.
2 Ελέγχετε ότι ο διακόπτης είναι στο “0” (**A**).
3 Συνδέετε το ρευματολήπτη της συσκευής σε μια μπαλαντέζα (ελάχιστο 1200W).
4 Συνδέετε το σωλήνα στο σώμα του πιστολέτου βαφής (**B**).
5 Συναρμολογείτε τη ζώνη στήριξης.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΟΓΙΕΣ ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ

Συχνά οι κατασκευαστές καθορίζουν το ποσοστό στο οποίο πρέπει να αραιωθούν τα προϊόντα: αυτό αναφέρεται γενικά σε εφαρμογές με πινέλο ή κύλινδρο. Με το πιστόλι το ποσοστό πρέπει να είναι ανώτερο. Καθορίζετε στον προμηθευτή σας μπογιών ότι το προϊόν θα εφαρμοστεί διά μέσου αερογράφου (πιστόλι χαμηλής πίεσης και μέγαλου όγκου HVLP). Γενικά σε αυτή τη περίπτωση το προϊόν θα πρέπει να αραιωθεί (κάντε πια δοκιμή προτού το αραιώσετε όλο).

ΙΞΩΔΕΣ

Ιξώδες είναι ο τεχνικός όρος για να επισημανθεί εάν ένα προϊόν είναι πολύ υγρό ή πολύ πυκνό: στη πρώτη περίπτωση το ιξώδες λέγεται χαμηλό, στη δεύτερη λέγεται ψηλό. Η αξία του ιξώδους αναφέρεται σε δευτερόλεπτα. Για να το μετρήσετε, γεμίζετε με μπογιά το ιξωδόμετρο που παρέχεται και ελέγχετε σε πόσο χρόνο η μπογιά περνάει δια μέσου της οπής στο βάθος του ιξωδόμετρου (**C**). Ο χρόνος που θα εντοπιστεί θα είναι η αξία ιξώδους και εκφράζετε σε DIN-s.

ΓΕΝΙΚΑ

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιήσει προϊόντα με ιξώδες από 10 έως 35 DIN-s το περισσότερο. Μόνο για τα υδροδιαλυτά προϊόντα για εφαρμογές σε εξωτερικούς ή εσωτερικούς τοίχους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μπογιά με ιξώδες πολύ πιο ψηλό. Η ποιότητα και το είδος μπογιάς είναι σημαντικά.

Οι κύριες αξίες ιξώδους των πιο συνηθισμένων προϊόντων είναι:

Ουσία εμποτισμού	10 έως 20 DIN-s	καμία αραίωση
Μπογιά για ξύλο	15 έως 25 DIN-s	καμία αραίωση
Μπογιά 2συστατικών Ελαιομπογιά	20 έως 35 DIN-s	βλέπετε ενδείξεις του κατασκευαστή

Βλέπετε ενδείξεις του κατασκευαστή του προϊόντος για το είδος αραιωτικού και το ποσοστό που πρέπει να προσθέσετε (μπορεί να κυμανθεί από 5 έως 50%).

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ Η ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΤΕΙ

Για ένα καλό αποτέλεσμα πρέπει να καθαρίσετε τα αντικείμετα ή τις επιφάνειες που θέλετε να επεξεργάσετε.
- Αφαιρείτε κάθε ίχνο σκουριάς ή επικάλυψη της παλιάς μπογιάς και, εάν χρειάζεται, το λειαίνετε με γυαλόχαρτο.
- Στοκάρετε ή περνάτε το γυαλόχαρτο όπου χρειάζεται για να είναι οι επιφάνειες ομοιογενείς.
- Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες που αναφέρονται στο κουτί της μπογιάς. Οι κατασκευαστές συνήθως συμβουλεύουνε να περάσετε ένα στερεωτικό προτού ξεκινήσετε το μπογιάτισμα για ένα καλήτερο αποτέλεσμα και για να εξοικονομήσετε μπογιά.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΒΑΦΗΣ

Αναταράζετε καλά το προϊόν. Χύνετε τη μπογιά μέσα στο ρεζερβουάρ του πιστολιού, χωρίς να το γεμήσετε εντελώς, το περισσότερο 3/4. Ανακατεύετε καλά το προϊόν με ένα μικρό μπαστούνι (**D**).
Εκτελείτε την αραίωση του προϊόντος όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.
Εάν χρειάζεται ΠΡΟΣΘΕΤΕΤΕ ΣΙΓΑ ΣΙΓΑ ΤΟ ΑΡΑΙΩΤΙΚΟ ΑΦΟΥ ΚΑΝΑΤΕ ΔΟΚΙΜΕΣ ΣΕ ΕΝΑ ΧΑΡΤΟΝΙ Η ΜΙΑ ΣΑΝΙΔΑ ΞΥΛΟΥ.
Αφού έγινε καλή αραίωση του προϊόντος, θα προρείτε να αραιώσετε όλο το δοχείο μπογιάς.
Για μια πιο ακριβή αξία του ιξώδους, βλέπετε το σχετικό κεφάλαιο.

ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ HVPL

Συναρμολογείτε το δοχείο του πιστολιού και κλείνετε καλά.
Συνδέετε το σωλήνα στη λαβή του πιστολιού (**E**).
Για να επιλέξετε το είδος ψεκασμού που επιθυμείτε χαλαρώνετε το δακτύλιο ρύθμισης (**F - 1**), ρυθμίζετε τη θέση κατευθύνοντας το ακροφύσιο (**F - 2**) για να έχετε (**G**):
HH ΗΗ οριζόντιο ψεκασμό
VV κάθετο ψεκασμό
CC στρογγυλό ψεκασμό
Η τσιμούχα (**G - 1**) προβλέπει 4 εγκοπές κατεύθυνσης που βοηθούν τη τοποθέτηση του ακροφυσίου πεταλούδας (**G - 2**), τη σταθερή θέση εγγυήται από το γλωσσίδι που προεξέχει στο κάτω μέρος.
Αφού επιλέξατε το είδος ψεκασμού που επιθυμείτε, κλείνετε το ακροφύσιο ρύθμισης (**G - 3**).
Οι οριζόντιοι ή κάθετοι ψεκασμοί (HH - VV) συμβουλεύονται για τις μεγάλες επιφάνειες. Ο στρογγυλός ψεκασμός (CC) χρησιμοποιήται αντίθετα για τα μικρά αντικείμενα ή για τα μέρη που φτάνονται δύσκολα (γωνίες, κοχές, κλπ.).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο ψεκαστήρας παρέχει στο πιστόλι το πεπιεσμένο αέρα που χρειάζεται για τη λειτουργία του.
Ο αέρας βγαίνει κανονικά από το ακροφύσιο πεταλούδα, η μπογιά ψεκάζεται μόνο όταν πιέζετε τη σκανδάλη.

Εκκίνηση

Θέτετε σε κίνηση τη συσκευή ενεργώντας στο διακόπτη ON/OFF.

Λειτουργία και χρήση του πιστολιού βαφής

Η ρύθμιση του ψεκασμού γίνεται εύκολα με τον ακόλουθο τρόπο:

- Κλείνετε εντελώς τη βίδα ρύθμισης (**H - 1**)· στρέφετε προς τα δεξιά.
- Κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη (**H - 2**) και ανοίγετε σιγά σιγά τη βίδα ρύθμισης (**H - 1**) έως ότου έχετε την ποσότητα μπογιάς που επιθυμείτε.
- Η κίνηση του πιστολιού πρέπει να είναι κανονική, πάντα στην ΙΔΙΑ ΑΠΟΣΤΑΣΗ (από 10 έως 30 cm ανάλογα με τη ρύθμιση και το είδος μπογιάς που χρησιμοποιείτε) και πρέπει προπαντός ΠΑΝΤΑ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ με την επιφάνεια του αντικειμένου που θέλετε να επεξεργάσετε (**I - 1**).

⚠ ***Προσοχή!***

Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιήσετε κυκλική κίνηση: Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές στην ποιότητα των φινιρισμάτων (**I - 2**). Σε κάθε αναστροφή απελευθερώνετε τη σκανδάλη στο τέλος της κίνησης μετάβασης και τη ξαναπιέζετε όταν αρχίζει η κίνηση επιστροφής. Αυτό θα σας επιτρέψει, προπαντός για τις μεγάλες και επίπεδες επιφάνειες, να αποφύγετε σημάδια ένωσης που οφείλονται σε ένα δεύτερο πέρασμα (**L**).

Η μετακίνηση θα πρέπει να είναι οριζόντια, εάν ο ψεκασμός είναι κάθετος, ή κάθετη εάν ο ψεκασμός είναι οριζόντιος. Ο κυκλικός ψεκασμός (CC) θέλει μεγαλύτερη απόσταση από το αντικείμενο που θέλετε να βάψετε. Πάντως κάνετε δοκιμές σε χαρτόνι ή ξύλινη σανίδα προτού ξεκινήσετε να βάψετε.

ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟΥ ΒΑΦΗΣ GRAFFITY

Συνδέοντας το σύνδεσμο που σας παρέχεται με το σωλήνα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σαν συσκευή εμφύσησης ή πλήρωσης για στρώματα θαλάσσης ή άλλα φουσκωτά αντικείμενα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το πιστολέτο βαφής Graffity χρειάζεται μια ελάχιστη συντήρηση. Αποσυνδέετε πρώτα τη συσκευή από τη πρίζα ρεύματος.

Καθάρισμα των κατασκευών με ένα καθαρό πανί (μουσκεμένο ή εμποτισμένο με οινόπνευμα εάν χρειάζεται).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΒΑΦΗΣ

Το καθάρισμα του πιστολιού πρέπει να γίνει προσεχτικά και αμέσως μετά κάθε χρήση. Εάν η μπογιά ξερένεται μέσα στο πιστόλι, το καθάρισμα θα είναι πολύ δύσκολο, διακινδυνεύοντας τη χρήση του πιστολιού.
Χρησιμοποιείτε το αραιωτικό (ή διαλύτη) που συμβουλεύει ο κατασκευαστής της μπογιάς. Εκτελείτε το καθάρισμα σε μέρος καλά αερισμένο. Τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας.

Πιστόλι βαφής

- Αποσυναρμολογείτε το ρεζερβουάρ του πιστολιού.
- Χύνετε τη μπογιά που έμεινε στο δοχείο της και το κλείνετε ερμητικά για να εξασφαλήσετε μια μακριά διάρκεια.
- Χύνετε το αραιωτικό (σε μικρή ποσότητα) στο ρεζερβουάρ, κουνάτε λίγο το πιστόλι και ψεκάζετε το αραιωτικό σε ένα δοχείο καθαρίσματος. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία έως ότου το αραιωτικό δεν βγει όλο καθαρό.
- Καθαρίζετε κάθε ίχνο μπογιάς είτε στο εσωτερικό είτε στο εξωτερικό του ρεζερβουάρ.
- Καθαρίζετε τη τσιμούχα που βρίσκεται κάτω από τη τάπα του ρεζερβουάρ.

Ακροφύσιο και βελόνα

- Ξεβιδώνετε το δακτύλιο (**M - 1**).
- Αφαιρείτε το ακροφύσιο πεταλούδα (**M - 2**).
- Ξεβιδώνετε με το ειδικό κλειδί το εσωτερικό ακροφύσιο (**M - 3**).
- Αφαιρείτε την ίσια τσιμούχα (**M - 4**).
- Ξεβιδώνετε εντελώς τη βίδα ρύθμισης (**M - 5**).
- Αφαιρείτε το ελατήριο (**M - 6**).
- Σπρώχνετε προς τα έξω τη βελόνα (**M - 7**)· σας συμβουλεύουμε να μην χρησιμοποιήσετε εργαλεία.
- Βάζετε όλα τα εξαρτήματα σε ένα δοχείο για το καθάρισμα και εκτελείτε το καθάρισμα χρησιμοποιώντας ένα πινέλο ή καθαρό αραιωτικό.
- Καθαρίζετε και το εσωτερικό του πιστολιού και του σωλήνα.
- Προτού συναρμολογήσετε αυτά τα εξαρτήματα, τα στεγνώνετε καλά με το ψεκαστήρα.

⚠ ***Προσοχή!***

Η ξανασυναρμολόγηση πρέπει να γίνει με αντίστροφη σειρά σε σχέση με εκείνη που περιγράφεται παραπάνω. Σας συμβουλεύουμε προπαντός το εσωτερικό ακροφύσιο (**M - 3**) να συναρμολογηθεί ΠΡΙΝ τη βελόνα (**M - 7**).

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ – ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ		
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	**ΑΙΤΙΑ**	**ΛΥΣΗ**
Η βαφή στάζει στο αντικείμενο που θέλετε να βάψετε	Προϊόν πολύ αραιωμένο	Προσθέτετε προϊόν μη αραιωμένο
	Ρύθμιση ψεκασμού	Μειώνετε τη ροή χρώματος βιδώνοντας τη βίδα (**H - 1**)
	Πολύ αργή κίνηση	Μετακινείτε το πιστόλι πιο γρήγορα
	Η σκανδάλη του πιστολιού παραμένει πατημένη	Κατά την αναστροφή της κίνησης αφήνετε τη σκανδάλη
	Απόσταση του πιστολιού	Αυξάνετε την απόσταση μεταξύ πιστολιού και αντικειμένου
Αδύνατη ή ανώμαλη απόδοση του χρώματος	Μπογιά λίγο αραιωμένη	Προσθέτετε αραιωτικό
	Ρύθμιση ψεκασμού	Αυξάνετε τη ποσότητα μπογιάς ενεργώντας στη βίδα (**H - 1**)
	Κίνηση υπερβολικά γρήγορη	Μετακινείτε το πιστόλι πιο αργά
	Πιστόλι βουλωμένο	Καθαρίζετε το πιστόλι. Καθαρίζετε το εσωτερικό ακροφύσιο (**M - 3**) με ένα μη μεταλλικό αντικείμενο.
	Απόσταση του πιστολιού	Μειώνετε την απόσταση μεταξύ πιστολιού και αντικειμένου.
Δεν υπάρχει απόδοση του χρώματος	Προϊόν δεν αραιώνονται αρκετά	Προσθέτετε αραιωτικό
	Πολύ πυκνό χρώμα, πολύ ψηλό ιξώδες	Ελέγχετε το ιξώδες του προϊόντος.
	Πιστόλι βουλωμένο	Καθαρίζετε το πιστόλι. Καθαρίζετε το εσωτερικό ακροφύσιο (**M - 3**) με ένα μη μεταλλικό αντικείμενο.
	Τρυπημένος ή χαλασμένος σωλήνας	Αλλάζετε το σωλήνα.
	Φίλτρο αέρα βουλωμένο	Αλλάζετε το φίλτρο.
	Κοκκιδωτό χρώμα	Φιλτράρετε εάν χρειάζεται τη μπογιά με ένα φίλτρο ή ένα τούλι.
	Ρεζερβουάρ που δεν είναι καλά κλεισμένο	Καθαρίζετε τη τσιμούχα και κλείνετε το ρεζερβουάρ.

Για λόγους ασφαλείας και καλής λειτουργίας, η στεγανότητα του ρεζερβουάρ δεν είναι εντελώς ερμητική.
Και μετά που κλείσατε καλά, μπορεί να προσέξετε μια ελάχιστη ροή αέρα.

Τάση τροφοδότησης	Ονομαστική ισχύς	Πίεση χρήσης	Απορροφημένος αέρας	Μήκος σωλήνα	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ πιστολιού	Βάρος
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

PL Graffity - HVLP 600W

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu, który został poddany surowym testom jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby nasz produkt dotarł do Państwa w idealnym stanie. Wszelkie problemy ze sprzętem prosimy zgłaszać do naszego oddziału serwisowego dla klientów.
Sprzęt jest objęty przez producenta 2 letnią gwarancją. Gwarancja ta nie obejmuje urządzeń przeznaczonych do wynajmu. Producent dołoży wszelkich starań, aby zastąpić ewentualne wadliwe fabrycznie części. Pod żadnym pozorem gwarancja nie obejmuje odszkodowania lub zapłaty za szkody bezpośrednie lub pośrednie. Z gwarancji są ponadto wyłączone: zużyte akcesoria, skutki niewłaściwego użytkowania, użytek w celach profesjonalnych oraz koszty transportu i pakowania, które ponosi klient. Ewentualna przesyłka produktu w celu naprawy na koszt odbiorcy nie będzie akceptowana. Ponadto podkreśla się, że wszelkie modyfikacje lub użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta spowoduje automatyczne wygaśnięcie gwarancji. Producent nie ponosi konsekwencji prawnych związanych z nieprawidłowym użyciem lub nieprzestrzeganiem instrukcji zastosowania, regulacji lub konserwacji urządzenia.
Zgłoszenie urządzenia do serwisu gwarancyjnego jest akceptowane w przypadku gdy zostanie on zgłoszony do autoryzowanego punktu serwisowego po przedstawieniu dowodu dokonania zakupu.
Po dokonaniu zakupu zaleca się sprawdzenie stanu urządzenia oraz uważne przeczytanie instrukcji obsług przed pierwszym użyciem

OPIS PRODUKTU

Urządzenie lakiernicze ***Graffity*** z aerografem ***HVPL*** jest wyjątkowo prostym i bezpiecznym w użyciu systemem zdolnym do precyzyjnego lakierowania dzięki maksymalnemu ciśnieniu roboczemu 0,15 Bar.
Ograniczone rozpylanie sprawia że środowisko pracy jest zdrowsze oraz pozwala na oszczędnijesze zużycie lakieru.
Wszystkie te udoskonalenia są możliwe dzięki systemowi HVPL. Wysokie stężenie powietrza oraz niskie ciśnienie pozwala na lakierowanie przy stałym stężeniu i ciśnieniu powietrza.

UTYLIZACJA

Aby chronić środowisko przy utylizacji urządzenia należy stosować się do obowiązujących przepisów. Nie należy wyrzucać opakowania do śmietnika, ale w miarę możliwości poddać go reutylizacji. Gdy urządzenie nie nadaje się już do użytku, ani do naprawy należy je zdemontować na części i poddać segregacji. Wszystkie części plastikowe są opatrzone odpowiednim znakiem wskazującym na rodzaj materiału z którego zostały wykonane, co pomaga przy procesie recyklingu każdej z części.

Uwaga!
Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO

Uwaga!
Przed użyciem urządzenia prosimy dokładnie przeczytać oraz zastosować zasady bezpieczeństwa oraz instrukcje opisane poniżej. Przed rozpoczęciem pracy prosimy upewnić się, że w nagłym wypadku jest się w stanie wyłączyć urządzenie.
Należy zachować oraz trzymać w zasięgu ręki poniższe instrukcje, aby móc do nich sięgnąć w razie potrzeby.

Zasady bezpieczeństwa przy użyciu urządzeń elektrycznych

1. Sprawdzić czy natężenie prądu w gniazdku jest takie samo jak wskazane na urządzeniu.
2. Należy regularnie kontrolować kabel zasilający, aby zapobiec jego zniszczeniu. Jeśli nie będzie on w dobrym stanie, należy nie używać urządzenia i niezwłocznie wymienić kabel. Sznur zasilający powinien być sprawdzany przy wyłączonym urządzeniu, przez odpowiedni serwis lub osobę o podobnyckwalifikacjach, aby zapobiec ewentualnemu ryzyku.
3. Nie należy przeprowadzać kabla zasilającego lub przedłużacza przez miejsca o wzmożonym ruchu transportowym lub serwisowym.
4. Urządzenie lakierujące Graffity jest zaopatrzone w system podwójnej izolacji. Zapewnia on dodatkowe zabezpieczenie. Urządzenie nie musi zostać uziemione.

Ogólne normy bezpieczeństwa

1. W celu przeniesienia urządzenia należy używać rączki. Nie należy ciągnąć go za kabel zasilający lub za gumowy przewód.
2. Należy trzymać urządzenie w suchym miejscu z dala od wilgoci.
3. W celu dokonania przeglądu lub czyszczenia urządzenia należy wyłączyć je z prądu wyciągając wtyczkę z gniazdka, unikając ciągnięcia za przewód zasilający.
4. Trzymać urządzenie lakierujące z dala od dzieci, osób nieautoryzowanych do jego użycia oraz zwierząt.
5. Nie kierować urządzenia rozpylaczem w kierunku osób i zwierząt.
6. Używanie urządzenia przez osoby nieletnie jest surowo wzbronione

Uwaga!
Należy surowo stosować się do norm bezpieczeństwa.

Urządzenie Graffity zostało przystosowane głównie do użycia lakierów wodnych. Inne produkty (lakiery, rozpuszczalniki, itd.) mogą zawierać substancje niebezpieczne, szkodliwe, wybuchowe lub korodujące.

- Przeczytać uważnie etykietę używanego produktu (lakieru)
- Zaleca się używanie maski ochronnej podczas procesu lakierowania oraz rękawic ochronnych podczas użycia oraz czyszczenia urządzenia.
- Używać urządzenia w przewiewnych pomieszczeniach
- Uważnie przestrzegać instrukcji na etykiecie używanego produktu. Używać tylko produktów z punktem zapalnym powyżej 22°C.
- Nie palić oraz nie używać urządzeń powodujących iskrzenie, ponieważ używane rozpuszczalniki mogą być łatwopalne.

TRANSPORT ORAZ PIERWSZA KONTROLA

Wyjąć urządzenie lakierujące z opakowania, sprawdzić jego stan, uporządkować dokumentację oraz akcesoria dołączone do urządzenia.

1 Urządzenie lakierujące Graffity
2 Przewód powietrza podłączany do pistoletu
3 Obwody wydmuchujące i napełniające
4 Wiskozymetr
5 Pistolet lakierniczy HVLP
6 Instrukcję obsługi

INSTALACJA

1 Upewnić się, że natężenie prądu w gniazdku jest takie samo jak to wskazane na etykiecie technicznej produktu.
2 Sprawdzić czy włącznik jest w pozycji "0" (A)
3 Podłączyć przewód urządzenia do przedłużacza (min. 1200 W)
4 Podłączyć przewód do urządzenia lakierniczego (B)
5 Zamontować pas podtrzymujący

LAKIER ORAZ UŻYWANE MATERIAŁY

Często producenci lakierów określają w jakiej proporcji produkt powinien zostać zmieszany z rozpuszczalnikiem: odnosi się to często do aplikacji pędzlem lub walcem. Przy użyciu pistoletu lakierniczego proporcja ta musi być większa. Należy powiedzieć dostawcy lakierów, że produkt będzie aplikowany przy pomocy aerografu (pistolet o niskim ciśnieniu i wysokim sprzężeniu HVLP). Generalnie w takim przypadku produkt powinien zostać rozcieńczony (należy przeprowadzić próbę przed rozcieńczeniem całego produktu).

LEPKOŚĆ

Lepkość jest określeniem technicznym określającym czy produkt jest bardzo rozcieńczony czy bardzo gęsty: w pierwszym przypadku lepkość jest niska w drugim wysoka. Miara lepkości jest podana w sekundach. Aby ją zmierzyć należy napełnić lepkościomierz lakierem oraz sprawdzić w jakim czasie lakier spłynie przez otwór znajdujący się na dnie lepkościomierz (C). Tak zmierzony czas określa stopień lepkości wyrażony w DIN.

OGÓLNE

Urządzenie Graffity może zostać użyte z produktami o lepkości od 10 do 35 DIN. Tylko dla produktów rozcieńczalnych w wodzie do aplikacji na ściany na zewnątrz lub wewnątrz jest możliwe użycie produktów o dużo wyższej lepkości. Wybór rodzaju i jakości lakieru jest sprawą podstawową. Główne poziomy lepkości najczęściej stosowanych produktów są następujące:

Impregnat	10 a 20 DIN-s	brak rozpuszczalnika
Bejce do drewna	15 a 25 DIN-s	brak rozpuszczalnika
2 komponentowy lakier Lakier olejowy	20 a 35 DIN-s	zgodnie ze wskazówkami producenta

W celu dobrania rodzaju rozpuszczalnika oraz potrzebnej ilości w % należy zapoznać się ze wskazówkami producenta (od 5% do 50 %)

PRZYGOTOWANIE PRZEDMIOTU LUB LAKIEROWANEJ POWIERZCHNI

W celu otrzymania doskonałego rezultatu należy oczyścić przedmioty lub powierzchnie do lakierowania:
- Oczyścić przedmiot ze wszelkich śladów rdzy lub starego koloru. Jeśli zajdzie taka potrzeba należy użyć do tego celu papieru ściernego.
- Oczyścić lub przetrzeć papierem ściernym w celu wygładzenia powierzchni.
- Uważnie zapoznać się z instrukcjami na opakowaniu lakieru. Przeważnie producenci przed rozpoczęciem procesu lakierowania zalecają użycie podkładu, który daje lepsze rezultaty oraz oszczędność lakieru.

PRZYGOTOWANIE PRODUKTU DO LAKIEROWANIA

Przed użyciem należy produkt dobrze wstrząsnąć. Wlać lakier do zbiornika pistoletu, nie napełniając go (3/4 zbiornika). Wymieszać dobrze produkt przy użyciu drewnianego mieszadła (**D**).
Rozcieńczyć produkt według zaleceń producenta.
W razie potrzeby POWOLI DOLEWAĆ ROZPUSZCZALNIKA PO UPRZEDNIM WYKONANIU PRÓBY NA TEKTURZE LUB DREWNIANEJ DESCE.
Po określeniu odpowiedniego stopnia rozcieńczenia będzie możliwym rozcieńczenie całej puszki lakieru.
Aby uzyskać dokładniejszy pomiar stopnia lepkości zob. odpowiedni rozdział.

PISTOLET LAKIERUJĄCY HVPL

amontować oraz dobrze zamknąć zbiornik pistoletu.
Podłączyć gumową rurkę do uchwytu pistoletu (**E**).
Aby wybrać odpowiednie rozpylanie poluzować pokrętło regulacji (**F-1**), ustawić je w odpowiedniej pozycji przy pomocy końcówki wylotowej (**F-2**) do uzyskania (**G**):

HH Rozpylanie poziome
VV Rozpylanie pionowe
CC Rozpylanie okrężne

Izolacja (**G-1**) przewiduje 4 kierunki lakierowania, które pomagają przy pozycjonowaniu motylkowej końcówki wylotowej (**G-2**), stała jej pozycja jest gwarantowana obecnością wystającego z części dolnej języczka.
Po wybraniu rodzaju rozpylania, dokręcić pierścień regulujący. (**G-3**). Rozpylanie poziome lub pionowe (HH-VV) jest zalecane do dużych powierzchni. Rozpylanie okrężne (CC) jest zalecane do małych przedmiotów lub do trudno dostępnych miejsc (rogi, itd.).

DZIAŁANIE ORAZ UŻYCIE

Rozpylacz dostarcza do pistoletu skondensowane powietrze, niezbędne dla jego funkcjonowania. Powietrze regularnie wydostaje się przy pomocy motylkowej końcówki wylotowej. Lakier jest rozpylany wyłącznie po naciśnięciu spustu

Włączanie

Włączyć urządzenie przy pomocy przycisku ON/OFF.

Funkcjonowanie oraz użycie pistoletu lakierującego

Regulację rozpylania ustawia się w bardzo prosty sposób:

- dokładnie zacisnąć pokrętło regulujące (**H-1**); kręcąc w prawo.
- Trzymać wciśnięty spust (**H-2**) i wolno odkręcać pokrętło regulujące (**H-1**) aż do otrzymania pożądanej ilości lakieru.
- Ruch pistoletu musi być regularny, utrzymany W TEJ SAMEJ ODLEGŁOŚCI (od 10 do 30 cm w zależności od regulacji oraz od rodzaju użytego lakieru), oraz przede wszystkim musi być ZAWSZE RÓWNOLEGŁY do powierzchni lakierowanego przedmiotu. (**I-1**)

⚠ ***Uwaga!***

Nie należy stosować ruchu okrężnego: może to spowodować zniszczenie jakość wykończenia (**I-2**). Przy każdej zmianie kierunku należy puścić spust pistoletu przy końcu ruchu oraz przycisnąć go ponownie przy rozpoczęciu ruchu w stronę przeciwną. Pozwoli to zwłaszcza przy lakierowaniu dużych płaskich powierzchniach na uniknięcie śladów połączeń spowodowanych nakładaniem drugiej warstwy lakieru (**L**).

Ruch pistoletu musi być poziomy jeśli rozpylanie jest pionowe, oraz pionowy jeśli rozpylanie jest poziome. Rozpylanie okrężne wymaga zachowania większej odległości od lakierowanego przedmiotu. Przed przystąpieniem do lakierowania należy wykonać próbę na kawałku kartonu.

INNE SPOSOBY UŻYCIA URZĄDZENIA LAKIERUJĄCEGO GRAFFITY

Podłączając dołączoną końcówkę do gumowego przewodu, można używać go jako urządzenia do nadmuchiwania oraz wypompowywania powietrza z materacy lub innych nadmuchiwanych przedmiotów.

KONSERWACJA ORAZ CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Urządzenie lakierujące Graffity wymaga niewielkiej konserwacji. Przede wszystkim należy odłączyć urządzenie od źródła prądu.

Należy przetrzeć urządzenie czystą szmatką (wilgotną lub w razie potrzeby nasączoną alkoholem).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE PISTOLETU LAKIERUJĄCEGO

Czyszczenie pistoletu lakierującego musi zostać dokładnie wykonane natychmiast po jego użyciu. Jeśli lakier zaschnie w urządzeniu proces czyszczenia będzie o wiele trudniejszy. Istnieje także możliwość, że w razie zaschnięcia lakieru pistolet nie będzie się już nadawał do użytku.
Używać zalecanego przez producenta lakierów rozpuszczalnika (rozcieńczalnika). Czyścić urządzenie w przewiewnym pomieszczeniu. Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Pistolet lakierujący

- zdemontować zbiornik pistoletu
- Przelać pozostały w urządzeniu lakier do puszki oraz zamknąć ją hermetycznie w celu przedłużenia jego żywotności.
- Wlać małe ilości rozpuszczalnika do zbiornika, delikatnie wstrząsnąć pistoletem oraz rozpylić rozpuszczalnik do odpowiedniego zbiornika. Powtarzać operację do momentu gdy rozpylany rozpuszczalnik będzie czysty.
- Wytrzeć wszelkie ślady lakieru tak wewnątrz jak i na zewnątrz zbiornika.
- Wyczyścić uszczelkę znajdującą się pod pokrywką zbiornika.

Końcówka i igła

- Odkręcić pierścień (**M-1**).
- Zdjąć końcówkę motylkową (**M-2**).
- Odkręcić przy pomocy odpowiedniego klucza wewnętrzną końcówkę (**M-3**).
- Zdjąć płaską uszczelkę (**M-4**)
- Całkowicie odkręcić pokrętło regulujące (**M-5**)
- Wyciągnąć sprężynę (**M-6**)
- Pchnąć igłę w kierunku zewnętrznym (**M-7**); odradza się używanie w tym celu narzędzi.
- Włożyć wszystkie części do pojemnika oraz przystąpić do ich czyszczenia przy użyciu pędzelka lub czystego rozcieńczalnika.
- Wyczyścić również wnętrze pistoletu oraz gumowy przewód.
- Przed ponownym zmontowaniem części należy dobrze je osuszyć przy użyciu rozpylacza.

⚠ ***Uwaga!***

Ponowne zmontowanie urządzenia powinno się odbyć w odwrotnej kolejności do tej opisanej powyżej. Zaleca się zamontowanie końcówki wewnętrznej (**M-3**) PRZED igłą (**M-7**).

USZKODZENIA – PRZYCZYNY ORAZ SPOSÓB ROZWIĄZANIA		
RODZAJ PROBLEMU	**PRZYCZYNA**	**ROZWIĄZANIE**
Lakier spływa z lakierowanego przedmiotu.	Produkt zbyt rozcieńczony	Dolać nierozcieńczonego produktu
	Regulacja rozpylania	Zmniejszyć ilość wypływającego koloru przykręcając pokrętło (**H-1**)
	Zbyt wolne ruchy	Poruszać bardziej energicznie pistoletem
	Spust pistoletu pozostaje wciśnięty	Podczas zmiany kierunku lakierowania puścić spust pistoletu
	Odległość pistoletu	Zwiększyć odległość pistoletu od lakierowanego przedmiotu
Nieregularny lub słaby kolor	Mało rozcieńczony lakier	Dolać rozpuszczalnika
	Regulacja rozpylania	Zwiększyć ilość wypływającego lakieru poluzowując pokrętło (**H-1**)
	Zbyt szybkie ruchy	Przesuwać pistolet wolniej
	Zatkany pistolet	Wyczyścić pistolet. Wyczyścić końcówkę wewnętrzną (**M-3**) przedmiotem niemetalowym
	Odległość pistoletu	Zmniejszyć odległość między pistoletem a lakierowanym obiektem
Brak koloru	Kolor mało rozcieńczony	Dolać rozpuszczalnika
	Kolor zbyt intensywny, zbyt duża lepkość	Sprawdzić lepkość produktu
	Zatkany pistolet	Wyczyścić pistolet. Wyczyścić końcówkę wewnętrzną (**M-3**) przedmiotem niemetalowym
	Przedziurawiony lub uszkodzony przewód gumowy	Wymienić przewód
	Zatkany filtr powietrza	Wymienić filtr
	Kolor z granulkami	W razie potrzeby przefiltrować lub przelać przez kawałek płótna lakier
	Źle zamknięty zbiornik	Wyczyścić uszczelkę oraz zamknąć zbiornik

Ze względów bezpieczeństwa oraz poprawnego funkcjonowania urządzenia zamkniecie zbiornika nie jest zupełnie hermetyczne.
Również po dokładnym zamknięciu można zaobserwować małe ujście powietrza.

Napięcie	Moc	Ciśnienie robocze	Wsysane powietrze	Długość gumowego przewodu	Pojemność zbiornika	Waga
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

HR Graffity - HVLP 600W

UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod, koji smo podvrgnuli složenim postupcima namjenjenim osiguranju kvalitete. Nastojali smo uz najveću pažnju da proizvod stigne do vas u savršenom stanju.
Ukoliko se dogodi rijetka situacija te se susretnete s nekim problemom ili ukoliko vam je potrebna naša pomoć, obratite se našem odjelu za podršku korisnicima.

Proizvodjač daje 2 godine garancije za taj stroj, od datuma njegove prodaje.
Ova garancija ne važi za posudživanje naprave/stroja.
Obavezujemo se zamjeniti oštećene dijelove koji nisu savršeni zarad kvara ili pogreške tjekom proizvodnje.Ova garancija ne uključuje nadoknade direktnih ili indirektnih troškova, koji bi nastali u okolnostima kvara naprave.
Osim toga, garancija ne pokriva slijedeće slučaje: troškove pogona, potrošni pribor; neprimjerna uporaba; profesionalna uporaba; troškove transporta i pakiranja uredjaja koji su uvek na teretu klijenta.Eventualni dijelovi, poslati zarad popravke, te sa trškovima transporta na teretu primaoca, bitće odbijeni.Svakako je razumljivo, da će ukoliko se izvrše neautorizirane izmjene naprave ili njenih dijelova ili se naprava uporabi sa neoriginalnim savjetovanim dijelovima od strane proizvodjača, automatski garancija biti poništena.
Proizvodjač ne preuzima nikakve odgovornosti na nastale štete prouzrocirane nenamjenskom uporabom naprave, te uporabom koja nije predvidjena u uputama za uporabu i održavanje naprave.
Garancija važi samo uz priloženi garancijiski list i račun od nakupa, predat ovlaštenom servisu.
Preporučujemo vam, pažljivo pregledati odmah nakon preuzimanja naprave, je li je kompletan i pročitati pažljivo upute za uporabu prije prve uporabe.

OPIS PROIZVODA

Stroj za bojanje ***Graffity*** u sustavu sa pištoljem za bojanje (aerograf) "***HVPL***", predstavlja
izvaredni sustav koji je u stanju precizno bojati i lakirati. Jednostavne i sigurne je uporabe, zahvaljujući maksimalnom tlaku rada od 0,15 Bara.
Umanjeno prskanje boje, omogućava zdravije uvjete rada i osigurava manji utrošak boje.
Sve ove prednosti su dobivene sustavom "HVLP"visokog volumena zraka pri niskom tlaku, što omogućava bojanje sa kontinuiranim volumenom zraka i tlakom.

ODLAGANJE PROIZVODA

Zarad očuvanja okoliša, postupiti shodno važečim smjernicama i zakonima. Ne baciti pakiranje, nego upotrijebiti ga iznova. Kada se naprava više ne može koristiti niti popraviti, proslijediti sa odstranjivanjem dijelova zarad raznolikog odlaganja otpada.
Svi dijelovi sačinjeni od plastičnih materijala su označeni identifikacijom materijala od kojih su sačinjeni: ovo omogučava buduće recikliranje.

Nota
Čuvati ove upute za uporabu i zarad budućeg konzultiranja.

SIGURNOST

POZOR!
Prije uporabe ovog električnog alata, pročitati i primjeniti pažljivo, sigurnosne mjere kao i upute
Dolje navedene, te biti sigurni znati zaustaviti napravu u slučaju opasnosti, još prije početka rada.
Ove upute čuvati pažljivo i na mjestu pogodnom za konzultaciju po potrebi.

MJERE SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNI SUSTAV

1 Provjeriti je li je nazivni napon električne mreže isti kao onaj naznačen na napravi.
2 Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog alata da nije oštećen ili ishaban; ukoliko kabel nije u savršenom stanju, ne smije se uporabiti naprava i mora se zamjeniti kabel za napajanje.
3 Mora se izbjegavati da kabel za napajanje kao i produžni kabel prelaze zone
održavanja ili gdje prolaze transportna vozila.
4 Stroj za bojanje Graffity je snabdeven duplim sustavom izolacije. Dupla izolacija nudi veću električnu sigurnost i time se izbjegava neophodnost da se uredjaj uzemlji.

OPĆE MJERE SIGURNOSTI

1 Uporabiti ručku zarad pomeranja stroja, ne vući ga nikako za kabel napajanja ili za cijev.
2 Izbjeći da se stroj ovlaži ili bude izložen vlagi.
3 Prije održavanja, čišćenja i ostalog, isključiti stroj iz električne mreže, izvaditutikačinevućikabelzanapajanje.
4 Držati napravu van domena dijece, neovlaštenih osoba i životinja.
5 Ne usmeravati mlaz ka osobama i životinjama.
6 Maloletnim osobama je zabranjena uporaba ovoga stroja

POZOR!
Poštivajte sigurnosne norme.

Graffity prvoshodno odgovara uporabi boja na vodenoj bazi. Ostali proizvodi (lakovi, rastvarači itd.), mogu sadržati opasne materije, otrovne, eksplozivne i korozivne.

- Pažljivo pročitati naljepnicu proizvoda koji će se uporabiti (boja, lak)
- Savjetuje se uporaba zaštine maske tijekom bojanja, kao i nošenje zaštitnih rukavica tijekom čišćenja naprave.
- Uporabiti napravu u dobro provjetrenim prostorijama.
- Strogo slijediti upute naznačene na naljepnici proizvoda u uporabi. Uporabiti samo proizvode sa točkom zapaljivosti većom od 22° C.
- Ne pušiti i ne koristiti ništa što bi moglo uzrokovati iskre, jer razrijedjivači u uporabi mogu biti zapaljivi.

TRANSPORT I PROVJERE PRIJE RADA

Izvaditi pistolj za bojanje iz pakiranja, provjeriti je su li prisutni svi dijelovi i komponente,
i uredno spremiti sve dokumente i pribor.

1 Stroj za bojanje Graffity
2 Cijev spoja zraka na pištolj
3 Spoj puhanja
4 Mjerač viskoznosti
5 Pištolj za bojanje HVLP
6 Upute za uporabu

MONTIRANJE

1 Provjeriti da nazivni napon odgovara onome naznačenom na tabli tehničkih podataka stroja.
2 Provjeriti da je prekidač postavljen na "O" (A).
3 Spojiti utičnicu stroja na produžni kabel (mi.1200 W)
4 Spojiti cijev na tijelo stroja (B).
5 Postaviti remen za držanje

BOJE I MATERIJALI U UPORABI

Obično proizvodjači preciziraju procenat razrijedjivanja proizvoda: ovo se opće odnosi na primjene sa kistom i valjkom. Za uporabu pištolja za bojanje taj procenat mora biti veći. Objasnite vašem dobavljaču boja da namjeravate uporabiti boje putem aerografa(pištolj niskog tlaka i visokog volumena HVLP). Opće u tom slučaju proizvod mora biti rastvoren, razrijedjen
(izvršite probu, razrijediti jedan dio prije što razrijedite sve.)

VISKOZNOST

Viskoznost je tehnički temin za indikaciju je li je jedan proizvod previše tječan ili previše gust;
u prvom slučaju, viskoznost je niska, u drugome je visoka.
Mjera viskoznosti je izražena u sekundama. Da bi se izmjerila viskoznost, napuni se mjerač viskoznosti u opremi bojom, te se mjeri vrijeme koje je potrebno da boja prodje kroz otvor na dnu mjerača viskoznosti (**C**). Takvo izmjereno vrijeme predstavlja vrednost viskoznosti i izražava se u jedinici DIN-s.

VRIJEDNOSTI

Ovaj stroj može uporabiti proizvode čija je viskoznost od 10 do 35 DIN-sa.
Samo za vodo-rastvorne proizvode za primjene bojanja i vanjskih i unutarnjih zidova se smiju uporabiti boje čija je viskoznost mnogo visoka. Kvalitet i vrsta boje su najbitniji.
Osnovne vrijednosti viskoznosti proizvoda koji se opće najviše koriste su:

Zaštitni premaz	10 a 20 DIN-s	ne treba razrijedjivati
Tintura per legno	15 a 25 DIN-s	ne treba razrijedjivati
Boja sa 2 komponente Uljana boja	20 a 35 DIN-s	pogledati upute proizvodjača

Vidjeti upute proizvodjača proizvoda za vrstu razrijedjivača i koja količina u % se treba dodati
(može ići od 5 do 50%).

PRIPREMANJE DIJELA ILI POVRŠINE ZA BOJANJE

Zarad dobrih rezultata rada, neophodno je očistiti dobro dijelove ili površine koje su za bojanje.
- Odkloniti svaki trag rdje ili naslaga stare boje i ukoliko je potrebno brustiti površinu koja je za bojanje, .
- Štukati ili brusiti gdje je neophodno da bi površine bile ravnomjerne.
- Pozorno čitati upute na kutiji koja sadrži boju. Proizvodjači obično savjetuju dati prije bojanja jedan sloj pred-namaza, zarad dobivanja najboljeg učinka prije svega ušteda boje.

PRIPREMANJE PROIZVODA ZA BOJANJE

Dobro promiješati proizvod. Sipati boju u spremnik pištolja, maksimalno ¾. Promiješati štapićem (**D**) proizvod.
Izvjesti rastvaranje proizvoda kako je preporučeno od proizvodjača.
Ukoliko je neophodno DODAVATI RASTVARAČ NAKON PROBA NA KARTONU ILI KOMADU DRVETA.
Nakon što se odredilo odgovarajući rastvor boje, moguće je rastvoriti cijelu kutiju boje.
Zarad dobivanja prave vrednosti viskoznosti, vidjeti odgovarajuće napomene.

PIŠTOLJ ZA BOJANJE HVPL

Montirati posudu pištolja i dobro zatvoriti. Spojiti cijev na ručku pištolja (**E**).
Za izbiranje odgovarajućeg špricanja odpustiti prsten za reguliranje (**F – 1**), i regulirati
položaj, orijentirati mlaznicu (**F-2**) zarad dobijanja (**G**).

HH Horizontalno špricanje
VV Vertikalno špricanje
CC Kružno špricanje

Brtva (**G-1**) ima 4 ureza orijentiranja koji pomažu postavljanje leptir mlaznice
(**G-2**); njegov čvrsti položaj je osiguran jezičcem na njegovome donjemu dijelu.
Poslije odabira odgovarajućeg špricanja, zatvoriti prsten za reguliranje (**G-3**).
Horizontalni ili vertikalni mlazevi (HH-VV) se savjetuju za velike površine. Kružno špricanje
(CC) se koristi za male komade ili za mjesta kojima je teško doprijeti(kutevi, rubovi, itd.)

FUNKCIONIRANJE I UPORABA STROJA

Špricalica daje pištolju komprimirani zrak koji je potreban za njegovo funkcioniranje.
Zrak izlazi regularno iz leptir mlaznice, boja se šprica samo kada se pritisne okidač.

Startanje

Pokrenuti napravu, pritiskajući prekidač ON/OFF.

Funkcioniranje i uporaba pištolja za bojanje

Reguliranje mlaza se lako dobiva na sledeći način:

- Totalno zatvoriti vijak za reguliranje (**H-1**); okrenuti udesno.
- Držati pritisnut okidač (**H-2**) i lagano otvoriti vijak za reguliranje (**H-1**) sve do dobivanja željene količine boje.
- Pomicanje pištolja mora biti regularno, i uvijek na ISTOM RAZMAKU (od 10 do 30 cm u odnosu na regulaciju i vrstu boje u uporabi), a povrh svega mora biti PARALELNO u odnosu na površinu dijela koji se obradjuje.

⚠ ***POZOR!***

Ne smije se nikada primjeniti obrtno pomicanje; to bi oštetilo kvalitet obrade (**I-2**).
Tijekom izmjene smijera, odpustiti okidač tijekom pomicaja unaprijed te utisnuti ga tijekom pomicaja unazad. Ovo će omogućiti , naročito za velike ravne površine, izbjegavanje znakova spoja, nakon drugog premazivanja. (**L**).

Pomicaj mora biti horizontalan, kad je špricanje vertikalno, ili vertikalno ukoliko je špricanje horizontalno.
Kružno špricanje (CC) zahtijeva veću razdaljinu od dijela koji je za bojanje. U svakojem slučaju izvjesti prove na kartonu ili komadu drveta prije bojanja.

OSTALE PRIMJENE STROJA ZA BOJANJE GRAFFITY

Postavljanjem spoja u opremi na cijev, može se uporabiti ovaj uredjaj kao stroj za puhanje i napuhavanje dušeka i ostalih stvari.

ODRŽAVANJE I CIŠĆENJE NAPRAVE

Za stroj Graffity je neophodan minimum održavanja. Prvo isključiti stroj iz strujne utičnice.
Čititi dijelove čistom krpom (vlažnom ili ovlaženom alkoholom ukoliko je neophodno)

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PIŠTOLJA ZA BOJANJE

Čišćenje pištolja se mora regularno i podrobno izvoditi odmah nakon uporabe.Ukoliko se boja osuši unutar pištolja, čišćenje će bit otežano a postoji i rizik da se pištolj ne može više uporabiti.
Uporabiti rastvarač (ili razrijedjivač) koji savjetuje proizvodjač boje. Izvjesti čišćenje u dobro provjetrenim prostorijama. Poštivati sigurnosne norme.

Pištolj za bojanje

- Odstraniti spremnik pištolja
- Sipati boju koja je ostala u njenu posudu.
- Sipati razrijedjivač (u maloj količini) u spremnik, lagano protresti pištolj i špricati pištoljem sve dok razrijedjivač ne izlazi podpuno čist.
- Očistiti svakojaki ostatak boje i unutar i van spremnika.
- Očistiti brtvu koja se nalazi ispod poklopca spremnika.

Mlaznica i igla

- Odvrnuti prsten(M-1).
- Skinuti leptir mlaznicu (M-2)
- Odviti odgovarajućim odvijačem unutarnju mlaznicu(M-3)
- Skinuti ravnu brtvu (M-4)
- Kompletno odviti vijak za reguliranje (M-5)
- Skinuti oprugu (M-6)
- Gurnuti ka van iglu (M-7); savjetuje se, ne uporabiti alat
- Staviti sve dijelove u posudu za čišćenje i početi čistiti, uporabivši kist ili čist razredjivač.
- Očistiti i unutar pištolja i cijevi.
- Prije montiranja ovih dijelova, dobro ih osušiti.

⚠ ***POZOR!***

Ponovno montiranje dijelova treba izvjesti suprotnome od gore navijedenog postupka.
Savjetuje se, povrh svega montirati unutarnju mlaznicu (**M-3**), PRIJE igle (**M-7**).

POGREŠKE - RAZLOZI I UKLANJANJA		
PROBLEM	**RAZLOG**	**POSTUPAK**
Boja curi na dio za obradu	Proizvod previše razrijedjen	Dodati nerazrijedjeni proizvod
	Reguliranje mlaza	Umanjiti dovod boje okrenuvši vijak (**H-1**)
	Previše spori pomicaj	Pomicati pištolj brže
	Okidač pištolja ostaje utisnut	Tijekom mijenjanja pomicaja odpustiti okidač
	Udaljenost pištolja	Uvećati razmak pištolja i dijela za obradu
Dobivanje slabe i neregularne boje	Slabo rastvorena boja	Dodati razrijedjivač
	Reguliranje špricanja	Uvjećati dovod boje, obrtanjem vijka (**H-1**)
	Prebrz pomicaj	Pomicati pištolj sporije
	Začepljen pištolj	Očistiti pištolj. Očistiti unutarnju mlaznicu (**M-3**) sa nečim što nije metalno.
	Rastoj pištolja	Umanjiti rastoj izmedju pištolja i dijela za bojanje
Boja renderiranje nepostojećoj	Slabo rastvorena boja	Dodati razrijedjivač
	Previše boje, prevelika viskoznost	Provjeriti viskoznost proizvoda.
	Začepljen pištolj	Očistiti pištolj. Očistiti unutarnju mlaznicu (**M-3**) sa nečim nemetalnim
	Probušena ili kvarna cijev	Zamijeniti cijev
	Začepljen filter za zrak	Zamijeniti filter
	Grumuljice, bobice u boji	Izvijesti filtriranje boje putem filtera ili velom
	Loše zatvoren spremnik	Očistiti brtvu i zatvoriti spremnik

Zarad sigurnosti i propisnog funkcioniranja, spremnik nije podpuno hermetički zatvoren. I nakon što je dobro zatvoren , moguće je primjetiti minimalni izlaz zraka.

Napon napajanja	Nazivna snaga	Radni pritisak	Usisni zrak	Dužina cijevi	Kapacitet spremnika pištolja	Težina
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

SLO Graffity - HVLP 600W

UVOD

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili ta izdelek, ki smo ga preiskusili z našimi zahtevnimi postopki za zagotavljanje kakovosti. Skrbno smo ravnali in se trudili, da bi prišel do vas v brezhibnem stanju. Vendar, v redkem primeru, da bi imeli s tem kakšno težavo ali, če vam karkoli lahko pomagamo, se kar obrnite na naš oddelek za pomoč strankam.

Proizvajalno podjetje daje 2 leti garancije za stroj od datuma nakupa. Garancija ne krije izdelkov, ki so namenjeni za najem. Zavezujemo se, da bomo zamenjali morebitne dele, ki bi bili nepopolni zaradi tovarniških okvar ali napak. V nobenem primeru pa bo garancija vključevala povračilo ali plačilo neposredne ali posredne škode. Poleg tega pa niso vključeni v garancijo: potrošni material, nepravilna uporaba, uporaba v profesionalne namene in stroški za prevoz in embalažo opreme, ki bodo vedno bremenili kupca. Ne bomo sprejeli morebitnih artiklov, če bo plačilo za njihov prevoz bremenil prejemnika. Razume se, da bo garancija razveljavljena, v primeru da je bil stroj na neki način spremenjen ali uporabljen z dodatki, ki jih ni potrdilo proizvajalno podjetje. Proizvajalno podjetje ne prevzame nobene civilne odgovornosti za nepravilno uporabo stroja ali za nespoštovanje navodil, ki se nanašajo na delovanje, nastavitve in vzdrževanje. V obdobju garancije je asistenca upravičena samo, če zahtevo pošljete pooblaščeni prodajni službi in predložite potrdilo o nakupu. Priporočamo vam, da takoj po nabavi izdelka, preverite, da je le-ta nepoškodovan in da pred uporabo pozorno preberete navodila na njihovo uporabo.

OPIS IZDELKA

Lakirni stroj ***Graffity***, skupaj z aerografom "***HVPL***", predstavlja izredni sistem, ki je sposoben natančno lakirati, se z lahkoto uporablja in je varen, ker je njegov maksimlani delovni pritisk 0,15 Bar.
Zmanjšano razprševanje laka pripomore k temu, da je delovno okolje bolj zdravo in omogoča manjšo uporabo le-tega. Vse te prednosti so pridobljene s sistemom "HVPL", visok volumen zraka z nizkim pritiskom, ki omogoča, da se lahko lakira s konstantim pritiskom in volumnom zraka.

RAZSTAVLJANJE

Za zaščito okolja je pomembno pristopati glede na lokalne veljavne predpise. Ne odvrzite embalaže v odpadke ampak jo ponovno uporabljajte, če je le možno. Ko stroj ni več uporaben in se ga ne da popravljati, začnite z razstavljanjem delov za ločeno zbiranje odpadkov. Vsi sestavni deli iz plastike imajo identifikacijsko oznako materiala iz katerega so sestavljeni: v bodoče bo to uporabno za reciklažo tega.

Opomba
Shranjujte priročnik z navodili, da ga boste kasneje lahko pogledali.

VARNOST

Pozor!
Preden uporabljate tega električnega orodja preberite in se dosledno držite varnostnih predpisov in navedenih navodil. Preden začnite z delom se prepričajte, da znate ustaviti stroj v primeru izredne sile.
Skrbno in pri roki shranjujte navodila, da jih boste kasneje lahko pogledali po potrebi.

Električna varnostna navodila

1. Preverite, da je napetost napajanje enaka, kot tista, ki je označena na stroju.
2. Napajalni kabel je potrebno občasno pregledati, da ne zgleda poškodovan ali obrabljen; če ni v dobrem stanju, ne smete uporabljati stroja in morate takoj zamenjati kabel. Poseg je potrebno izvesti, ko je napajanje izključeno in ga more izvesti servis tehnične asistence ali vsekakor oseba, ki je za to kvalificirana, da ni nikakršnih tveganj.
3. Pazite, da napajalni kabel ali podaljšek ne prečkata območij, kjer se premikajo prevozna sredstva ali stroji za vzdrževanje.
4. Lakirni stroj Graffity je izdelovan s sistemom dvojine izolacije. Dvojina izolacija nudi večjo električno varnost in zato ni potrebna ozemljitev stroja.

Splošna varnostna navodila

1. Za premikanje stroja uporabljajte ročaj in ga ne vlecite z napajalnim kablom ali izpustno cevjo.
2. Izogibajte se temu, da bi stroj zmočili ali ga izpostavili vlagi.
3. Za vsak poseg čiščenja ali vzdrževanja stroja, ga izključite iz napajalnega omrežja in izvlecite vtikač, ne da bi vlekli napajalnega kabla.
4. Pustite lakirni stroj nedosegljiv otrokom, nepooblaščenim osebam in živalim.
5. Prepovedana je uporaba stroja za mladoletne.
6. Prepovedana je uporaba mladoletnikov.

Pozor!
Skrbno upoštevajte varnostna navodila.

Graffity je primeren predvsem za uporabo lakov na vodni osnovi. Drugi uporabljeni izdelki (lak, topila, itd.) lahko vsebujejo nevarne, škodljive, eksplozivne ali jedke materiale.

- Pozorno preberite etiketo izdelka (laka), ki ga uporabljate.
- Svetujemo vam, da uporabljate masko med lakiranjem in da nosite rokavice med uporabo in čiščenjem stroja.
- Uporabljajte stroj v dobro prezračenih prostorih.
- Dosledno spoštujte nasvete, ki so navedeni na etiketi izdelka, ki ga uporabljate. Uporabljajte samo izdelke, ki imajo točko vnetljivosti višjo od 22°C.
- Ne kadite in ne uporabljajte predmetov, ki bi lahko ustvarjali iskre, ker so lahko vnetljiva tista topila, ki jih uporabljate.

PREVOZ IN PRELIMINARNI PREGLEDI

Odstranite lakirni stroj iz embalaže, preverite, da ni poškodovan, skrbno preglejte dokumente in dodatke, ki so bili poslani s strojem.

1 Lakirni stroj Graffity
2 Zračna cev za priključitev pištole
3 Spoj za izpihovanje ali napihovanje
4 Viskozimeter
5 Pištola za lakiranje HVLP
6 Knjižica z navodili

NAMESTITEV

1 Preverite, da napetost napajanja ustreza napetosti, ki je označena na tablici s tehničnimi podatki stroja.
2 Preverite, da je stikalo na "0" položaju (A)
3 Priključite vtičnico stroja na podaljšek (najmanj 1200 W)
4 Priključite cev na ohišje lakirnega stroja (B).
5 Namestite oporni jermen.

LAK IN UPORABLJENI MATERIALI

Pogosto proizvajalci označijo odstotek, ki je potreben za razredčenje izdelkov: ta se običajno nanaša na aplikacijo s čopičem in valjem. S pištolo mora biti, namreč, odstotek večji. Povejte vašemu dobavitelju, da boste izdelek nanašali z aerografom (pištolo z niskim pritiskom in velikim volumnom HVLP). V glavnem je potrebno izdelek razredčiti (naredite preiskus preden ga v celoti razredčite).

VISKOZNOST

Viskoznost je tehnični izraz, ki označi, ali je izdelek zelo tekoč ali zelo gost: v prvem primeru se govori, da je viskoznost nizka, v drugem, da je visoka.
Mera viskoznosti je v sekundah. Za meritev viskoznosti napolnite z lahko viskozimeter v standardni opremi in preverite, koliko časa bo potreboval lak, da gre skozi luknjo, ki se nahaja na dnu viskozimetra (C). Izmerjeni čas predstavlja vrednost viskoznosti in se izraža v DIN-s.

SPLOŠNOST

Ta stroj lahko uporablja izdele, ki imajo viskoznost od 10 do največ 35 DIN-s. Samo za v vodi topne izdelke, ki se uporabljajo za zunanje ali notranje stene, boste lahko uporabljali lak, ki imajo precej višjo viskoznost. Kakovost in vrsta laka sta bistvnega pomena.
Glavne vrednosti viskoznosti najbolj pogostih izdelkov so:

Impregnacijski lak	10 a 20 DIN-s	brez razredčenja
Lak za les	15 a 25 DIN-s	brez razredčenja
Dvokomponentni lak Oljni lak	20 a 35 DIN-s	poglejte navodila proizvajalca

Poiglejte navodila proizvajalca izdelka za vrsto in količino razredčila, ki je potrebno dodati (lahko varira od 5 do 50%).

PRIPRAVA PREDMETA ALI POVRŠINE, KI JO JE POTREBNO OBDELATI

Za doseganje dobrega rezultata je pomembno, da očistite predmete ali površine, ki jih morate obdelati.
- Odstranite sledi rje ali skorje iz stare barve in po potrebi jo zgladite z brusilnim papirjem.
- Popravite stari sloj ali uporabljajte brusilni papir, kjer je potrebno, da površina postane homogena.
- Podrobno preberite navodila, ki so na embalaži laka. Proizvajalci v glavnem svetujejo, da pred lakom nanašate fiksir, da boste s tem imeli boljši rezultat in boste varčevali pri laku.

PRIPRAVA IZDELKA ZA LAKIRANJE

Dobro stresite izdelek. Odlijete lak v rezervoar pištole a ga ne napolnite do vrha (maksimalno 3/4). Dobro zmešajte izdelek s palčko (**D**).
Razredčite izdelek po navodilih proizvajalca.
Po potrebi SPROTI DODAJTE RAZREDČILO, POTEM KO STEŽE PREISKUSE NAREDILI NA KARTONU ALI NALESU.
Ko ste ugotovili pravilno razmerje razredčenja lahko potem razredčite celo kanto laka.
Če želite imeti bolj natančno vrednost o viskoznosti poglejte ustrezno poglavje.

PIŠTOLA ZA LAKIRANJE HVPL

Montirajte posodo pištole in dobro zaprite.
Priključite cev na ročaj pištole (**E**).
Za izbiro vrste brizganja spusstite obroč za reguliranje (**F - 1**), regulirajte položaj in usmerjajte šobo (**F – 2**), da boste pridobili (**G**):

HH vodoravno brizganje
VV navpično brizganje
CC okroglo brizganje

Tesnilo (**G - 1**) predvideva 4 orientacijske oznake, ki pomagajo pri nastavljanju šobe (**G – 2**), njegov fiksni položaj zagotavlja jeziček, ki se nahaja v spodnjem delu.
Po izbiri zaželjenega brizganja, zaprite obroč za reguliranje (**G – 3**).
Vodoravni ali navpični način je priporočljiv za velike površine. Okroglo brizganje (CC) se pa uporablja za majhne predmete ali za težko dostopne kraje (kote, robove, itd.).

DELOVANJE IN UPORABA STROJA

Razprševalec nudi pištoli komprimiran zrak za njeno delovanje.
Zrak gre ven iz šobe, lak se razprši le, ko pritisnite na sprožilcu..

Zagon

Stroj prižgete s stikalom ON/OFF.

Delovanje in uporaba pištole za lakiranje

Reguliranje brizganja lahko zelo enostavno nastavite na sledeči način:

- zaprite popolnoma vijak za reguliranje (**H - 1**)
- pritisnite na sprožilcu (**H – 2**) in počasi odpirajte vijak za reguliranje (**H – 1**), dokler ne boste pridobili zaželjene količine laka.
- gibanje pištole mora biti enakomerno, držite jo vedno ob ISTI RAZDALJI (od 10 do 30 cm glede na reguliranje in na vrsto uporabljenega laka) in predvsem pištola mora biti VEDNO VZPOREDNA s površino objekta, ki jo je potrebno obdelovati (**I – 1**).

⚠ ***Pozor!***

Nikoli ne delajte vrtljivih gibanj: to bi lahko poškodovalo kakovost dodelave (**I – 2**).
Pri vsakem preobratu spustite sprožilec, ko končate gibanje v eno smer in ga ponovno pritisnite, ko začnete gibanje v obratno smer. To bo omogočalo, predvsem pri velikih ravnih površinah, da ne bodo prisotne sledi povezave zaradi druge plasti nanašanja (**L**).
Premikanje mora biti vodoravno, če je brizganje navpično, ali navpično, v primeru, da je brizganje vodoravno.
Okroglo brizganje (CC) zahteva večjo razdaljo od predmeta, ki ga je potrebno lakirati. V vsakem primeru deljate nekaj preiskusov na kartonu ali na lesu, preden začnite z lakiranjem.

DRUGE UPORABE LAKIRNEGA STROJA GRAFFITY

Ko priključite spoj, ki je na cevi, lahko uporabljate stroj, kot napravo za izpihovanje in napihovanje napihnjenih predmetov.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE STROJA

Lakirni stroj Graffity potrebuje minimalno vzdrževanje. Izključite najprej stroj iz vtičnice. Čistite ohišje s čisto krpo (z vlažno vodo ali, po potrebi, z alkoholom).

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE PIŠTOLE ZA LAKIRANJE

Skrbno je potrebno počistiti pištolo in takoj po uporabi. V primeru, da se lak posuši znotraj pištole bo čiščenje precej oteženo in boste tvegali, da ne boste mogli več uporabljati pištole.
Uporabljajte razredčilo (ali topilo), ki ga priporoča proizvajalec laka. Čiščenje izvedite v dobro prezračenem prostoru. Spoštujte varnostna navodila.

Pištola za lakiranje

- odstranite rezervoar pištole.
- Zlijejte lak, ki je ostal v posodi in ermetično zaprite, da boste zagotovili dolgo življenjsko dobo.
- Zlijejte razredčilo (v majhnih količinah) v rezervoar, rahlo stresite pištolo in brizgajte razredčilo v posodo za čiščenje. Ponovite postopek, dokler razredčilo ne bo popolnoma čisto.
- Čistite vsako sled laka, tako v notranjosti kot v zunanjosti rezervoarja.
- Čistite tesnilo, ki se nahaja pod pokrovom rezervoarja.

Šoba in igla

- Odvijajte obroč (**M – 1**).
- Odstranite šobo (**M – 2**)
- Odvijajte s posebnim ključem notranjo šobo (**M – 3**)
- Odstranite ploščato tesnilo (**M – 4**).
- Popolnoma odvijajte vijak za reguliranje (**M – 5**)
- Odstranite vzmet (**M – 6**)
- Porivajte proti zunanji strani iglo (**M – 7**); svetujemo vam, da ne uporabljajte orodij.
- Postavite vse dele v posodo za čiščenje in začnite s čiščenjem s čopičem ali s čistim razredčilom.
- Čistite tudi notranjost pištole in cevi.
- Preden boste ponovno sestavili komponente, jih dobro ubrišite z raspršilom.

⚠ ***Pozor!***

Ponovno sestavljenje se izvede v obratnem zaporedju od zgoraj opisanega postopka. Priporočamo vam predvsem, da montirati notranjo šobo (**M – 3**) PRED iglo (**M – 7**).

PREGLED OKVAR – VZROKI IN UKREPI		
PROBLEM	**VZROK**	**UKREP**
Lak teče na predmet, ki ga je potrebno lakirati.	preveč razredčen izdelek	dodajte nerazredčen izdelek
	reguliranje brizganja	zmanjšajte dotok laka in odvijajte vijak **H-1**
	prepočasno gibanje	premikajte hitreje pištolo
	sprožilec pištole ostane	spremenite smer gibanja in spustite sprožilec
	pritisnjen razdalja pištole	povečati razdaljo med pištolo in predmetom
Donos barve je slab ali nepravilen	premalo razredčen lak	dodajte razredčilo
	reguliranje brizganja	povečajte dotok laka z vijakom **H - 1**
	prehitro gibanje	premikajte pištolo bolj počaso
	zamašena pištola	čistite pištolo in notranjo šobo (**M – 3**) z nekovinskim predmetom
	razdalja pištole	zmanjšate razdaljo med pištolo in predmetom
Donos barve je neobstoječ	premalo razredčen lak	dodajte razredčilo
	preveč gost lak, previsoka viskoznost	preverite viskoznost izdelka
	zamašena pištola	čistite pištolo in notranjo šobo (**M – 3**) z nekovinskim predmetom
	preluknjena ali zlomljena cev	zamenjajte cev
	zamašen filter za zrak	zamenjajte filter
	zrnata barva	po potrebi filtrirajte lak s pomočjo filtra ali tančice
	slabo zaprt rezervoar	čistite tesnilo in zaprite rezervoar

Tesnjenje rezervoarja ni popolnoma ermetično zaradi varnostnih razlogov in za dobro delovanje.
Tudi ko ste dobro zaprli lahko opazujete minimalni pretok zraka.

Napajalna napetost	Nazivna moč	Delovni pritisk	Vsesan zrak	Dolžina cevi	Zmogljiost rezervoarja pištole	Teža
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

H Graffity - HVLP 600W

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy termékünket választotta, melyet összetett minőségbiztosítási eljárásunknak vetettünk alá. Igyekeztünk mindent elkövetni annak érdekében, hogy a termék tökéletes állapotban kerüljön önökhöz. Ugyanakkor, ha esetleg probléma merülne fel vagy bármilyen módon az önök segítségére lehetünk, kérjük, forduljanak ügyfélszolgálati részlegünkhöz.

A gyártó cég a vásárlás dátumától számított 2 évre nyújt garanciát a termékre. A garancia nem vonatkozik a kölcsönbeadási céllal vásárolt gépekre. Kötelezettséget vállalunk az esetleges gyártási hibás vagy nem tökéletesen legyártott alkatrészek cseréjére. A garancia semmilyen esetben sem vonatkozik a közvetett vagy közvetlen károk megtérítésére. A garancia nem vonatkozik: fogyasztási tartozékokra, a nem megfelelő használatból, szakmai célú felhasználásból, a készülék szállításából és csomagolásából eredő költségekre, melyek minden esetben a vevőt fogják terhelni. A gyártó cég nem veszi át azokat a javításra küldött árukat, melyek szállítási költsége őt terhelné. Ezen kívül, ha a gépet a gyártó cég hozzájárulása nélkül módosították vagy a géphez nem megfelelő alkatrészeket használnak, a gépre vonatkozó garancia érvényét veszti. A gyártó cég elhárít minden, a gép nem megfelelő használatából vagy a működésre, beállításokra és karbantartásra vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő polgárjogi felelősséget. A garanciális időn belüli szerviz csak akkor lehetséges, ha az erre vonatkozó kérelmet az engedéllyel rendelkező vevőszolgálathoz nyújtják be, és a kérelemhez csatolják a vásárlási bizonylatot. Javasoljuk, hogy a vásárlást követően azonnal győződjenek meg a termék épségéről, és figyelmesen olvassák el a használati útmutatót.

A TERMÉK LEÍRÁSA

A ***HVPL*** permetezőpisztolyhoz csatlakoztatott ***Graffity*** festékszóró kiváló rendszert alkot, mellyel pontosan, könnyen és biztonságosan lehet festeni (a gép max. üzemi nyomása 0,15 Bar).
A festék mérsékelt porlasztása kevésbé szennyezi a környezetet, és lehetővé teszi kisebb mennyiségű festék használatát.
Ezen előnyök a "HVPL" – nagy mennyiségű levegő alacsony nyomáson – rendszernek köszönhető, mely lehetővé teszi az állandó nyomáson állandó mennyiségű levegővel történő festést.

A KÉSZÜLÉK MEGSEMMISÍTÉSE

A környezet védelme érdekében tartsuk be az érvényes jogszabályokat. A csomagolást ne dobjuk el, igyekezzük újrahasznosítani. Amikor a gép már működésképtelen lesz, és javítani sem lehet, bontsuk alkatrészeire, hogy azokat a szelektált hulladékgyűjtésnek megfelelően lehessen szétválogatni. Minden műanyag alkatrészen van egy rövidítés, mely az adott alkatrész anyagára utal: ez segít majd az alkatrész újbóli felhasználásában.

Megjegyzés
Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi konzultálás céljából.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelem!
Ezen elektromos készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a továbbiakban felsorolt biztonsági előírásokat és utasításokat, és a munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy veszély esetén a készüléket használó személyzet képes a gép leállítására.

Villamos biztonsági előírások

1. Ellenőrizzük, hogy a tápfeszültség megegyezzen a készüléken feltüntetett értékkel.
2. A tápvezetéket rendszeres időközönként ellenőrizni kell, nincs-e meghibásodva vagy elöregedve; ha a vezeték rossz állapotban van, a készüléket ne használja, és azonnal cserélje ki a vezetéket.
   A kockázat elkerülése érdekében a vezeték cseréjét a szervizhálózat szakemberei vagy hasonló végzettségű személy végezze, és a készülék ne legyen feszültség alatt.
3. Ügyeljünk arra, hogy a tápvezeték vagy a hosszabbító ne haladjon át olyan területen, ahol szállítójárművek közlekednek vagy karbantartást végeznek.
4. A Graffity festőkészülék dupla szigetelésű. A dupla szigetelés fokozott villamos biztonságot nyújt, és nem teszi szükségessé a készülék földelését

Általános biztonsági előírások

1. A készülék helyének változtatásakor használjuk a fogantyút és ne a tápvezetéket vagy a szállítócsövet.
2. Ügyeljünk arra, hogy a készüléket ne érje nedvesség.
3. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt a készüléket áramtalanítsuk, húzzuk ki a villásdugót a tápvezeték rángatása nélkül.
4. A festékszórót gyermekektől, engedéllyel nem rendelkező személyektől és állatoktól távol tartsuk
5. A festéksugarat ne irányítsuk emberekre vagy állatokra.
6. Kiskorúaknak tilos a készülék használata.

Figyelem!
Körültekintően tartsuk be a biztonsági előírásokat.

A Graffity elsősorban vízfestékek használatára alkalmas. Egyéb, festésre felhasznált termékek (lakk, hígító, stb.) veszélyes, mérgező, robbanékony vagy maró hatású anyagokat tartalmazhatnak.

- Figyelmesen olvassuk el a felhasználandó termék (festék) címkéjét.
- Festés közben védőmaszk használatát javasoljuk, míg a készülék használata és tisztítása során viseljünk védőkesztyűt.
- A készüléket jól szellőző helyiségekben használjuk.
- Aprólékosan tartsuk be a felhasznált termék címkéjén feltüntetett utasításokat. Csak olyan termékeket használjunk, melyek gyulladáspontja meghaladja a 22°C-t.
- Mivel a felhasznált hígítók gyúlékonyak, tilos a dohányzás és olyan tárgyak használata, mely szikrát hozhat létre.

SZÁLLÍTÁS ÉS ELŐZETES ELLENŐRZÉS

Vegyük ki a festékszórót a csomagolásból, ellenőrizzük, hogy teljesen ép-e, rendezzük össze a géphez kapott iratokat és alkatrészeket.

1 Graffity festékszóró
2 A pisztolyhoz csatlakozó légtömlő
3 Fúvóka
4 Viszkoziméter
5 HVLP festékszórócső
6 Használati útmutató

ÖSSZESZERELÉS

1 Ellenőrizzük, hogy a tápfeszültség megfelel-e a készülék műszaki adatait tartalmazó táblán jelölt értéknek.
2 Ellenőrizzük, hogy a kapcsoló „0" –n álljon (A).
3 Csatlakoztassuk a készülék villásdugóját egy hosszabbítóhoz (minimum 1200 W)
4 Kössük a csövet a festékszóró vázához (B).
5 Szereljük fel a tartószíjat.

A GÉPHEZ HASZNÁLT FESTÉKEK ÉS EGYÉB ANYAGOK

A festékgyártók gyakran feltüntetik, milyen százalékra kell az adott terméket hígítani: ez az adat általában az ecsettel és hengerrel történő felvitelre vonatkozik. Pisztollyal történő festékszórás esetén a hígítási aránynak magasabbnak kell lennie. Vásárláskor mindig tudassuk az eladóval, hogy a termék permetezőpisztollyal kerül majd felvitelre (alacsony nyomáson és nagy mennyiségű levegővel működő pisztoly). Általában ilyen esetben a terméket hígítani kell (a teljes mennyiség hígítása előtt végezzünk el egy próbahígítást).

VISZKOZITÁS

Viszkozitáson azt értjük, hogy egy adott anyag nagyon folyékony vagy nagyon sűrű-e: az első esetben az adott termék viszkozitása alacsony, a másodikban magas.
A viszkozitást másodpercekben mérjük. Méréséhez töltsük meg festékkel a pisztolyhoz kapott viszkozimétert és mérjük meg, mennyi idő alatt folyik át a festék a viszkoziméter alján található nyíláson (**C**). Az így mért idő a viszkozitási érték és DIN-ben fejezendő ki.

ÁLTALÁNOSSÁGOK

Ehhez a készülékhez 10 és 35 DIN viszkozitású termékeket lehet használni. Csak vízben oldódó, külső és belső falfestés esetén lehet magasabb viszkozitású festéket használni. A festék minősége és típusa rendkívül fontos.
A leggyakoribb termékek legfontosabb viszkozitási értékei a következők:

Impregnáló	10 a 20 DIN-s	nincs szükség hígításra
Fa festék	15 a 25 DIN-s	nincs szükség hígításra
Két összetevőjű festék olajfesték	20 a 35 DIN-s	lsd. a gyártó utasításait

Ellenőrizzük a gyártó által javasolt hígító típusát és a %-os mennyiséget (a hozzáadandó mennyiség 5-50% között váltakozhat).

A FESTENDŐ TÁRGY VAGY FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE

A kielégítő eredmény érdekében a festendő tárgyat vagy felületet alaposan meg kell tisztítani
- A kezelendő felületről távolítsuk el az előző festék rozsdamaradványait vagy egyéb lerakódásait, és szükség esetén csiszoljuk le a felületet (smirglipapírral).
- A felület simasága érdekében, ahol szükség van, használjunk gipszet vagy smirglipapírt.
- Figyelmesen olvassuk el a festék dobozán feltüntetett információkat. A gyártók általában azt javasolják, hogy a festés megkezdése előtt vigyünk fel a kezelendő felületre egy rögzítőt, melynek köszönhetően jobb eredményt érünk el, és kevesebb festéket kell használnunk.

A FESTÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

Alaposan rázzuk össze a terméket. Öntsük bele a pisztoly tartályába, de ne töltsük tele, max. ¾ -ig. Egy botocska segítségével jól keverjük össze a festéket (D).
A hígítást a gyártó által megjelölt módon végezzük.
Ha szükséges, ADJUNK MÉG HOZZÁ HIGÍTÓT, MIUTÁN EGY PAPÍRLAPON VAGY FADARABON FESTÉKPRÓBÁT VÉGEZTÜNK.
Miután sikerült a kívánt hígítást elvégezni, felhígíthatjuk az egész doboz festéket.
Ha pontosabb viszkozitási értékre van szükség, kérjük, olvassa el az erre vonatkozó fejezetet.

HVPL FESTÉKSZÓRÓPISZTOLY

Szereljük fel a pisztoly tartályát és jól zárjuk le.
Kössük a csövet a pisztoly markolatára (**E**).
A kívánt szórás kiválasztása érdekében lazítsuk meg a szabályozó gyűrűt (**F-1**), a fúvókát forgatva szabályozzuk a pozíciót (**F-2**). Így állíthatjuk be (**G**):

HH vízszintes szórás
VV függőleges szórás
CC kör alakú szórás

A tömítés (**G-1**) 4 irányítási fokozatot tartalmaz, melyek segítenek a szárnyas fúvóka fej beállításában (**G-2**). A szárnyas fúvóka fej helyzetének rögzítését a fúvóka alsó részén elhelyezkedő kiálló nyelvecske biztosítja.
A kívánt szórás kiválasztását követően zárjuk le a szabályozó gyűrűt (**G-3**).
A vízszintes és függőleges szórás (HH - VV) nagy felületre javasolt. A kör alakú szórás (CC) kisméretű tárgyak vagy nehezen megközelíthető helyek (sarkok, élek, stb.) festésére alkalmas.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE ÉS HASZNÁLATA

A porlasztó szolgáltatja a pisztoly működéséhez szükséges sűrített levegőt.
A levegő a szárnya fúvóka fejen keresztül távozik, a festék csak a ravasz megnyomásakor kerül porlasztásra.

Indítás

A készüléket az ON/OFF gomb segítségével lehet bekapcsolni.

A festékszóró pisztoly működése és használata

A szórást a következő egyszerű módon lehet szabályozni:

- Teljesen zárjuk el a szabályzó csavarokat (**H-1**); jobbra tekerjük őket.
- Nyomjuk le a ravaszt (**H-2**) és lassan lazítsuk meg a szabályozó csavart (**H-1**), míg a kívánt mennyiségű festék nem távozik a fúvókából.
- A pisztoly mozgása legyen szabályos, mindig ugyanakkora távolságra (a szabályozástól és a festék típusától függően 10-30 cm-re) tartsuk a festendő felülettől, de legfőképpen LEGYEN MINDIG PÁRHUZAMOS a kezelendő felülettel (**I-1**).

⚠ ***Figyelem!***

Sose forgassuk a pisztolyt: ez negatívan befolyásolhatja a végeredmény minőségét (**I-2**).
Minden egyes irányváltoztatásnál, az odairányú mozgás végén engedjük el a ravaszt és csak a visszafelé történő mozgás megkezdésekor nyomjuk le újra. Ennek köszönhetően főleg a nagy, síkfelületeken elfedhetők a második festéskor keletkező jelek (**L**).

Ha a szórás függőleges, a mozgás legyen vízszintes, és ha a szórás vízszintes, a mozgás legyen függőleges.
A kör alakú szórás (CC) feltétele a távolabbról történő festés. Minden esetben végezzünk papírlapon vagy fadarabon festékpróbát.

A GRAFFITY EGYÉB CÉLÚ ALKALMAZÁSA

Ha a készülékhez kapott csatlakozót a csőre kötjük, a készüléket matracok vagy más, felfújható tárgyak felfújására is használhatjuk.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

A Graffity festékszóró karbantartási igénye minimális. Mindenekelőtt áramtalanítsuk a készüléket.

A készülék vázát tiszta ronggyal töröljük meg (szükség esetén a rongyot nedvesítsük meg vagy itassuk át alkohollal).

A FESTÉKPISZTOLY KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

A pisztolyt a használatot követően azonnal és nagyon alaposan meg kell tisztítani. Ha a festék a pisztoly belsejében megszárad, eltávolítása sokkal nehezebb lesz, még a pisztoly további használata is veszélybe kerülhet.
Használjuk a festék gyártója által javasolt hígítót (vagy oldószert). A tisztítást jól szellőző, levegős helységben végezzük. Tartsuk be a biztonsági előírásokat.

Festékpisztoly

- Szereljük le a pisztoly tartályát.
- A belsejében maradt festéket töltsük vissza az eredeti flakonba és jól zárjuk le, hogy elálljon.
- Öntsünk kis mennyiségű hígítót a tartályba, gyengén rázzuk meg a pisztolyt és szórjuk a hígítót egy tisztításra szolgáló tartályba. Annyiszor végezzük el ezt a műveletet, amíg az eltávozó hígító teljesen tiszta nem lesz.
- A tartály külső és belső rézéről távolítsunk el minden festéknyomot.
- Tisztítsuk meg a tartály zárókupakja alatt található tömítést.

Fúvóka és tű

- Csavarjuk ki a gyűrűt (M-1)
- Távolítsuk el a szárnyas fúvókát (M-2)
- A megfelelő kulccsal csavarjuk ki a belső fúvókát (M-3)
- Távolítsuk el a lapos tömítést (M-3)
- Teljesen csavarjuk ki a szabályozó csavart (M-5)
- Távolítsuk el a rugót (M-6)
- Toljuk a tűt kifele (M-7); szerszámok használata nem javasolt.
- A kiszerelt alkatrészeket helyezzük egy edénybe, majd lássunk neki a tisztításnak. A tisztításhoz használjunk ecsetet vagy tiszta hígítót.
- Tisztítsuk meg a pisztoly és a cső belsejét is.
- Az alkatrészek visszaszerelése előtt, szárítsuk meg őket a porlasztóval.

⚠ ***Figyelem!***

Az alkatrészek visszaszerelése a kiszerelés sorrendjével ellentétes rendben történjen. Különösen arra hívjuk fel a figyelmet, hogy a belső fúvóka (**M-3**) a tűt (**M-7**) MEGELŐZŐEN kerüljön beszerelésre.

HIBA KERESÉS – OKOK ÉS MEGOLDÁSOK		
PROBLÉMA	**OK**	**MEGOLDÁS**
A festék ráfolyik a festendő tárgyra	A festék túl híg	Öntsünk hozzá nem hígított festéket
	A szórás szabályozása	A csavar szabályozása révén csökkentsük a szín kiáramlását (**H-1**)
	Túl lassú mozgás	Gyorsabban mozgassuk a pisztolyt
	A pisztoly ravasza lenyomva maradt	Az irányváltoztatás során engedjük el a ravaszt
	A pisztoly távolsága	Növeljük a pisztoly és a festendő tárgy közti távolságot
A festékhozam gyenge vagy szabálytalan	A festék hígítása nem megfelelő	Adjunk hozzá hígítót
	A szórás szabályozása	A csavar szabályozása révén (**H-1**) növeljük a festékbevitelt
	Túl gyors mozgás	Lassabban mozgassuk a pisztolyt
	A pisztoly el van dugulva	Tisztítsuk meg a pisztolyt. Tisztítsuk meg a belső fúvókát (**M-3**) nem fém tárggyal
	A pisztoly távolsága	Csökkentsük a pisztoly és a festendő tárgy közti távolságot
Nincs festékhozam	A festék hígítása gyenge	Öntsünk hozzá hígítót
	A festék túl sűrű, viszkozitása túl nagy	Ellenőrizzük a festék viszkozitását
	A pisztoly el van dugulva	Tisztítsuk meg a pisztolyt. Tisztítsuk meg a belső fúvókát (**M-3**) nem fém tárggyal
	A cső lukas vagy törött	Cseréljük ki a csövet
	A légszűrő el van dugulva	Cseréljük ki a szűrőt
	A festék szemcsés	Szükség esetén szűrjük át a festéket egy szűrőn vagy hálón
	Rosszul elzárt tartály	Tisztítsuk meg a tömítést és zárjuk le a tartályt

Biztonsági okokból és a jó működés érdekében, a tartály zárása nem hermetikus.
Még ha erősen zártuk is le, akkor is megfigyelhető némi levegő kiáramlás.

Tápfeszültség	Névleges teljesítmény	Üzemi nyomás	Felvett levegő	A cső hossza	A pisztoly tartályának térfogata	Súly
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

CZ Graffity - HVLP 600W

ÚVOD

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto nového výrobku, který vyhověl všem naším komplexným zkouškam na zajištění kvality. S maximální starostlivostí jsme se snažili zabezpečit jeho dokonalé podmínky. V případě výskytu jakéhokoliv problému nebo v případě potřeby naší pomoci neváhejte a obráťte se na náš servis pro zákazníky.
Výrobca poskytuje na stroj 2-roční záruku od dne nákupu. Tato záruka sa netýká strojů určených pro pronájem. Zavazujeme se vyménit všechny díly, které nebudou dokonalé nebo na kterých jsou výrobní chyby. V žádném případě se záruka nebude vztahovat na vracení peněz, ani náhrady škod, přímych nemo nepřímých. Kromě toho, v případě jakýchkoliv modifikací na stroji nebo použití příslušenství neschváleného výrobcem, záruka automaticky ztratí svou platnost. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost vyplývající z nevhodného používání stroje nebo za škody vyplývající z nedodržení pokynů na obsluhu, nastavení a údržbu. Servis v záruce bude k dispozici jenom po doručení žádosti adresované autorizovanému servisu doložené dokladem o koupě. Doporučujeme stroj ihned po nákupu zkontrolovat jestli na něm nejsou vady a před používáním si pečlivě přečíst návod na obsluhu.

POPIS VÝROBKU

Stroj na barvení ***Graffity*** v kombinaci se vzduchovou pistolí „***HVPL***“ představuje výjimečný systém, který je schopný barvit přesně, který se velmi jednoduše používá a který je bezpečný díky maximálnímu pracovnímu tlaku 0,15 bar.
Díky redukovanému rozprašování barvy je pracovní prostředí zdravší a umožňuje redukovat spotřebu.
Tyto přednosti se dosahují pomocí systému „HVPL“ – velkému objemu vzduchu při nízkém tlaku, který umožňuje barvení při konstantním tlaku a objemu vzduchu.

LIKVIDÁCE

Na zaručení ochrany životního prostředí dodržujte platní předpisy. Obal nevyhazujte do odpadu, ale jestli je to možné, znovu ho použijte. Když stroj nebude víc použitelný a nebude se dat opravit, odmontujte díly, které sa dají odevzdať do sběru druhotních surovin. Všechny plastové části jsou označené identifikační značkou materiálu, z kterého jsou vyrobeny: toto je užitečné při samotné recyklaci.

Poznámka:
Odložte si tento návod na obsluhu, aby jste ho měli k dispozici i pro následující použití.

BEZPEČNOST

Pozor!
Před používaním tohto elektrického stroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní předpisy a pokyny uvedené v tomto návodě a před prací se ujistěte, že v případě nebezpečí dokážete stroj zastavit.
Tento návod si pečlivě odložte, aby ste si v případě potřeby mohli vyhledat potřebné informace.

Bezpečnostní elektrické předpisy

1. Zkontrolujte, jestli napájací napětí odpovědá napětí uvedenému na stroji.
2. Přívodný elektrický kabel musíte pravidelně kontrolovat, jestli na něm nejsou viditelné znaky poškození nebo stárnutí; jestli kabel není v dobrém stavu, stroj nesmíte použít pokud nedáte vyměnit kabel.
   Aby jste zamezili jakémukoliv nebezpečí, musíte tuto operaci vykonat se strojem odpojeným od elektrického napájení, operaci smí vykonat výhradně pracovník servisu nebo kvalifikovaný elektrikář.
3. Zabezpečte, aby přívodní elektrický kabel nebo prodlužovačka nepřecházeli prostorem, kde se pohybují dopravní prostředky nebo prostředky údržby.
4. Stroj na barvení Graffity je vybavený systémem s dvojitou izolací. Dvojitá izolace zajišťuje vyšší elektrickou bezpečnost a proto není nutné stroj uzemnit.

Obecní bezpečnostní předpisy

1. Při přemístění stroje používejte rukojeť, netahejte ho za přívodní elektrický kabel, ani přívodní hadičku.
2. Nedovolte, aby se stroj namočil nebo aby byl vystaven vlhkosti.
3. Při jakémkoliv zásahu čištění, údržby a pod. stroj odpojte od přívodní napájecí elektrické sítě vytáhnutím zástrčky, dávejte pozor, aby jste netahali kabel, ale přidržte zástrčku.
4. Stroj na barvení skladujte mimo dosahu detí, nepovolených osob a zvířat.
5. Nesměrujte proud barvy na osoby nebo zvířata.
6. Stroj nesmou používat mladiství.

Pozor!
Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy.

Graffity je mimořádně vhodný na použití s barvami rozpustnými ve vodě. Jiné používané výrobky (barva, ředidla atd.) můžou obsahovat nebezpečné, výbušní nebo korozivní látky.

- Pozorně si přečtěte štítek výrobku (barvy), kterou budete používat.
- Během barvení doporučujeme používat masku, během používaní a čistěnístroje noste rukavice.
- Přísně dodržujte rady uvedené na štítku používání výrobku. Používejte jenom výrobky s bodom vzplanutí nad 22°C.
- Nekuřte a nepoužívejte předměty, které by mohli způsobit jiskry, vzhledem na to, že používané ředidlá by mohli být hořlavé.

PŘEPRAVA A ÚVODNÍ OVĚŘENÍ

Stroj na barvení vybalte, zkontrolujte, jestli nic nechybí, pečlivě zkontrolujte všechny dokumenty příslušenství dodávané se strojem.

1 Stroj na barvení Graffity
2 Vzduchová hadička připojena ke pistoli
3 Spojka na nafukování a vyfukování
4 Viskozimetr
5 Pistol na barvení HVLP
6 Návod na obsluhu

INSTALACE

1 Zkontrolujte, jestli napájecí napětí odpovědá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji stroje.
2 Zkontrolujte, jestli je vypínač v poloze „0“ (A).
3 Zapojte zástrčku stroje ke prodlužovacímu kabelu (minimálne zatížení 1200W)
4 Zapojte hadičku k tělu stroje na barvení (B).
5 Namontujte podporný řemen.

BARVA A POUŽITÉ MATERIÁLY

Výrobci barev často uvádějí podíl ředění výrobků v procentách: obecně se to týká aplikací štětcem nebo válečkem. V případu použití pistole bude pprocentuální podíl ředění vyšší. Dodavateli barev řekněte, že výrobek bude aplikován pomocí vzduchové pistole (pistol při nízkém tlaku a s velkým objemem HVLP). Obecně je nutné výrobek rozřídit (před ředěním celého objemu barvy zkuste ředit vzorku).

VISKOZITA

Viskozita je technický termín, který indikuje, jestli je výrobek velmi těkutý nebo velmi hustý.
Míra viskozity je daná sekundami. Při jej měření třeba naplnit dodávaný viskozimetr barvou, přičem se měří doba, která potřebuje barva na přechod přes otvor na dně viskozimetru (**C**). Takhle měřená doba sa vyjadřuje v DIN-s.

OBECNÉ INFORMACE

Tento stroj se může používat s výrobky s viskozitou od 10 po maximálně 35 DIN-s. Jenom u prostředků ěditelných vodou na barvení vnějších nebo vnitřních stěn se dají použít barvy s vysokou viskozitou. Najdůležitější jsou kvalita a druh barvy. Hlavní hodnoty viskozity nejpoužívanějších výrobků jsou:

Mořidlo	10 a 20 DIN-s	bez ředění
Barva na dřevo	15 a 25 DIN-s	bez ředění
Dvousložková barva Olejová barva	20 a 35 DIN-s	viz pokyny výrobce Olejová barva

Při barvení dodržujte pokyny výrobce týkající se druhu ředidla a množství v %, které je nutné přidat (může se měnit od 5 po 50%).

PŘÍPRAVA PŘEDMĚTU NEBO POVRCHU, KTERÉ SE MAJÍ OŠETŘIT

Na dosáhnutí dobrého výsledku je nutné předměty nebo povrch očistit.
- Odstrate všechny stopy hrze a zbytky staré barvy, podle nutnosti je odstraňte skelným papírem.
- Na dosažení rovného povrchu ho zatmelujte a obruste drsní místa.
- Pečlivě si přečtěte pokyny uvedené na nádobě s barvou. Výrobcové doporučují na dosažení lepšího výsledku před barvením nanést vrstvu fixační látky, čím se dosáhne i úspora barvy.

PŘÍPRAVA VÝROBKU NA BARVENÍ

Výrobok dobře promíchejte. Vlejte barvu do nádržky pistole, přičem nádržku neplňte úplně, ale maximálně do ¾). Barvu ještě jednou dobře promíchejte tyčinkou (D).
Barvu rozřeďte podle pokynů výrobce.
Podle potřeby POSTUPNĚ PŘIDÁVEJTE ŘEDIDLO, VÝROBEK POSTUPNĚ ZKOUŠEJTE NA PAPÍRU NEBO DŘEVĚNÉ PLOŠE.
Po stanovení zprávneho ředění výrobku můžete rozředit celý objem balení.
Na zištění přesné hodnoty viskozity si přečtěte příslušnou kapitolu.

PISTOL NA BARVENÍ HVPL

Namontujte nádobu na pistol A DOBRE ZAVŘETE.
Zapojte hadičku na rukojeť pistole (**E**). V závislosti od želaného druhu proudu uvolněte regulační prstenec (**F-1**), upravte orientaci trysky (**F-2**) na dosáhnutí (**G**):

HH horizontální proud barvy
VV vertikální proud barvy
CC kruhový proud barvy

Těsnění (**G-1**) má k dispozici 4 stupně orientace, které pomáhají upravit polohu motýlikové trysky (**G-2**), její pevní poloha je zaručená vystupujícího jazýčku v její spodní části. Při volbě želaného druhu proudění přivírejte podle potřeby regulační prstenec (**G-3**).
Vodorovné nebo vertikálne proudy (HH – VV) se doporučujú pro velké plochy. Kruhový proud (CC) se používá při malých předmětech nebo na barvení těžce dostupních míst (kouty, hrany a pod.).

ČINNOST A POUŽÍVÁNÍ STROJE

Rozprašovač poskytuje vzduchové pistoli stlačený vzduch potřebný na její činnost.
Vzduch pravidelně vystupujte z motýlikové dýzy, barva se rozprašuje jenom při stisknutí spouště.

Zapnutí

Stroj zapněte stisknutím vypínače ON/OFF.

Činnost a používání pistole na barvení

Regulace proudu barvy se velmi jednoduše dosáhne nasledujúcím způsobem:

- Úplně zatáhněte regulační šroub (**H-1**); otáčajte ním směrem vpravo.
- Podržte stisknutou spoušť (**H-2**) a pomaly uvolňujte regulační šroub (**H-1**), dokud se nedosáhne želané množství barvy.
- Pohyb pistole musí být pravidelný, vždy udržujte STEJNOU VZDÁLENOST (10 až 30 cm, v závislosti od regulace a druhu používané barvy) a věnujte mimořádnou pozornost, aby byl proud VŽDY PARALELNÝ s plochou ošetřovaného předmětu (**I-1**).

⚠ ***Pozor!***

Nikdy nepoužívejte kruhový pohyb: poškodil by kvalitu reliéfu (**I-2**).
Při každé směně pohybu uvolněte spoušť po ukončení pohybu jedným směrem a potom ji opät stiskněte při pohybu opačným směrem. Umožní se tak zamezení viditelných stop spojení (**L**). Přemístění bude muset být vodorovné, jestli je proud vertikální nebo vertikálne, jestli je proud horizontální. Kruhový proud (CC) vyžaduje větší vzdálenost od předmětu, který sea má barvit. V každém případu si postup barvení vyzkoušejte na papíru nebo na dřevěné ploše.

JINÉ POUŽITÍ STROJE NA BARVENÍ GRAFFITY

Zapojením spojky dodávané spolu s hadičkou můžete stroj použít na nafukování a vypuštění vzduchu z matrací nebo jiných nafukovacích předmětů

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ STROJE NA BARVENÍ

Stroj na barvení Graffity si vyžaduje jenom minimální údržbu. Především ho budete muset odpojit od elektrické napájecí sítě.
Vyčistěte čistým hadříkem (navlhčeným ve vodě nebo mírně v alkoholu).

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PISTOLE NA BARVENÍ

Čištění pistole musí byt pečlivé a pistol musíte vyčistit ihned po použití. Jestli barva zůstane v pistoli, odstránite ji jenom velice namáhavě s rizikem poškození nebo dokonce znehodnocení pistole.
Použijte ředidlo (nebo rozpouštědlo) doporučené výrobcem barvy. Pistol čistěte v dobře větrané místnosti. Dodržujte bezpečnostní předpisy.

Pistol na barvení

- Odmontujte nádržku pistole.
- Zbytek barvy nalejte do původního obalu a hermeticky uzavřete na zabezpečení jeho životnosti.
- Do nádržky pistole vlejte ředidlo (malé množství), mírně potřeste a rozprášte ředidlo do nádoby. Zopakujte postup, pokud nebude vycházející ředidlo čisté.
- Odstraňte všechny zbytky barvy z vnitřní i vnější strany nádržky.
- Vyčistěte těsnění nacházející se pod věkem nádržky.

Tryska a jehla

- Odšroubujte prstenec (**M-1**).
- Vyberte motýlikovou trysku (**M-2**)
- Vhodným klíčem odšroubujte vnitřní trysku (**M-3**)
- Vyberte ploché tesnění (**M-4**)
- Úplně odšroubujte regulační šroub (**M-5**)
- Vyberte pružinu (**M-6**)
- Zatlačte směrem ven jehlu (**M-7**); doporučuje se nepoužívat nástroje.
- Všechny kusy vložte do nádoby na čištění a pokračujte v čištění, použijte štětec nebo čisté ředidlo.
- Vyčistěte vnitřek pistole a hadičky.
- Před opětovným namontováním všech dílů všechno dobře osušte rozprašovačem.

⚠ ***Pozor!***

Při opětovné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů. Doporučujeme vám především namontovat vnitří trysku (**M-3**) PŘED jehlou (**M-7**).

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH – PŘÍČINY A NÁPRAVY		
PROBLÉM	**PŘÍČINA**	**NÁPRAVA**
Barva steká po barveném předmětu	Výrobek je velmi zředěný	Přidejte nerozředěný výrobek
	Regulace proudu barvy	Snížte přívod barvy zašroubováním šroubu (**H-1**)
	Příliš pomalý pohyb	Posouvejte pistol rychleji
	Spoušť pistole zůstane stisknutý	Počas zmeny smeru pohybu uvoľnite spúšť
	Vzdálenost pistole	Zvyšte vzdálenost pistole od předmětu
Nízka výtěžnost barvy nebo nános je nepravidelný	Málo ředěná barva	Přidejte ředidlo
	Regulace proudu	Zvyšte množství barvy pomocí šroubu (**H-1**)
	Velmi rychlý pohyb	Pistol přemísťujte pomaleji
	Upchatá pistol	Pistol nutno vyčistit. Vyčistit vnitřní trysku (**M-3**) nekovovým předmětem
	Vzdálenost pistole	Redukujte vzdálenost mezi pistolí a předmětem
Prakticky žádná výtěžnost	Málo ředěná barva	Přidejte ředidlo
	Príliš hustá farba, príliš vysoká viskozita	Zkontrolujte viskozitu výrobku
	Upchatá pistol	Pistol nutno vyčistit. Vyčistit vnitřní trysku (**M-3**) nekovovým předmětem
	Hadička je poškozená nebo zalomená	Vyměňte hadičku
	Upchatý vzduchový filtr	Vyměňte filter
	Barva s hrudkami	Podle potřeby barvu prefiltrujte přes filtr nebo přes tkaninu
	Nádržka je nesprávně zavřena	Vyčistit těsnění a zavřete nádržku

Z bezpečnostních důvodů a v zájmu bezporuchové činnosti nádržka není úplně hermetická.
Dokonce i při dokonalém uzavření zůstane malý vzduchový otvor.

Napětí napájení	Minimální výkon	Pracovný tlak	Nasávaný vzduch	Dloužka hadičky	Objem nádržky pistole	Hmotnost
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

SK Graffity - HVLP 600W

ÚVOD

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento výrobok, ktorý vyhovel všetkým našim komplexným procedúram na zabezpečenie kvality. S maximálnou starostlivosťou sme sa snažili zabezpečiť jeho dokonalé podmienky. Napriek tomu, ak by sa v nekajom prípade vyskytol problém, alebo budete potrebovať našu pomoc, neváhajte a obráťte sa na náš servis pre zákazníkov.
Výrobca poskytuje na stroj 2-ročnú záruku od dátumu nákupu. Táto záruka sa nevzťahuje na stroje určené pre požičovne. Zaväzujeme sa vymeniť diely, ktoré nebudú dokonalé alebo na ktorých sú výrobné chyby. V žiadnom prípade sa záruka nebude týkať vrátenia peňazí, ani náhrady škôd, priamych alebo nepriamych. Okrem toho, v prípade akýchkoľvek modifikácií na stroji alebo použitia príslušenstva, ktoré nie sú schválené výrobcom, záruka automaticky stratí platnosť. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z nevhodného používania stroja alebo za škody vyplývajúce z nedodržania pokynov na obsluhu, nastavení a údržby. Servis v záruke bude k dispozícii iba po žiadosti adresovanej autorizovanému servisu doloženej dokladom o nákupe. Odporúča sa stroj ihneď po nákupe skontrolovať, či nie je porušený a pred jeho používaním si starostlivo prečítať návod na obsluhu.

POPIS VÝROBKU

Stroj na farbenie ***Graffity*** v kombinácii so vzduchovou pištoľou „***HVPL***“ predstavuje výnimočný systém, ktorý je schopný farbiť presne, ktorý sa veľmi jednoducho používa a ktorý je bezpečný vďaka maximálnemu pracovnému tlaku 0,15 bar.
Vďaka zníženému rozprašovaniu farby je pracovné prostredie zdravšie a umožňuje zníženú spotrebu.
Všetky tieto prednosti sa dosahujú pomocou systému „HVPL“ – vysokému objemu vzduchu pri nízkom tlaku, ktorý umožňuje farbenie s konštantným tlakom a objemom vzduchu.

LIKVIDÁCIA

Na zaručenie ochrany životného prostredia dodržiavajte platné predpisy. Obal neodhadzujte do odpadu, ale ak je to možné, znovu ho použite. Keď sa stroj nebude dať viac používať, ani opraviť, odmontujte časti, ktoré sa dajú odovzdať v zberni druhotných surovín. Všetky plastové časti sú označené identifikačnou značkou materiálu, z ktorého sa skladajú: toto poslúži pri samotnej recyklácii.

Poznámka
Odložte si tento návod na používanie, aby ste si ho mohli pozrieť aj v budúcnosti.

BEZPEČNOSŤ

Pozor!
Pred používaním tohto elektrického spotrebiča si pozorne prečítajte bezpečnostné predpisy a pokyny uvedené v tomto návode a pred prácou sa ubezpečte, že v prípade nebezpečenstva budete vedieť stroj zastaviť.
Tento návod si starostlivo odložte, aby ste si v prípade potreby mohli pozrieť potrebné informácie.

Bezpečnostné elektrické predpisy

1. Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na spotrebiči.
2. Prívodný elektrický kábel treba pravidelne kontrolovať, či na ňom nie sú znaky poškodenia alebo opotrebovania; ak by kábel nebol v dobrom stave, spotrebič nesmiete používať a kábel bude treba dať okamžite vymeniť. Aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu, treba tento úkon vykonať s strojom odpojeným od elektrického napájania a smie ho urobiť výhradne pracovník servisu alebo kvalifikovaný elektrikár.
3. Zabezpečte, aby prívodný elektrický kábel alebo predlžovací kábel neprechádzal miestami pohybu dopravných prostriedkov alebo údržbárskych prostriedkov.
4. Stroj na farbenie Graffity je vyrobený so systémom s dvojitou izoláciou. Dvojitá izolácia ponúka vyššiu elektrickú bezpečnosť a preto nie je nevyhnutné uzemnenie spotrebiča

Všeobecné bezpečnostné predpisy

1. Pri premiestňovaní stroja používajte rukoväť, neťahajte ho za prívodný elektrický kábel, ani prívodnú hadičku.
2. Nedovoľte, aby sa stroj namočil alebo aby bol vystavený vlhkosti.
3. Pri akomkoľvek zásahu čistenia, údržby a pod. stroj odpojte od prívodnej napájacej elektrickej siete vytiahnutím zástrčky, pričom neťahajte za kábel, ale pridržte zástrčku.
4. Stroj na farbenie skladujte mimo dosahu detí, nepovolených osôb a zvierat.
5. Nesmerujte prúd farby na osoby alebo zvieratá.
6. Stroj nesmú používať mladiství.

Pozor!
Vždy dodržiavajte prísne bezpečnostné predpisy

Graffity je mimoriadne vhodný na použitie s vodorozpustnými farbami. Iné používané výrobky (farba, rozpúšťadlá atď.) môžu obsahovať nebezpečné, výbušné alebo korozívne látky.

- Pozorne si prečítajte etiketu výrobku (farby), ktorú budete používať.
- Počas farbenia odporúčame používať masku, počas používania a čistenia spotrebiča používajte rukavice.
- Prísne dodržiavajte rady uvedené na etikete používaného výrobku. Používajte výhradne výrobky s bodom vzplanutia vyšším ako 22°C.
- Nefajčte a nepoužívajte predmety, ktoré by mohli spôsobiť iskry, vzhľadom na to, že používané rozpúšťadlá by mohli byť horľavé.

PREPRAVA A ÚVODNÉ OVERENIA

Stroj na farbenie vybaľte, skontrolujte, či nič nechýba, pozorne si prezrite všetky dokumenty a príslušenstvo dodávané so spotrebičom.

1 Stroj na farbenie Graffity
2 Vzduchová hadička pripojená ku pištoli
3 Spojka na nafukovanie a vyfukovanie
4 Viskozimeter
5 Farbiaca pištoľ HVLP
6 Návod na používanie

INŠTALÁCIA

1 Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na štítku s technickými údajmi stroja.
2 Skontrolujte, či je vypínač v polohe „0“ (**A**).
3 Zapojte zástrčku stroja ku predlžovaciemu káblu (minimálne zaťaženie 1200W)
4 Zapojte hadičku k telesu stroja na farbenie (**B**).
5 Namontujte podporný remeň.

FARBA A POUŽITÉ MATERIÁLY

Výrobcovia farieb často uvádzajú percentuálny podiel riedenia výrobkov: toto sa zvyčajne týka aplikácií štetcom alebo valčekom. V prípade použitia pištole bude percentuálny podiel riedenia vyšší. Dodávateľovi farieb povedzte, že výrobok bude aplikovaný pomocou vzduchovej pištole (pištoľ pri nízkom tlaku a veľkým objemom HVLP). Všeobecne treba v takom prípade výrobok rozriediť (pred rozriedením celého objemu farby skúste zriediť vzorku).

VISKOZITA

Viskozita je technický termín, ktorý indikuje, či je výrobok veľmi tekutý alebo veľmi hustý.
Miera viskozity je daná sekundami. Pri jej meraní treba naplniť dodávaný viskozimeter farbou, pričom sa meria doba, ktorú potrebuje farba na prechod cez otvor na dne viskozimetra (**C**). Takto nameraná doba sa vyjadrí v DIN-s.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Tento stroj sa môže používať s výrobkami s viskozitou od 10 po maximálne 35 DIN-s. Iba u prostriedkov riediteľných vodou na farbenie vonkajších alebo vnútorných múrov bude možné použiť farbu s veľmi vysokou viskozitou.

Najdôležitejšie sú kvalita a druh farby. Hlavné hodnoty viskozity najpoužívanejších výrobkov sú:

Moridlo	10 a 20 DIN-s	bez riedenia
Farba na drevo	15 a 25 DIN-s	bez riedenia
Dvojzložková farba Olejová farba	20 a 35 DIN-s	pozrite pokyny výrobcu

Pri farbení dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa druhu riedidla a množstva v %, ktoré treba pridať (môže sa meniť od 5 po 50%).

PRÍPRAVA PREDMETU ALEBO POVRCHU, KTORÉ SA MÁ OŠETRIŤ

Na dosiahnutie dobrého výsledku je nevyhnutné predmety alebo povrch očistiť.
- Odstráňte všetky stopy hrdze a zvyšky starej farby, podľa potreby obrúste brúsnym papierom.
- Aby bol povrch rovnomerný, zatmelujte ho a obrúste drsné miesta.
- Pozorne si prečítajte pokyny uvedené na nádobe s farbou. Výrobcovia zvyčajne odporúčajú na dosiahnutie lepšieho výsledku pred farbením naniesť vrstvu fixačnej látky, čím sa dosiahne aj úspora farby.

PRÍPRAVA VÝROBKU NA FARBENIE

Výrobok dobre premiešajte. Vlejte farbu do nádržky pištole, pričom nádržku nenapĺňajte úplne, ale maximálne do ¾).
Farbu ešte raz dobre premiešajte tyčinkou (**D**).
Farbu rozrieďte podľa pokynov výrobcu.
Podľa potreby POSTUPNE PRIDÁVAJTE RIEDIDLO, VÝROBOK POSTUPNE SKÚŠAJTE NA PAPIERI ALEBO DOSKE.
Po stanovení správneho riedenia výrobku môžete rozriediť celý objem balenia.
Na zistenie presnej hodnoty viskozity si pozrite príslušnú kapitolu.

PIŠTOĽ NA FARBENIE HVPL

Namontujte nádobu na pištoľ A DOBRE ZATVORTE.
Zapojte hadičku na rukoväť pištole (**E**).
V závislosti od želaného druhu prúdu uvoľnite regulačný prstenec (**F-1**), upravte orientáciu dýzy (**F-2**), aby ste dosiahli (**G**):

HH vodorovný prúd farby
VV vertikálny prúd farby
CC kruhový prúd farby

Tesnenie (**G-1**) má k dispozícii 4 stupne orientácie, ktoré pomáhajú upraviť polohu motýlikovej dýzy (**G-2**), jej pevná poloha je zaručená vystupujúceho jazýčka v jej spodnej časti.
Po voľbe želaného druhu prúdenia, zatvorte regulačný prstenec (**G-3**).
Vodorovné alebo vertikálne prúdy (HH – VV) sa odporúčajú pre veľké plochy. Kruhový prúd (CC) sa naopak používa pri malých predmetov alebo na farbenie ťažšie prístupných miest (kúty, rohy a pod.).

ČINNOSŤ A POUŽÍVANIE STROJA

Rozprašovač poskytuje vzduchovej pištoli stlačený vzduch potrebný na jej činnosť.
Vzduch pravidelne vystupujte z motýlikovej dýzy, farba sa rozprašuje iba pri stlačení spúšte

Zapnutie

Stroj zapnite stlačením vypínača ON/OFF

Činnosť a používanie pištole na farbenie

Regulácia prúdu farby sa veľmi ľahko dosiahne nasledujúcim spôsobom:

- Úplne zatiahnite regulačnú skrutku (**H-1**); otáčajte skrutku smerom vpravo.
- Držte stlačenú spúšť (**H-2**) a pomaly uvoľňujte regulačnú skrutku (**H-1**), až kým sa nedosiahne želané množstvo farby.
- Pohyb pištole musí byť pravidelný, vždy dodržiavajte ROVNAKÚ VZDIALENOSŤ (10 až 30 cm, v závislosti od regulácie a druhu používanej farby) a dávajte mimoriadny pozor, aby bol prúd VŽDY PARALELNÝ s plochou ošetrovaného predmetu (**I-1**).

⚠ ***Pozor!***

Nikdy netreba používať kruhový pohyb: takýto pohyb by mohol poškodiť kvalitu reliéfu (**I-2**).
Pri každej zmene pohybu pusťte spúšť po ukončení pohybu jedným smerom a potom ju znovu stlačte pri pohybe opačným smerom. Tým sa umožní zamedzeniu viditeľných stôp spojenia **(L)**.
Premiestnenie bude musieť byť vodorovné, ak je prúd vertikálny alebo vertikálny, ak je prúd vodorovný.
Kruhový prúd (CC) vyžaduje väčšiu vzdialenosť od predmetu, ktorý sa má farbiť. V každom prípade si postup farbenia vyskúšajte na papieri alebo na drevenej doske.

INÉ POUŽITIA STROJA NA FARBENIE GRAFFITY

Zapojením spojky dodávanej spolu s hadičkou sa stroj dá použiť na nafukovanie a sfukovanie matracov alebo iných nafukovacích predmetov.

ÚDRŽBA A ČISTENIE STROJA NA FARBENIE

Stroj na farbenie Graffity si vyžaduje iba minimálnu údržbu. Predovšetkým treba odpojiť stroj od elektrického napájania. Vyčistite čistou handrou (vlhkou alebo v prípade potreby namočenou v alkohole)

ÚDRŽBA A ČISTENIE PIŠTOLE NA FARBENIE

Čisteniu pištole treba venovať veľkú pozornosť a treba ju vyčistiť ihneď po použití. Ak farba v pištoli zaschne, bude veľmi ťažké odstrániť ju, s rizikom znehodnotenia pištole.
Použite riedidlo (alebo rozpúšťadlo) odporúčané výrobcom farby. Pištoľ čistite v dobre vetranej miestnosti. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

Pištoľ na farbenie

- Odmontujte nádržku pištole.
- Zvyšnú farbu nalejte do pôvodného obalu a hermeticky ho uzavrite, aby sa zabezpečila jeho životnosť.
- Do nádržky pištole vlejte riedidlo (malé množstvo), mierne potraste a rozprášte riedidlo do nádoby. Zopakujte postup, až kým nebude vystupujúce riedidlo čisté.
- Odstráňte všetky zvyšky farby z vnútra aj na vonkajšej strane nádržky.
- Vyčistite tesnenie nachádzajúce sa pod vekom nádržky.

Dýza a ihla

- Odskrutkujte prstenec (**M-1**).
- Vyberte motýlikovú dýzu (**M-2**)
- Príslušným kľúčom odskrutkujte vnútornú dýzu (**M-3**)
- Vyberte ploché tesnenie (**M-4**)
- Úplne odskrutkujte regulačnú skrutku (**M-5**)
- Vyberte pružinu (**M-6**)
- Zatlačte smerom von ihlu (**M-7**); odporúča sa nepoužívať nástroje.
- Všetky kusy vložte do nádoby na čistenie a pokračujte v čistení, použite štetec alebo čisté riedidlo.
- Vyčistite aj vnútro pištole a hadičky.
- Pred opätovným namontovaním všetkých častí ich dobre osušte rozprašovačom

⚠ ***Pozor!***

Pri opätovnej montáži postupujte v opačnom poradí úkonov. Odporúčame vám predovšetkým, aby ste namontovali vnútornú dýzu (**M-3**) PRED ihlou (**M-7**).

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV – PRÍČINY A NÁPRAVY		
PROBLÉM	**PRÍČINA**	**NÁPRAVA**
Farba steká po farbenom predmete	Výrobok je veľmi zriedený	Pridajte nerozriedený výrobok
	Regulácia prúdu farby	Znížte prívod farby zaskrutkovaním skrutky (**H-1**)
	Príliš pomalý pohyb	Posúvajte pištoľ rýchlejšie
	Spúšť pištole ostane stlačená	Počas zmeny smeru pohybu uvoľnite spúšť
	Vzdialenosť pištole	Zvýšte vzdialenosť pištole od predmetu
Nízka výťažnosť farby alebo nános nepravidelný	Málo rozriedená farba	Pridajte riedidlo
	Regulácia prúdu	Zvýšte množstvo farby pomocou skrutky (**H-1**)
	Príliš rýchly pohyb	Pištoľ premiestňujte pomalšie
	Upchatá pištoľ	Pištoľ vyčistite. Vyčistite vnútornú dýzu (**M-3**) nekovovým predmetom
	Vzdialenosť pištole	Znížte vzdialenosť medzi pištoľou a predmetom
Prakticky žiadna výťažnosť	Málo rozriedená farba	Pridajte riedidlo
	Príliš hustá farba, príliš vysoká viskozita	Skontrolujte viskozitu výrobku
	Upchatá pištoľ	Pištoľ vyčistite. Vyčistite vnútornú dýzu (**M-3**) nekovovým predmetom
	Deravá alebo zalomená hadička	Vymeňte hadičku
	Upchatý vzduchový filter	Vymeňte filter
	Farba s hrudkami	Podľa potreby farbu prefiltrujte cez filter alebo bez tkaninu
	Zle zatvorená nádržka	Vyčistite tesnenie a zatvorte nádržku

Z bezpečnostných dôvodov a v záujme správnej činnosti nádržka nie je úplne hermetická.
Aj pri dobrom uzavretí ostane maličný vzduchový otvor.

Napätie napájania	Minimálny výkon	Pracovný tlak	Nasávaný vzduch	Dĺžka hadičky	Objem nádržky pištole	Hmotnosť
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

N Graffity - HVLP 600W

INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt dette produktet, som har gjennomgått våre omfattende kvalitetskontroller. Vi har gjort vårt ytterste for at du skal motta produktet i perfekt stand. Men hvis du mot formodning skulle støte på problemer, eller hvis vi kan hjelpe deg på noen som helst måte, må du ikke nøle med å ta kontakt med vår avdeling for kundeassistanse.

Produsenten garanterer maskinen i 2 år fra kjøpsdato. Denne garantien dekker ikke maskiner som er beregnet til utleie. Vi anstrenger oss for å skifte ut eventuelle deler som har defekter som skyldes fabrikasjonsfeil. Garantien dekker ikke under noen omstendigheter kompensasjon eller betaling for skader, verken direkte eller indirekte. Dessuten er følgende unntatt fra garantien: Forbrukstilbehør, uegnet eller feilaktig bruk, profesjonell bruk og kostnader til frakt eller emballering av apparatet, som alltid er kundens ansvar. Eventuelle artikler som sendes til reparasjon med transport for mottakers regning vil ikke bli behandlet. Garantien ugyldiggjøres dessuten automatisk hvis maskinen skulle utsettes for endringer av noen som helst slag eller brukes med tilbehør som ikke er godkjent av produsenten. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes upassende bruk av apparatet eller manglede respekt for instruksjonene som angår bruk, innstilling eller vedlikehold av apparatet. Assistansen under garantien gjelder kun hvis forespørselen presenteres til en autorisert ettersalgsavdeling sammen med en form for kjøpsbevis. Vi anbefaler at du straks etter kjøp kontrollere at apparatet er i perfekt stand og at du leser bruksanvisningen grundig før bruk.

BESKRIVELSE AV PRODUKTET

Malemaskinen ***Graffity*** utgjør sammen med aerografen "***HVPL***" et eksepsjonelt system i stand til å male med presisjon, det er kjempeenkelt å bruke og sikkert takket være det maksimale arbeidstrykket på 0,15 Bar.
Redusert fordamping av malingen gjør arbeidsmiljøet sunnere og fører til redusert forbruk.

Alle disse fordelene oppnås med systemet "HVPL", høyt luftvolum ved lavt trykk som gjør det mulig å male med et konstant lufttrykk.

AVHENDING

Av miljøhensyn må du følge alle lokale lover og regler. Ikke kast emballasjen, men bruk den om igjen om mulig. Når maskinen ikke lenger kan brukes eller det ikke er mulig å reparere den, demontere delene for kildesortering. Alle delene i plast er utstyrt med et identifikasjonsmerke som viser hvilke materialer de består av: Det er for at de skal kunne resirkuleres.

Merk
Ta vare på denne bruksanvisningen for å kunne konsultere den i framtiden.

SIKKERHET

Advarsel!
Før du bruker dette elektriske apparatet må du lese og ta hensyn til alle sikkerhetsnormene og –instruksjonene som beskrives herunder, og før du begynner arbeidet må du forsikre deg om at du vet hvordan du stanser maskinen ved eventuelle nødstilfeller. Oppbevar denne bruksanvisningen trygt og innen rekkevidde slik at den kan konsulteres om det skulle være nødvendig.

Elektriske sikkerhetsnormer

1 Kontrollere at spenningen i strømnettet stemmer overens med spenningen som er indikert på apparatet.
2 Strømkabelen må kontrolleres jevnlig for å undersøke om den har tegn på skader eller slitasje, hvis den ikke skulle være i perfekt stand må du ikke benytte apparatet og umiddelbart skifte ut kabelen med en ny.
3 Unngå at strømkabelen eller skjøteledninger krysser områderhvordetbrukestransport-ellervedlikeholdsmidler.
4 Sprøytepistolen Graffity er laget med et dobbelt isolasjonssystem. Dobbelt isolasjon gir større elektrisk sikkerhet og gjør jording av apparatet unødvendig.

Generelle sikkerhetsnormer

1 Bruk håndtaket til å flytte apparatet og dra aldri i strømkabelen eller slangen.
2 Unngå at apparatet blir vått eller utsettes for fuktighet.
3 Koble fra strømkabelen før ethvert vedlikeholds- eller rengjøringsinngrep. Trekk ut støpselet uten å dra i selve kabelen.
4 Holdapparatetbortefrabarn,uautorisertepersonerogdyr.
5 Ikke vend spruten mot personer eller dyr.
6 Det er forbudt å la mindreårige bruke apparatet.

Advarsel!
Følg alltid sikkerhetsreglene til punkt og prikke

Graffity er først og fremst egnet for bruk med vannmaling. Andre produkter som brukes (maling, tynnere, etc.) kan inneholde skadelige, farlige, eksplosive eller korroderende materialer.

- Les etiketten på det produktet (maling) som brukes grundig.
- Vi anbefaler at du bruker maske når du maler og at du bruker hansker både under bruk og rengjøring av apparatet.
- Bruk apparatet på steder med god lufting
- Følg indikasjonene på etiketten til det produktet som benyttes til punkt og prikke. Bruk kun produkter som har et antenningspunkt på over 22°c.
- Ikke røyk eller bruk gjenstander som kan forårsake gnister, da de løsemidlene som brukes kan være antennelige.

TRANSPORT OG FORHÅNDSKONTROLLER

Ta malemaskinen ut av emballasjen, kontrollere at den er i perfekt stand, kontrollere alle dokumentene og tilbehøret som leveres sammen med apparatet.

1 Graffity malemaskin
2 Luftslange for tilkobling til pistolen
3 Kobling for oppblåsing
4 Viskositetsmåler
5 Malepistol HVLP
6 Bruksanvisning

INSTALLASJON

1 Kontrollere at spenningen i strømnettet stemmer overens med spenningen som er angitt på apparatets merkeplate.
2 Kontrollere at bryteren er plassert på ”0” (**A**).
3 Koble støpselet på apparatet til en skjøteledning (minst 1200W)
4 Koble slange til selve malepistolen (**B**).
5 Montere støttereimen

MALING OG MATERIALER SOM BENYTTES

Produsentene oppgir ofte i hvor stor prosent produktene malingen skal uttynnes. Disse indikasjonene gjelder som regel for påføring med pensel eller rull. Med pistolen må denne prosentandelen være høyere. Gi beskjed til din maleprodusent om at produktet skal påføres med en luftpensel (lavtrykkspistol med stort volum HVLP). Vanligvis må produktet da tynnes ut (ta en test før du tynner ut alt).

VISKOSITET

Viskositet er en teknisk term som brukes for å indikere om et produkt er svært flytende eller tyktflytende. I det første tilfellet er viskositeten lav, mens den i det andre tilfellet er høy.
Målet for viskositet angis i sekunder. For å måle viskositeten fyller du den medfølgende viskositetsmåleren med maling, og måler hvor lang tid det tar for malingen å renne gjennom åpningen i bunnen av viskositetsmåleren (**C**). Denne tiden indikerer viskositetsverdien og uttrykkes i DIN-s.

GENERELT

Dette apparatet kan bruke produkter med en viskositet fra 10 til maksimalt 35 DIN-s. Kun for vannløselige produkter for påføring på mur utendørs eller innendørs vil det være mulig å male med høyere viskositet. Kvaliteten og typen maling er viktig.

De viktigste viskositetsverdiene til de vanligste produktene er:

Impregneringsmiddel	10 a 20 DIN-s	ingen uttynning
Beis	15 a 25 DIN-s	ingen uttynning
Maling med to komponenter Oljemaling	20 a 35 DIN-s	anvisningene fra produsenten

Følg anvisningene fra produsenten for typen tynner og mengden i % som må blandes i produktet (kan variere fra 5 % til 50%).

FORBEREDELSE AV GJENSTANDEN ELLER OVERFLATEN SOM SKAL BEHANDLES

For å oppnå et godt resultat er det viktig å rengjøre gjenstandene eller overflatene som skal behandles.
- Fjern alle rester etter rust eller rester av gammel maling, om nødvendig slip med slipepapir.
- Påfør stukk eller slip med slipepapir der hvor det måtte være nødvendig for å oppnå en jevn overflate.
- Les indikasjonene på malingsboksen nøye. Produsentene anbefaler vanligvis å påføre et festemiddel før du begynner å male for å oppnå et bedre resultat og for å spare maling.

FOBEREDELSE AV MALINGEN

Rist produktet godt. Hell malingen i pistolens beholder, uten å fylle den helt opp, maksimalt ¾). Bland godt ved hjelp av en rørepinne (**D**).
Tynn ut produktet etter anvisningene til produsenten.
Om nødvendig HELL I LØSEMIDDEL LITT ETTER LITT ETTER Å HA GJORT EN TEST PÅ KARTONG ELLER EN TREBIT.
Etter å ha oppnådd korrekt uttynning av produktet kan du tynne ut hele malingsboksen. For mer presis informasjon om viskositeten, se eget kapittel.

HVPL-MALEPISTOL

Montere pistolens beholder og steng den godt.
Koble slangen til på håndtaket på pistolen (**E**).
For å velge hva slags type sprut du vil bruke løsner du reguleringsringen (**F - 1**), regulere posisjonen ved å vri dysen (**F – 2**) for å oppnå (**G**):

HH Horisontal sprut
VV Vertikal sprut
CC Rund sprut

Pakningen (**G - 1**) forutsetter 4 hakk som gjør det lettere å plassere dysen (**G – 2**), dennes faste posisjon garanteres av en utstikkende flik på den nederste delen.
Etter å ha valgt ønsket sprutetype, steng reguleringsringen (**G – 3**).
Horisontal eller vertikal sprut (HH – VV) anbefales for store overflater. Rund sprut (CC) brukes derimot på små gjenstander eller på steder hvor det er vanskelig å komme til (hjørner, kanter, etc.)

FUNKSJON OG BRUK AV APPARATET

Pulveriseringsapparatet som leveres sammen med luftpistolen er nødvendig for at denne skal fungere.
Luften kommer regelmessig ut av dysen, malingen pulveriseres kun når du trykker på avtrekkeren.

Igangsetting

Sett i gang apparatet ved å trykke på bryteren ON/OFF.

Funksjon og bruk av malepistolen

Regulering av spruten oppnås svært enkelt på følgende måte:

- Steng reguleringsskruen fullstendig (**H - 1**), vri mot høyre
- Hold utløseren (**H – 2**) inne og åpne reguleringsskruen (**H – 1**) langsomt helt til du oppnår ønsket mengde maling.
- Bevegelse av pistolen må være regelmessig, du må alltid HOLDE DEN SAMME AVSTANDEN (fra 10 til 30 cm, avhengig av reguleringen og hvilken type maling du bruker), og må først og fremst ALLTID brukes PARALLELT med overflaten på den gjenstanden som skal behandles (**I – 1**).

⚠ ***Advarsel!***

Bruk aldri roterende bevegelser, det vil kunne skade kvaliteten på overflaten (**I -2**).
Ved hver flytting trykker du på avtrekkeren ved endene av bevegelsen og trykk på den igjen når du begynner på returbevegelsen. Dette gjør det mulig, særlig på større og flate overflater å unngå skjøtetegn som skyldes en andre påføring (**L**).
Flyttingen kan være horisontal hvis spruten er vertikal, eller vertikal hvis spruten er horisontal.
Rund sprut (CC) krever større avstand fra gjenstanden som skal males. I alle tilfeller må du gjøre en test på kartong eller på en trebit før du begynner å male.

ANNEN BRUK AV MALEMASKINEN GRAFFITY

Ved å koble til den egne koblingen som leveres sammen med slangen kan apparatet brukes til oppblåsning av gummimadrasser eller andre oppblåsbare gjenstander.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING AV APPARATET

Malepistolen Graffity har behov for et minimum av vedlikehold. Før vedlikehold må du koble apparatet fra strømforsyningen.

Vaske delene med en ren klut (fuktig eller fuktet med alkohol om nødvendig.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING AV MALEPISTOLEN

Rengjøring av pistolen må foretas rett etter bruk. Hvis malingen tørker inne i pistolen vil det være mye vanskeligere å gjøre den ren, med fare for at du ikke lenger kan bruke den.
Bruk den tynneren som anbefales av maleprodusenten. Utfør rengjøringen i et godt ventilert lokale. Respektere sikkerhetsnormene.

Malepistol

- Demontere pistolens beholder.
- Hell den malingen som er igjen tilbake i beholderen sin og lukk den hermetisk for senere bruk.
- Hell litt tynner i beholderen, rist lett på pistolen og sprut tynneren ut i en beholder for rengjøring. Gjenta operasjonen helt til tynneren sprutes ut fritt for malingrester.
- Rengjøre alle rester etter maling både inne i og utenpå beholderen.
- Rengjøre pakningen som er plassert under lokket på beholderen

Dyse og nål

- Skru av ringen (M – 1).
- Fjerne dysen (M -2).
- Bruk den egne nøkkelen til å løsne den innvendige dysen (M – 3).
- Fjerne den flate pakningen (M – 4)
- Løsne reguleringsskruen fullstendig (M – 5).
- Fjerne fjæren (M – 6)
- Dytt nålen utover (M – 7), ikke bruk verktøy til dette.
- Putt alle delene i en beholder for rengjøring og gjør dem rene, bruk en pensel og rent fortynningsmiddel.
- Rengjøre også pistolen og slangen innvendig. V Tørk alle delene godt med pulveriseringsapparatet før du monterer dem igjen.

⚠ ***Advarsel!***

Remonteringen gjøres i motsatt rekkefølge enn beskrevet ovenfor. Husk særlig at den innvendige dysen (**M -3**) må monteres FØR nålen (**M – 7**).

FEILSØKING – ÅRSAKER OG LØSNINGER		
PROBLEM	**ÅRSAK**	**LØSNING**
Malingen renner nedover den gjenstanden som skal males	Produktet er for sterkt tynnet ut	Hell i mer ufortynnet produkt
	Regulering av spruten	Minske fargespruten ved hjelp av reguleringsskruen (**H-1**)
	For langsom bevegelse	Flytt pistolen raskere
	Avtrekkeren på pistolen er trykket inn	Slipp avtrekkeren når du endrer retning på pistolen.
	Pistolens avstand	Øk avstanden mellom pistolen og gjenstanden.
Fargen er svak eller ujevn	Malingen er for lyte tynnet ut	Fyll på mer fortynningsmiddel
	Regulering av spruten	Øk mengden maling ved å vri på skruen (**H-1**)
	For rask bevegelse	Flytt pistolen langsommere
	Pistolen er tett	Gjør rent pistolen. Gjør rent den innvendige dysen (**M-3**) med en gjenstand som ikke er i metall.
	Pistolens avstand	Minske avstanden mellom pistolen og gjenstanden.
Ingen farge	Fargen er ikke nok tynnet ut	Fyll på med fortynningsmiddel
	Fargen er for tyktflytende, har for høy viskositet	Kontrollere produktets viskositet
	Pistolen er tett	Gjør rent pistolen. Gjør rent den innvendige dysen (**M-3**) med en gjenstand som ikke er i metall.
	Slangen er hullete eller ødelagt	Skift ut slangen
	Luftfilteret er tett	Skift ut filteret
	Fargen er grumsete	Filtrere om nødvendig malingen ved hjelp av et filter eller et tøystykke
	Beholderen er ikke skikkelig lukket	Rengjøre pakningen og steng beholderen

Av sikkerhetshensyn og for god funksjon er ikke beholderen fullstendig hermetisk.
Selv når du har lukket det godt siver litt luft ut.

Spenning	Nominell styrke	Brukstrykk	Innsuget luft	Slangens lengde	Kapasitet pistolens beholder	Vekt
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

TR Graffity - HVLP 600W

TANITIM

Tarafımızdan, kapsamlı ve güvenilir işlemlerden geçmiş olan bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Her özenli yapılmış olan bu ilgi ve bakım size mükemmel şartları sağlamaktadır. Bununla beraber, umulmadık bir şekilde ortaya çıkan bir sorun karşısında veya yardım ve danışma konusunda müşteri servisimizi aramaktan çekinmeyiniz.

Bu ürünün garantisi müşteriye ait olup satın alma tarihinden itibaren 2 yıldır. Bu garanti süresi, kullanılan sarf malzemeleri hariç, üretim hatası veya arızalanan parçalar için geçerlidir. Arızalı ürünün, üretici firma tarafından tamiri veya değiştirilmesi, şayet ürün tasarım dışı kullanılmadığında ve kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanıldığında yapılacaktır. Yetkisiz kişiler tarafından müdahâle edilip herhangi bir şekilde sökülüp kurcalanması veya kiralık kullanılması bu garanti süresini geçersiz kılacaktır. Nakliyattan doğan hasarlar garanti dışı olup taşıyıcı firmaya aittir. Bu şekildeki taleplerin garanti süresi içinde ilk önce doğrudan perâkende satıcıyla yapılması gerekmektedir. Olağan dışı durumlarda ürün üretici firmaya geri gönderilir. Bu tür problemlerde, masraflar tüketiciye aittir. Nakliyata uygun paketleme, arızanın kısa tanımı, satın alındığını belgeleyen fatura veya diğer evraklarında gönderilmesi mecburidir.
Garanti altındaki bu ürünün, herhangi bir özel, dolaylı, dolaysız, tesadüfî olan kayıp ve zararlarından dolayı üretici firma sorumlu değildir.
Ürünü satın aldıktan hemen sonra ürünün tam ve eksikisiz olduğunu kontrol ediniz ve verilen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyup uygulayınız.

ÜRÜN TANITIMI

Graffity boya makinasında mükemmel bir boya işlemi yapılabilmesi için çok aşamalı santrifüj üfleyicisi olan "***HVPL***" sistemi mevcuttur. Azami 0,15 Bar basınçla çalışan bu tabancanın kullanımı çok kolay olup kesinlikle güvenlidir. İş gücünde azalma, boyada tasarruf ve çevre sağlığına imkân sağlar. Yüksek hacim – alçak basınçlı, "HVLP" sistemi, değişmeyen hava basıncı ve hacmiyle bu bütün faydalı durumları garanti eder.

SÖKÜM İŞLEMİ

Çevrenin korunması için makinanın kullanıldığı bölgede geçerli standart kuralların olması ve uygulanması gerekir. Tekrar kullanma ihtimaline karşı boş kutuları atmayınız. Makina tamir edilecek veya uzun bir süre kullanılmayacaksa sökülen atık parçaların uygun bir yerde toplanması gerekmektedir. Bütün plastik parçalar geri dönüşümde kullanılmak üzere ID tanıtım kodlarını taşırlar.

Not
İleride çıkabilecek sorunlar için bu el kitabını muhafaza ediniz.

GÜVENLİK

Dikkat!
Elektronik aletleri kullanmadan önce aşağıda belirtilen emniyet kurallarını dikkatle okuyup uygulayınız. Makinayı çalıştırmadan önce olası acil bir durumda nasıl durdurulacağını biliniz ve bundan emin olunuz. Bu talimatları kullanım sahasında çabuk ve kolay erişebileceğiniz güvenli bir yerde muhafaza ediniz.

Elektriksel emniyet kuralları

1. Makina üzerinde belirtilen voltajın aynısını uygulayınız.
2. Enerji kablosunun zarar görüp görmediğini veya yıpranmış olup olmadığını zaman zaman kontrol ediniz. Kablo iyi durumda değilse makinayı kullanmayınız ve orijinal yedek kablosu ile değiştiriniz. Bu müdahale herşeyden önce elektriği ayırdıktan sonra, yetkili teknik servis elemanı veya buişin uzmanı tarafından yapılmalıdır.
3. Enerji veya uzatma kablosu çalışma alanında veya bakım cihazları arasında olmamalıdır. Kablo rahat hareket edebilmelidir.
4. Graffity boya makinası çift yalıtım sistemine sahiptir. Bu sistem elektriksel güvenliği artırdığından dolayı topraklamaya gerek yoktur.

Genel emniyet kuralları

1. Makinayı taşıma sapından tutarak hareket ettiriniz. Enerji kablosu ve hortumu asla çekmeyiniz.
2. Makinayı ıslak ve nemli yerde bırakmayınız.
3. Makinanın temizliği, bakımı ve diğer başka işlemler yapıldığında enerji kablosunun ayrılmış olması gerekmektedir. Kabloyu çekmeden fişinden tutarak çıkartınız.
4. Boya makinasını çocuklardan, diğer şahıslardan ve hayvanlardan uzak tutunuz.
5. Hava püskürtmesini insanlara ve hayvanlara karşı yapmayınız.
6. Makinayı küçüklerin kullanması yasaktır.

Dikkat!
Uyulması gereken emniyet kuralları.

Graffity boya makinası asıl olarak sulu boyama için tasarlanmıştır. Diğer ürünler kullanıldığında (boya, tiner v.s.) zararlı, tehlikeli, patlayıcı ve aşındırıcı olabilirler

- Kullanılacak boya kutusunun üzerindeki etiketi dikkatlice okuyunuz.
- Boyama esnasında maske kullanılması, makinanın temizliğinde eldiven takılması tavsiye edilir.
- Makinayı iyi havalandırılan odalarda ve mekânlarda kullanınız.
- Kullanılan ürünün üzerindeki etikette belirtilen önerileri dikkatle takip ediniz. Yalnız, parlama noktası 22°C derecenin üzerinde olan ürünleri kullanınız.
- Kullanılan maddeler yanıcı olduğundan sigara içilmemesi ve kıvılcım yapacak nesnelerin kullanılmaması tavsiye olunur.

NAKLİYAT VE İLK KONTROL

Boyamakinasınıambalajındançıkartınız.Hasarsız,evrakların tam düzenlenmiş ve gerekli aksesuar malzemelerinin eksiksiz ve tamam olup olmadığını kontrol ediniz.

1 Graffity boya makinası
2 Tabanca hava hortumu
3 Üfleme ve şişirme bağlantı parçası
4 Yapışkanlık ölçümetresi
5 HVLP Boya tabancası
6 Kullanım kılavuzu

KURULUM

1 Uygulanacak besleme voltajının makina üzerinde bulunan etiketteki değerlerle eşdeğer olduğundan emin olunuz.
2 Butonun “0” konumunda olduğundan emin olunuz (A).
3 Makinayı ara uzatma kablosuna takınız (minimum 1200W).
4 Hortumu çok safhalı santrifüj üfleyicisine bağlayınız (B).
5 Destek kemerini takınız

KULLANILAN BOYA VE MALZEMELER

Boya üreticileri çok defa ürünlerin inceltme yüzdesini belirtirler. Genellikle boyama fırçası ve merdanesi hakkında bilgi verilir. Boya tabancasının yüzdesi daha yüksek olmalıdır. Boya satıcısına (alçak basınç ve yüksek hacim, HVLP) tabancasını kullanarak boyayı nasıl uygulayacağımızı belirtiriz. Bu gibi durumlarda ürün inceltilmelidir (Boyanın tamamını inceltmeden önce az miktarda incelterek deneme yapınız).

BOYANIN YAPIŞKANLIĞI

Yapışkanlık teknik bir terim olup boyanın inceliğini ve yoğunluğunu anlamamızı sağlar. Eğer boya inceyse yapışkanlığı düşüktür, yok eğer boya kalınsa yapışkanlık hayli yüksektir.
Boyanın yapışkanlık ölçümü anında yapılır. Yapışkanlık ölçü metresine boyayı doldurup aletin altındaki delikten (**C**) geçen boyanın geçiş süresini not ediniz. Bu zaman ölçümü size DIN-S olarak yapışkanlık değerini verecektir.

GENEL OLARAK

Boya makinasında yapışkanlık değerleri en az 10 en fazla 35 DIN-S olan ürünleri kullanır. Harici ve dahili duvar boyamalarında boyanın yapışkanlığı yüksek ise yalnız su kullanılarak inceltilebilir. Bu durumda boyanın kalitesi ve tipi çok önemlidir.
En çok kullanılan boyaların yapışkanlık değerleri şunlardır:

Astar boya	10 a 20 DIN-s	inceltilmez
Ahşap boya	15 a 25 DIN-s	inceltilmez
Yağlı boya 2 bileşik boya	20 a 35 DIN-s	üretici firmanın talimatına bakınız

Ürün imalatçısı hangi tür inceliticiyi kullanılması gerektiğini ve yüzde % miktarını belirtir (bu değerler %5 ila %50 arasında değişmektedir).

İŞLENECEK YÜZEYLERİN VE NESNELERİN HAZIRLANMASI

İyi bir netice elde etmek için boyanacak yerlerin ve yüzeylerin çok iyi temizlenmesi gerekmektedir.
- Boyanılacak yerde bulunan pislik zerreleri, paslar ve eski boya kalıntılarının temizlenmesi ve gerekirse zımparalanması gerekmektedir.
- Yüzeyler zımpara ile ovularak veya alçı sıvısıyla kapatılarak düzgün ve pürüzsüz yüzey elde edilmelidir.
- Boya kutusu üzerindeki talimatları dikkatlice okuyunuz. Üretici, (astar boyadan sonra) yapılan boyama işleminde en iyi neticeyi almak ve herşeyden önemlisi boyadan tasarruf sağlamak için genellikle bu önerileri yapılır

BOYAMA ÜRÜNLERİNİN HAZIRLIĞI

Ürünü iyice çalkaladıktan sonra, tabancanın deposuna, ağzına kadar doldurmadan ¾ oranında doldurunuz. Bir çubuk kullanarak ürünü karıştırınız (**D**).
Üretici talimatına uygun olarak boyayı inceltiniz.
Şayetgerekliyse,İNCELTİCİYİYAVAŞYAVAŞEKLEYEREK BİR KARTON VEYA BİR TAHTA PARÇASINDA BOYAMA DENEMELERİNİ YAPINIZ.
Bu kontrolden sonra ürünün doğru ve yeterli miktarda inceldiği belli olur ve böylece inceltme işi tamamen sağlanmış demektir.
Yapışkanlık hakkında daha fazla bilgi için ilgili bölüme bakınız.

HVLP BOYA TABANCASI

Tabancanın deposunu sıkıca takınız. Hortumu kabzaya bağlayınız (**E**). İstenilen püskürtücüyü seçiniz. Ayar halkasını (**F-1**) gevşetip hortumun ucuna (**F-2**) takarak uygun pozisyonda ayarlayınız (**G**):

HH yatay püskürteç
VV dikey püskürteç
CC yuvarlak püskürteç

(**G-1**) contasında bulunan 4 adet uygulama çentiği, kelebek hortum ucunu uygun yerleştirmenize yardımcı olacaktır (**G-2**). Bu durum alttan çıkan flapa ile sabitleştirilir.
Püskürtme tipini seçtikten sonra ayar halkasını sıkıştırınız (**G-3**). Yatay ve dikey püskürteçler (HH – VV) geniş yüzeyler için tavsiye edilir. Yuvarlak püskürteçler (CC) ise küçük nesneler ile ulaşılması güç (dar ve köşe olan v.s.) yerlerde kullanılır.

ÇALIŞTIRMA VE KULLANIM

Makinanın çalışmasıyla elde edilen basınçlı hava püskürtme işlemini sağlamaktadır. Kelebek hortum ucundan çıkacak hava ve boya püskürtme işi, çalışmayı başlatacak olan trigger tetik çekildikten sonra başlayacaktır.

Çalıştırma

Makinanın çalışması için ON/OFF butonuna basınız.

Boya tabancasının çalışması ve kullanımı

Püskürtme işi aşağıda belirtilen şekilde çok kolay düzenlenir:

- Ayar vidasını (H-1) sağa doğru çevirerek tamamen kapatınız.
- Çekme tetiğini (H-2) tutarak boya vidasını (H-1) yavaş yavaş açın ve istenilen miktarda boyayı sağlayınız.
- Boya tabancası düzgün ve AYNI MESAFE korunarak (boya çeşidine ve ayarına bağlı olunarak 10 ila 30 cm arasında) hareket ettirilmelidir ve bu hareket HER ZAMAN boyanılacak yüzeye PARALEL olacak şekilde yapılmalıdır(I-1).

⚠ ***Dikkat!***

Kesinlikle dairesel hareket yapmayınız. Bu tür hareketler boyama işleminin kalitesine zarar verir (**I-2**). Trigger başlatma tetiğini her hareketten sonra serbest bırakarak tabancadaki hava akışını durdurunuz. Boyama işine devam etmek için tetiğe tekrar basınız ve bu hareketi boyama müddetince sürekli tekrar ediniz.
Bu iş, özellikle geniş yüzeylerde **(L**) ikinci kat boyadan önce yüzeyde olabilecek boya dalgalarını ve izlerini örtecektir.
Tabanca hareketi, püskürtücü ucu dikey ise yatay; püskürtücü ucu yatay ise dikey yapılmalıdır. Şayet dairesel hareket gerekliyse , boyanılacak nesneye daha uzak mesafeden yapılmalıdır (CC).
Her ne şekilde olursa olsun esas boyamaya başlamadan önce bir karton veya bir tahta parçasında deneme yapınız.

GRAFFITY MAKİNASININ BAŞKA İŞLERDE KULLANILMASI

Makina, hava hortumu ile şişme yataklar ve diğer şişirilecek eşyalardada kullanılabilir.

MAKİNANIN BAKIM VE TEMİZLİĞİ

Graffity boya makinası çok az bir bakıma ihtiyaç duyar. Her şeyden önce elektrik beslemesini ayırınız ve temiz bir bezi ıslatarak, gerekirse alkol ile temizleyiniz.

TABANCANIN BAKIM VE TEMİZLİĞİ

Tabanca her kullanımdan sonra derhal ve tamamen temizlenmelidir. Eğer boya artıkları tabancanın içinde kuruyup kalırsa tabancanın temizlenmesi son derece güç olacaktır ve bu durum tabancanın uzun bir süre kullanılamaz anlamına gelmektedir. Tabancayı temizleme işi üreticinin önerdiği tiner (veya eritici kullanılarak) iyi havalandırılan bir yerde gerekli emniyet kurallarına uyularak yapılmalıdır.

Boya tabancası

- Boya deposunu ayırınız
- İçindeki artan boyayı tekrar kullanılmak üzere iyice kapatıp kendi kutusunda muhafaza ediniz.
- Deponun içine (az miktarda) tiner koyarak tabancayı yavaş bir şekilde çalkalayınız ve püskürtünüz. Bu işlemi bir atık kutusunun içine tabancadan temiz tiner çıkıncaya kadar tekrarlayınız ve bir atık kutusunda toplayınız.
- Deponun içinde ve dışında olabilecek boya kalıntılarını ve pisliklerini temizleyiniz.
- Deponun altında bulunan contayı temizleyiniz.

TABANCA UCU VE İĞNESİ

- Halkayı sökünüz (**M-1**)
- Kelebek ucu ayırınız (**M-2**)
- Ayar vidasını tamamen sökünüz (**M-3**)
- Düz contayı ayırınız (**M-4**)
- Ayar vidasını tamamen sökünüz (**M-5**)
- Yayı çıkartınız (**M-6**)
- İğneyi bastırarak dışarı çıkartınız (**M-7**). Bu işlemde alet kullanmayınız.
- Bütün bu söktüğünüz parçaları bir kaba koyarak fırça ve temiz tiner ile temizleyiniz.
- Tabancanın ve hortumun içinide temizleyiniz.
- Bütün bu temizlenmiş parçaları tekrar takmadan önce santrifüj üfleyicisi ile iyice kurutunuz.

⚠ ***Dikkat!***

Yukarıda sırayla anlatılan işlemlerin tersi uygulanarak parçalar geri takılır. İçteki ucun (**M-3**) iğneden (**M-7**) ÖNCE takılması özellikle tavsiye edilir.

ARIZA GİDERME – NEDENLERİ VE ÇÖZÜMLERİ		
PROBLEM	**NEDEN**	**ÇÖZÜM**
Boyanılacak yüzeye boya damlaları damlıyor	Ürün çok sıvı	İnceltilmemiş ürün katınız
	Püskürteç ayarı	Vidayı (**H-1**) sıkıştırarak boya miktarını azaltınız
	Hareket çok yavaş	Tabancayı daha hızlı hareket ettiriniz
	Tabancanın tetiği çekili durumda kalıyor	Boyama hareketinden sonra tetiği serbest bırakınız
	Tabancanın mesafesi	Tabancanın yüzeye olan mesafesini artırınız
Boya uygulaması zayıf veya düzensiz	Boya az inceltilmiş	İnceltici ürün katınız
	Püskürteç ayarı	(**H-1**) vidasını kullanarak boya miktarını artırınız
	Hareket çok hızlı	Tabancayı yavaş hareket ettiriniz
	Tabanca tıkalı	Tabancanın iç boru ağzını (**M-3**) metal olmayan bir nesneyle temizleyiniz
	Tabancanın mesafesi	Tabancanın yüzeye olan mesafesini azaltınız
Boya tam kapatmıyor	Boya inceltilmesi yetersiz	İnceltici ürün katınız
	Boya çok kalın ve yapışkanlık derecesi çok yüksek	Ürünün yapışkanlık derecesini kontrol ediniz
	Tabanca tıkalı	Tabancanın iç boru ağzını **(M-3**) metal olmayan bir nesneyle temizleyiniz
	Hortum yarık veya delik	Hortumu değiştiriniz
	Hava filitresi tıkalı	Filitreyi değiştiriniz
	Boya tanecikli	Boyayı bir filitre veya süzgeçten geçiriniz
	Boya deposu iyi kapatılmamış	Contayı temizleyerek depoya yeniden takıp depoyu iyice kapatınız

Güvenli ve düzgün bir çalışma için, depo sımsıkı kapanmaz.
Depoyu iyice kapattıktan sonra bile, dikkat edilirse, az miktarda havanın çıktığı gözlenilebilir.

Besleme voltajı	İtibari güç	Kullanılan basınç	Emilen hava	Hortum uzunluğu	Tabanca deposunun kapasitesi	Ağırlık
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

RO Graffity - HVLP 600W

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs care a fost supus procedurilor noastre complexe de garanție a calității. Am făcut tot posibilul, cu cea mai mare grijă, ca acesta să ajungă în mâinile dumneavoastră în condiții perfecte. Însă, dacă cumva întâlniți vreo problemă, sau dacă putem să vă aducem asistență în vreun fel sau altul, nu ezitați să vă adresați departamentului nostru de asistență clienți.

Compania producătoare garantează maşina doi ani de la data achiziționării. Această garanție nu este valabilă în cazul maşinilor destinate închirierii. Ne străduim să înlocuim eventualele piese care se dovedesc a fi cu defecte de fabricație. Garanția nu cuprinde sub nici o formă rambursarea sau plata daunelor directe sau indirecte. În plus, sunt excluse din garanție: accesoriile de consum, folosirea neapropriată, folosirea în scopuri profesionale şi costurile susținute pentru transportul şi ambalarea aparaturii, ce vor fi mereu adăugate în contul clientului. Eventualele articole trimise în reparație cu transportul în contul destinatarului nu vor fi acceptate. De asemene, e de la sine înțeles că garanția va fi imediat anulată în cazul în care maşina este modificată sau folosită cu accesorii neaprobate de către compania producătoare. Compania producătoare neagă orice responsabilitate civilă asupra folosirii necorespunzătoare a maşinii şi a nerespectării instrucțiunilor ce țin de buna funcționare a maşinii, asupra setărilor şi a întreținerii. Asistența în perioada de garanție este permisă doar dacă cererea este prezentată la serviciul post-vânzare autorizat şi este însoțită de dovada achiziționării. Vă recomandăm să controlați imediat după cumpărare că aceasta este integră şi citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de utilizare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Vopsitorul ***Graffity*** împreună cu aerograful '***HVPL***' constituie un sistem excepțional pentru vopsirea de înaltă precizie şi este foarte uşor de folosit şi sigur datorită presiunii sale maxime de lucru de 0,15 Bar.

Pulverizarea redusă a vopselei face ca mediul de lucru să fie mult mai sănătos iar consumul este redus.

Toate aceste avantaje sunt obținute cu ajutorul sistemului 'HVPL', volum mare de aer la presiune joasă ce permit vopsirea cu presiune şi cu un volum de aer constant.

RECICLAREA

Pentru a proteja mediul, acționați în baza legilor în vigoare. Nu aruncați ambalajul la gunoi ci refolosiți-l dacă e posibil. Când maşina nu va mai putea fi folosită şi nici reparată, demontați părțile componente şi separați deşeurile. Toate piesele din plastic au o siglă de identificare a materialului din care sunt compuse: aceasta va servi pe viitor la reciclare.

Notă

Păstrați acest manual de folosință pentru a-l consulta pe viitor.

SIGURANȚA

Atenție!

Înainte de a folosi această unealtă electrică, citiți şi aplicați cu atenție normele de siguranță şi instrucțiunile prezentate în cele ce urmează. Înainte de a pune în funcțiune maşina, asigurați-vă că ştiți să o opriți în caz de urgență.
Țineți la îndemână aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

Norme de siguranță electrică

1. verificați ca tensiunea de alimentare să fie aceeaşi ca şi cea indicată pe aparat.
2. cablul de alimentare trebuie să fie controlat periodic pentru a vedea dacă este dăunat sau dacă prezintă semne de învechire; în cazul în care nu este în condiți bune, aparatul nu trebuie să fie folosit şi cablul trebuie înlocuit imediat. Această intervenție trebuie făcută în primul rând cu alimentarea deconectată şi doar de către asistența tehnică sau în orice caz de către o persoană calificată pentru a preveni orice tip de risc.
3. Evitați expunerea cablului şi a prelungitorului în zone de trafic de mijloace de transport şi întreținere.
4. Vopsitorul Graffity este construit cu sistemul dublu-izolat. Izolarea dublă a aparatului oferă siguranță electrică sporită şi nu necesită împământare.

Norme generale de siguranță

1. Folosiți mânerul atunci când doriți să mutați aparatul şi în nici un caz nu trageți de cablul de alimentare sau de tub.
2. Evitați expunerea aparatului la umezeală şi mai ales contactul acestuia cu apa.
3. Scoateți aparatul din priză cu grijă trăgând de ştecher şi fără a trage de cablu înainte de a face orice tip de intervenție de curățare sau de întreținere.
4. Nu lăsați vopsitorul la îndemâna copiilor, a persoanelor neautorizate sau a animalelor.
5. Nu îndreptați jetul înspre persoane sau animale.
6. Este interzisă folosirea aparatului de către minori.

Atenție!

Respectați cu strictețe normele de siguranță.

Este recomandată folosirea vopselelor cu apă Graffity. Alte produse utilizate (vopsea, diluanți etc.) pot conține materiale periculoase, nocive, explozive şi corozive.

- Citiți cu atenție eticheta produsului (a vopselei) folosite.
- Este recomandată folosirea unei măşti în timpul vopsirii şi folosirea mănuşilor în timpul curățării aparatului.
- Folosiți aparatul în încăperi bine aerisite.
- Respectați sfaturile indicate pe eticheta produsului folosit. Folosiți doar produse cu un punct de aprindere superior la 22 gradi.
- Nu fumați şi nu folosiți obiecte ce pot provoca scântei având în vedere că solvenții folosiți pot fi inflamabili.

TRANSPORTUL ŞI VERIFICĂRILE PRELIMINARE

Scoateți vopsitorul din amabalaj, controlați să nu aibă defecte, puneți în ordine hârtiile şi accesoriile furnizate împreună cu aparatul.

1 Vopsitorul Graffity
2 Tubul de aer de conctat la pistol
3 Racord de suflare şi de umflare
4 Vâscozimentru
5 Pistol de vopsit HVPL
6 Manual de instrucțiuni

INSTALAREA

1 Verificați ca tensiunea de alimentare să corespundă celei indicate pe targa de date tehnice a aparatului.
2 Verificați ca întrerupătorul să fie poziționat pe ‚0' (**A**).
3 Conectați ştecherul aparatului la un prelungitor (minimum 1200W)
4 Conectați tubul la corpul vopsitorului.
5 Montați cintura de susținere.

VOPSELE ŞI MATERIALELE FOLOSITE

Adeseori producătorii de vopsele specifică procentul de diluare al produsului. Acesta se referă în general la aplicații cu pensula şi cu ruloul. Cu pistolul de fapt percentualul trebuie să fie mai ridicat. Specificați furnizorului vostru de vopsele că produsul va fi aplicat cu ajutorul unui aerograf (pistol cu presiune joasă şi volum ridicat – HVLP). În cazuri de acest gen, în general, produsul trebuie diluat (faceți o probă înainte de a-l dilua pe tot).

VÂSCOZITATEA

Vâscozitatea este termenul tehnic pentru a indica dacă un produs este foarte lichid sau foarte dens: în primul caz vâscozitatea este joasă, iar în cel de-al doi-lea caz este înaltă. Vâscozitatea se măsoară în secunde. Pentru a o măsura se umple cu vopsea vâscozimetrul din dotare şi se verifică cât timp îi trebuie vopselei ca să treacă prin gaura din fundul vâscozimetrului (**C**). Timpul ieşit reprezintă valoarea de vâscozitate şi se exprimă în DIN-i.

GENERALITĂȚI

Cu acest aparat pot fi utilizate produse cu vâscozitate de la 10 la maxim 35 de DIN-i. Doar pentru produsele diluabile cu apă pentru aplicații murale externe sau interne vor putea fi folosită vopsea cu o vâscozitate mult mai elevată. Calitatea şi tipul de vopsea sunt esențiale.

Principalele valori de vâscozitate a produselor cele mai comune sunt:

Impregnant	10 a 20 DIN-s	nici o diluare
Tinctură de lemn	15 a 25 DIN-s	nici o diluare
Vopsea cu 2 componente Vopsea de ulei	20 a 35 DIN-s	urmăriți indicațiile de folosire

Citiți instrucțiunile producătorului produsului în ceea ce priveşte tipul de diluant şi cantitatea în % de adăugat (poate varia de la 5 la 50%).

PREGĂTIREA OBIECTULUI SAU A SUPRAFEȚEI DE TRATAT

Pentru a obține un rezultat satisfăcător este indispensabilă curățarea obiectelor şi a suprafețelor înainte de tratare.
- Îndepărtați orice urmă de rugină sau cruste din vechea culoare şi dacă este nevoie şlefuiți cu glaspapier.
- Astupați găurile şi treceți cu glaspapierul pe deasupra pentru a omogeniza suprafețele.
- Citiți cu atenție instrucțiunile indicate pe cutia de vopsea. Fabricanții de obicei recomandă folosirea unui fixativ înainte de aplicarea vopselei pentru a obține un rezultat mai bun şi pentru a economisi vopsea.

PREGĂTIREA PRODUSULUI PENTRU VOPSIT

Agitați bine produsul. Vărsați vopseaua în rezervorul pistolului fără al umple complet, până la maxim ¾. Amestecați bine produsul cu ajutorul unui bețişor (**D**).
Diluați produsul urmărind indicațiile producătorului. Dacă este nevoie ADĂUGAȚI PE PARCURS DILUANT DUPĂ CE AȚI PROBAT VOPSEAUA PE UN CARTON SAU PE O BUCATĂ DE LEMN.
După ce ați constatat o diluare corectă a produsului va fi posibilă diluarea întregului borcan de vopsea.
Pentru a avea o valoare mai precisă a vâscozității, consultați capitolul cu acelaşi titlu.

PISTOLUL DE VOPSIT HVPL

Montați recipientul pistolului şi închideți bine.
Conectați tubul pe mânerul pistolului (**E**).
Pentru a alege tipul de împroşcare dorit slăbiți inelul de reglaj (**F1**), reglați poziția orientând racordul (**F2**) pentru a obține (**G**):

HH jet orizontal
VV jet vertical
CC jet rotund

Garnitura (**G1**) are 4 zimți de orientare care ajută la poziționarea racordului în formă de fluture (**G2**), poziția ei fixă este garantată de o limbă care iese înafară pe partea inferioară.
După ce alegeți tipul de jet dorit, închideți inelul de reglaj (**G3**).
Jeturile orizontale sau verticale (HHVV) sunt recomandate pentru suprafețele mari. Jetul rotund (CC) este în schimb folosit pentru obiectele mici sau pentru locuri greu accesibile (colțuri, muchii ascuțite, etc.).

FUNCȚIONAREA ŞI FOLOSIREA APARATULUI

Pulverizatorul furnizează aerul comprimat necesar funcționării pistolului. Aerul iese în mod regulat prin racordul în formă de fluture, vopseaua este pulverizată doar atunci când se apasă pe trăgaci.

Pornire

Porniți aparatul apăsând pe întrerupătorul ON⁄OFF.

Funcționarea şi folosirea pistolului de vopsit

Reglarea jetului se obține foarte uşor în modul următor:

- Închideți de tot şurubul de reglaj (**H1**); rotiți spre dreapta.
- Țineți apăsat pe trăgaci (**H2**) şi deschideți uşor şurubul de reglaj (**H1**) până ce obțineți cantitatea de vopsea dorită.
- Mişcarea pistolului trebuie să fie regulată şi să se mențină mereu ACEEAŞI DISTANȚĂ (de la 10 la 30 cm în funcție de reglarea şi de tipul de vopsea folosit, şi trebuie mai ales să fie mereu paralel cu suprafața obiectului de vopsit (**I1**).

⚠ ***Atenție!***

Nu trebuie niciodată folosită mişcarea rotundă: acesta ar putea dăuna calității finisajului (**I2**).
La fiecare schimbare de direcție, lăsați trăgaciul la sfârşitul mişcării înainte şi apăsați din nou când începe mişcarea înapoi. Aceasta va permite, mai ales în cazul marilor suprafețe plane, evitarea lăsării de semne de îmbinare datorate celei dea doua treceri (**I1**).

Mişcarea va trebui să fie orizontală, dacă jetul este vertical, sau verticală dacă jetul este orizontal.
Jetul rotund (CC) cere o distanță mai mare a obiectului de vopsit. Oricum, faceți o probă pe un carton sau pe o bucată de lemn înainte de a începe să vopsiți.

ALTE FUNCȚIONALITĂȚI ALE VOPSITORULUI GRAFFITY

Conectând racordul furnizat pe tub, ustensila poate fi folosită ca aparat de suflat sau de umflat pentru saltele sau alte obiecte gonflabile.

ÎNTREȚINEREA ŞI CURĂȚAREA APARATULUI

Vopsitorul Graffity are nevoie de un minim de întreținere. Înainte de acestea, deconectați-l de la priza de curent.
Curățarea carcasei se face cu o cârpă curată (umedă sau îmbibată cu puțin alcool dacă este nevoie).

ÎNTREȚINEREA ŞI CURĂȚAREA PISTOLULUI DE VOPSIT

Curățarea pistolului de vopsit trebuie făcută cu grijă şi imediat după folosire. Dacă vopseaua se usucă în interiorul pistolului, curățarea acestuia va fi mult mai greu de făcut, cu riscul de a nu mai putea folosi pistolul.
Folosiți un diluant (sau solvent) recomandat de producătorul de vopsele. Efectuați curățarea într-o încăpere bine aerisită şi ventilată. Respectați normele de siguranță.

Racord şi ac

- Deşurubați inelul (M1).
- Scoateți racordul cu formă de fluture (M2)
- Scoateți cu cheia potrivită racordul intern (M3)
- Scoateți garnitura plată (M4)
- Deşurubați complet şurubul de reglare (M5)
- Scoateți arcul (M6)
- Împingeți înafară acul (M7), se recomandă a nu se folosi ustensile
- Puneți toate piesele întrun recipient pentru a le curăța folosind o pensulă şi diluant curat.
- Curățați şi interiorul pistolului şi al tubului.
- Înainte de a remonta aceste componente, uscați-le bine cu pulverizatorul.

⚠ ***Atenție!***

Remontarea trebuie făcută în ordine inversă față de cele scrise mai sus. Vă recomandăm în primul rând să montați racordul intern (**M4**) înainte de ac (**M7**).

RECUNOAŞTEREA DEFECTELOR – CAUZE ŞI REMEDII		
PROBLEME	**CAUZĂ**	**REMEDIU**
Vopseaua picură pe obiectul de vopsit	Produs prea diluat	Adăugați vopsea nediluată
	Reglare jet	Diminuați afluxul de culoare înşurubând şurubul (**H1**)
	Mişcare prea lentă	Mişcați pistolul mai repede
	Trăgaciul rămâne apăsat	În timpul inversării mişcării luați degetul de pe trăgaci
	Distanța pistolului	Măriți distanța dintre pistol şi trăgaci
Culoarea este ştearsă sau neregulată	Vopsea puțin diluată	Adăugați diluant
	Reglare jet	Verificați vâscozitatea produsului
	Mişcare prea rapidă	Mişcați pistolul mai lent
	Pistol înfundat	Curățați pistolul. Curățați racordul intern **(M3**) cu un obiect nemetalic
	Distanța pistolului	Micşorați distanța dintre pistol şi obiectul de vopsit
Culoare inexistentă	Culoare puțin diluată	Adăugați diluant
	Culoare prea intensă, vâscozitate prea mare	Verificați vâscozitatea produsului
	Pistolul înfundat	Curățați pistolul. Curățați racordul intern (**M3**) cu un obiect nemetalic
	Tub forat sau rupt	Schimbați tubul
	Filtrul de aer înfundat	Schimbați filtrul
	Culoare cu aspect granulat	Filtrați dacă este nevoie vopseaua cu ajutorul unui filtru
	Rezervor închis rău	Curățați garnitura şi curățați rezervorul

Din motive de siguranță şi de bună funcționare, închiderea rezervorului nu e complet ermetică.
Chiar dacă ați închis bine, e posibil să observați pierderi de aer.

Tensiunea de alimentare	Puterea minimă	Presiunea de folosire	Aerul aspirat	Lungimea tubului	Capacitatea rezervorului pistolului	Greutate
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

BG Graffity - HVLP 600W

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте този продукт, който бе подложен на комплексни изпитания за контрол на качеството. Постарахме се този продукт да достигне до Вас в оптимално състояние. Въпреки това, в случай на евентуални проблеми или трудности при употреба, не се колебайте да се обърнете към нашия гаранционен сервиз. Фирмата производител дава двугодишна гаранция след датата на закупуване на продукта. Гаранцията не е валидна за уредите, които се отдават под наем. Гарантираме подмяната на евентуални части, които са повредени или с фабричен дефект.
Гаранцията в никакъв случай не включва връщане на сумата за закупуване на продукта и не покрива евентуални щети, било то преки или непреки. Освен това, гаранцията не покрива аксесоарите, неправилната употреба, употребата за професионални цели, транспортните разходи и разходите за опаковане, които са винаги за сметка на клиента.
Не се приемат артикули изпратени за поправка, чиито транспортни разходи са за сметка на получателя.
Също така гаранцията се обезсилва при нанасяне на каквито и да е изменения върху уреда или в случай на употреба на неодобрени от фирмата производител аксесоари. Фирмата производител не поема никаква гражданска отговорност, в случай на неправилна употреба на уреда или неспазване на инструкциите за употреба, настройка и поддръжка. Гаранционният сервиз е валиден единствено при подаване на молба до оторизирания сервиз за обслужване след закупуване на стоката и представяне на касова бележка. Препоръчваме Ви, веднага след закупуване на стоката да проверите дали всички части са налице и да прочетете внимателно инструкциите за употреба преди използване на продукта.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Бояджийският пистолет ***Graffity*** заедно със системата "***HVPL***" се употребява лесно, дава възможност за точност при изпълнение и сигурност, благодарение на максималното работно налягане от 0,15 бара. Умереното разпръскване на боята спомага за поддържане на средата чиста и ограничава консумацията на боя. Всички тези предимства са в резултат на системата "HVPL", която, благодарение на големия обем въздух под ниско налягане, осигурява повишаване на коефициента на полезно действие.

РЕЦИКЛИРАНЕ

Спазвайте нормите в сила в съответната страна с цел опазване на околната среда. Не хвърляйте опаковката заедно с останалите отпадъци, а при възможност я рециклирайте. Когато уредът не може да бъде повече използван или не може да бъде поправен пристъпете към разглобяване на отделните части с цел разделно събиране на домашните отпадъци. Върху всички компоненти от пластмаса има знак за материала от който са съставени, това ще улесни рециклирането им

Бележка

Запазете настоящото упътване за употреба за да можете да го използвате и за в бъдеще.

БЕЗОПАСНОСТ

Внимание!

Преди употребата на този ел. уред, моля прочетете много внимателно, и спазвайте нормите за безопасност и тук посочените инструкции. Преди да започнете да работите с уреда, уверете се, че сте в състояние да го изключите в случай на аварийна ситуация.
Съхранявайте внимателно и на удобно място настоящото упътване за употреба за да може да го използвате в случай на необходимост.

Норми за ел. безопасност

1. Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на напрежението посочено върху уреда.
2. Проверявайте периодично кабела за захранване, в случай че откриете повреди или кабелът е износен не употребявайте уреда докато не подмените кабела. Тази операция трябва да се извършва при прекъснато захранване и от квалифициран персонал или компетентен техник с цел избягване на всякакъв риск.
3. Захранващият кабел или удължител не трябва да преминава през участъци за поддръжка или участъци, през които преминават превозни средства.
4. Бояджийският пистолет Graffity е съставен от система с двойна изолация, която гарантира по-голяма сигурност при работа и не налага заземяването на уреда.

Общи норми за безопасност

1. Ако желаете да преместите уреда, хванете го за дръжката, а не го теглете за захранващия кабел или за маркуча за високо налягане.
2. Не мокрете уреда и не го излагайте на влага!
3. При операции свързани с почистване, поддръжка или подобни, прекъснете ел. захранването като извадите щепсела от контакта, без да изваждате кабела за захранване.
4. Дръжте уреда настрана от деца, животни и некомпетентни лица!
5. Не насочвайте струята към хора или животни!
6. Забранена е употребата от непълнолетни лица!

Внимание!

Спазвайте стриктно нормите за безопасност!

Graffity е подходящ преди всичко за употреба на бои на водна основа. Друг вид продукти (бои, разтворители и други) могат да съдържат опасни, вредни, експлозивни или корозивни частици.

- Прочетете внимателно етикета върху продукта (боята), който възнамерявате да използвате.
- Съветваме Ви да използвате маска при боядисване и ръкавици при употреба или почистване на уреда.
- При употреба на уреда проветрявайте често помещението!
- Придържайте се стриктно към инструкциите посочени върху етикета на избрания от Вас продукт! Използвайте единствено продукти с коефициент на възпламеняемост над 22°C.
- Не пушете и не използвайте предмети, които биха могли да предизвикат искри, тъй като разтворителите по принцип са лесно възпламеняеми.

ТРАНСПОРТ И ТЕХНИЧЕСКА ПРОВЕРКА

Извадете бояджийския пистолет от опаковката, проверете дали всички части са в изрядно състояние и се уверете, че всички документи и аксесоари са налице.

1 Бояджийски пистолет Graffity
2 Маркуч за високо налягане за свързване към пистолета
3 Щуцер за приток на въздух
4 Вискозиметър
5 Разпръскваща глава със система HVLP
6 Инструкции за употреба

ИНСТАЛИРАНЕ

1 Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на напрежението посочено върху етикета с техническите данни на уреда.
2 Уверете се, че прекъсвачът е в изключена позиция "0" (A).
3 Свържете щепсела към удължител (минимум 1200W)
4 Свържете маркуча към корпуса на бояджийския пистолет (B).
5 Монтирайте поддръжната верига.

БОЯ И ИЗПОЛЗВАНИ МАТЕРИАЛИ

Производителите на боя по принцип посочват процента към който трябва да се разреди продукта, но това се отнася предимно за полагане с четка или валяк. При нанасяне с бояджийски пистолет процента е винаги по-висок. Затова при покупката уточнете, че продукта ще бъде нанесен с бояджийски пистолет (с ниско налягане и голям обем HVLP). По принцип в тези случаи продуктът трябва да бъде разреден (направете проба преди да го разредите изцяло).

ВИСКОЗИТЕТ (ГЪСТОТА)

Това е техническия термин за обозначение на състоянието на даден продукт, например много течен или много гъст: в първия случай вискозитетът е нисък, а във втория висок. Вискозитетът се измерва в секунди. За да измерите вискозитета напълнете с боя вискозиметъра и изчислете за колко време боята изтича през отвора, разположен на дъното на вискозиметъра (C). Отмереното по този начин време определя стойността на вискозитета и се изразява в DIN-s.

ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Този уред може да бъде използван с продукти с вискозитет от 10 до максимум 35 DIN-s. Използването на бои с много по-висок вискозитет е разрешено само в случаите за външна или вътрешна употреба на водноразтворими продукти предназначени за боядисване на стени. Качеството и вида на боята са изключително важни. Основните стойности на вискозитет на най-често срещаните продукти са следните:

Грунд	10 а 20 DIN-s	без разреждане
Лак за дърво	15 а 25 DIN-s	без разреждане
Двукомпонентна боя Алкидна боя	20 а 35 DIN-s	инструкциите на производителя

Прочетете инструкциите на производителя относно типа на разтворителя и количеството (изразено в %), което трябва да бъде добавено (може да варира от 5 до 50%).

ПОДГОТОВКА НА ПРЕДМЕТА ИЛИ ПОВЪРХНОСТТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

За да получите добър резултат е необходимо да почистите предварително предметите или повърхностите, които възнамерявате да боядисвате.

- Отстранете всички следи от ръжда или инкрустации на боя, и ако е необходимо почистете с шкурка.
- Китвайте или загладете с шкурка за да изравните неравните повърхности.
- Прочетете внимателно инструкциите върху кутията с боя. По принцип производителите на бои съветват преди нанасяне на боята да се нанесе един слой грунд за да се получи оптимален резултат и най-вече за да се спести боя.

ПОДГОТОВКА НА ПРОДУКТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

Разклатете добре продукта преди употреба! Налейте боята в резервоара на пистолета, без да го пълните до-горе, максимум 3/4). Разбъркайте добре с помощта на пръчицата (**D**). Разредете продукта като следвате инструкциите на производителя.
Ако е необходимо ДОБАВЕТЕ ПОСТЕПЕННО МАЛКО РАЗТВОРИТЕЛ КАТО НАПРАВИТЕ ПРОБА ВЪРХУ КАРТОН ИЛИ ДЪРВЕНА ПРЪЧКА.
След като получите точното процентно съотношение, разредете цялата кутия с боя.
За да придобиете по-пълна представа за вискозитета, моля прочетете инструкциите в съответната глава.

РАЗПРЪСКВАЩА ГЛАВА HVLP

Монтирайте резервоара на пистолета и го затворете добре. Свържете маркуча към ръкохватката на пистолета (**E**). За да регулирате притока на боя, развийте пръстена (**F - 1**), изберете позицията като ориентирате накрайника (**F - 2**) за да получите (**G**):

HH хоризонтално пръскане
VV вертикално пръскане
CC кръгово пръскане

Гарнитурата (**G - 1**) предвижда 4 варианта за позициониране на накрайника (**G - 2**), който се застопорява благодарение на едно издадено напред езиче в долната му част.
След като изберете начина на пръскане, затегнете пръстена (**G - 3**).
Хоризонталните или вертикалните струи (HH - VV) са подходящи за големи повърхности, докато кръговата струя (CC) е по-подходяща за малки предмети или за трудно достъпни места (ъгли, ръбове и др.).

ФУНКЦИИ И УПОТРЕБА НА УРЕДА

Пулверизаторът доставя необходимия сгъстен въздух за работа на пистолета.
Въздухът излиза през накрайника, а боята се пулверизира при натискане на спусъка.

Включване
Натиснете бутон on/off.

Функции и употреба на бояджийския пистолет

Регулирането на струята е много лесно и става по следния начин:

- Затегнете до край регулационния винт (**H - 1**) като го завъртите надясно.
- Задръжте спусъка натиснат (**H - 2**) и развийте бавно регулационния винт (**H - 1**) докато получите желаното количество боя.
- Придвижвайте пистолета с равномерни движения като го държите винаги НА ЕДНАКВО РАЗСТОЯНИЕ (от 10 до 30 см. според настройката и вида на боята) и ВИНАГИ УСПОРЕДНО на повърхността за боядисване (**I - 1**).

⚠ ***Внимание!***

Не извършвайте никога кръгови движения, това не придава завършен вид (**I - 2**).
При всяка смяна на посоката отпускайте спусъка и го натискайте отново при връщане в обратна посока.
По този начин, предимно при боядисване на големи и равни повърхности, ще избегнете евентуални следи от сливане в резултат на повторно нанасяне (**L**).
Движенията трябва да бъдат хоризонтални ако струята е вертикална, и съответно вертикални ако струята е хоризонтална.
При кръгово пръскане (CC) разстоянието от предмета трябва да е по-голямо. Съветваме Ви, преди да пристъпите към боядисване, да направите няколко проби върху картон или дървена пръчка.

ДРУГИ ПРИЛОЖЕНИЯ НА БОЯДЖИЙСКИЯ ПИСТОЛЕТ GRAFFITY

При свързване на дюзата към маркуча, уредът може да бъде използван за надуване на дюшеци или други гумени изделия.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

Бояджийският пистолет Graffity се нуждае от минимална поддръжка. За целта изключете уреда от контакта.
Почистете го с помощта на чиста влажна кърпа (или ако е необходимо напоена със спирт).

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ НА РАЗПРЪСКВАЩАТА ГЛАВА

Разпръскващата глава се нуждае от системно и задълбочено почистване непосредствено след всяка употреба. Ако боята засъхне във вътрешността на главата, почистването ще стане много по-трудно, с риск пистолетът да не може да бъде повече използван.
За целта използвайте разтворителя, който се препоръчва от производителя на боята.
Почистването трябва да се извършва в лесно проветриви помещения при спазване на нормите за безопасност.

Разпръскваща глава

- Разглобете резервоара на пистолета.
- Налейте неизползваната боя в кутията и я затворете добре за да можете да я използвате и за в бъдеще.
- Налейте малко разтворител в резервоара, разклатете леко пистолета и изсипете разтворителя в отделен съд. Повторете операцията докато разтворителят излезе без примеси.
- Почистете остатъците от боя както отвътре така и отвън на резервоара.
- Почистете гарнитурата, която се намира под капака на резервоара.

Накрайник и игла

- Развийте пръстена (M - 1).
- Отстранете накрайника (M - 2)
- С помощта на специален ключ, развийте вътрешния накрайник (M - 3)
- Отстранете плоската гарнитура (M - 4).
- Развийте докрай регулационния винт (M - 5)
- Отстранете пружината (M - 6)
- Натиснете иглата навън (M - 7); съветваме Ви да не прибягвате до употребата на инструменти.
- Сложете всички части в съд и ги почистете с помощта на четка или чист разтворител.
- Почистете също така и вътрешната част на пистолета и на маркуча.
- Преди да монтирате отново компонентите, подсушете ги с помощта на пулверизатора.

⚠ ***Внимание!***

За да монтирате компонентите, изпълнете операциите в обратен ред. Вътрешният накрайник (**M - 3**) трябва да бъде монтиран ПРЕДИ иглата (**M - 7**).

ОТКРИВАНЕ НА ПОВРЕДИ - ПРИЧИНИ И ОТСТРАНЯВАНЕ		
ПРОБЛЕМ	**ПРИЧИНА**	**ОТСРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМА**
Боята тече по предмета, който се боядисва	Продуктът е доста разреден	Добавете неразредена смес
	Регулиране на струята	Намалете притока на боя като зетегнете винтовете (**H – 1**)
	Движенията са много бавни	Движете пистолета по-бързо
	Спусъкът на пистолета е постоянно натиснат	При сменяне на посоката не дръжте спусъка натиснат
	Разстояние на пръскане	Увеличете разстоянието между пистолета и предмета, който боядисвате
Боята не е в достатъчно количество или не е нанесена равномерно	Боята е доста разредена	Добавете разтворител
	Регулиране на струята	Увеличете притока на боя като разхлабите винтовете (**H – 1**)
	Движенията са много бързи	Движете пистолета по-бавно
	Пистолетът е запушен	Почистете пистолета и по-конкретно вътрешния накрайник (**M – 3**) с помощта на неметален предмет
	Разстояние на пръскане	Намалете разстоянието между пистолета и предмета, който боядисвате
Не излиза боя	Боята не е достатъчно разредена	Добавете разтворител
	Боята е много гъста а вискозитетът много висок	Проверете вискозитета на продукта
	Пистолетът е запушен	Почистете пистолета и по- Конкретно вътрешния накрайник (**M – 3**) с помощта на неметален предмет
	Маркуча е продупчен или спукан	Подменете маркуча
	Въздушният филтър е запушен	Подменете филтъра
	Боята е на гранули	Ако е необходимо филтрирайте боята с помощта на филтър или марля
	Резервоарът не е добре затворен	Почистете гарнитурата и затворете резервоара

Поради проблеми свързани с безопасността и функциите, резервоарът не е напълно херметичен.
Дори и ако е добре затворен, е възможно да изпуска минимално количество въздух.

Захран- ващо напре- жение	Номинална мощност	Налягане	Аспириран въздух	Дължина на маркуча	Капацитет на резерво- ара на пистолета	Тегло
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

SRB Graffity - HVLP 600W

UVOD

Zahvaljujemo vam se na kupovini ovog proizvoda koji je prošao postupak opsežne provere kvaliteta. Uloženi su svi napori kako bi se osiguralo da ovaj proizvod stigne do vas u savršenom stanju. Međutim, u malo verovatnom slučaju da dođe do nekog problema, ili ako vam zatreba pomoć ili savet, ne ustručavajte se da pozovete našu službu za pomoć potrošačima.

Ovaj proizvod ima garanciju od 2 godine, koja stupa na snagu na dan kupovine i važi samo za prvog kupca. Garancija se odnosi samo na neispravnosti koje nastanu usled neispravnosti materijala ili loše izrade mašine koje postanu očigledne samo tokom garantnog perioda i ne odnosi se na potrošne artikle. Proizvođač će, prema svom nahođenju, popraviti ili zameniti proizvod ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi: da je proizvod korišćen u skladu sa smernicama navedenim u priručniku za korišćenje proizvoda i da proizvod nije bio predmet pogrešne upotrebe, zloupotrebe ili korišćenja u svrhu za koju nije namenjen; da nije rastavljan niti prepravljan ni na koji način i da nije bio popravljan od strane neovlašćene osobe ili korišćen za iznajmljivanje. Oštećenja u transportu su izuzeta iz garancije, jer je za takva oštećenja odgovorna transportna kompanija. Zahtevi po osnovu garancije moraju se uputiti pri prvoj pojavi problema direktno maloprodajnom objektu i u okviru garantnog perioda. Samo u izuzetnim okolnostima proizvod se može vratiti proizvođaču – u tom slučaju je odgovornost potrošača da vrati proizvod o svom trošku i da osigura da proizvod bude odgovarajuće upakovan kako bi se sprečilo oštećenje proizvoda u transportu, kao i da uz proizvod pošalje kratak opis kvara i primerak priznanice ili druge potvrde o kupovini. Po osnovu ove garancije proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve specijalne, kaznene, direktne, indirektne, slučajne ili posledične štete ili oštećenja.

OPIS PROIZVODA

Mašina za bojenje Graffity, višefazni centrifugalni kompresor u kombinaciji sa „**HVLP**“ pištoljem za prskanje, savršen je sistem za precizno bojenje. Veoma se jednostavno koristi i apsolutno je bezbedan, jer je maksimalni radni pritisak mašine 0,15 bar.
Smanjena atomizacija boje čini radno okruženje zdravijim i omogućava uštedu boje.

Sve ove prednosti su garantovane uz korišćenje „HVLP“ sistema za vazduh velike zapremine pod niskim pritiskom za bojenje uz konstantan pritisak i konstantnu zapreminu vazduha.

ODLAGANJE NA OTPAD

Da biste zaštitili okolinu, sledite procedure navedene u postojećim standardima za oblast u kojoj se mašine koriste. Ne bacajte pakovanja u kantu za otpad. Treba ih reciklirati, gde je to moguće. Kada mašina više ne može da se koristili ili popravi, rasklopite je u delove radi odlaganja na sortirani otpad. Svi plastični delovi poseduju identifikacioni kod koji pokazuje koji su materijali korišćeni u njihovoj izradi: on će biti potreban kasnije, prilikom njihove reciklaže.

Napomena

Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

BEZBEDNOST

Upozorenje!

Pre korišćenja ove električne alatke pažljivo pročitajte i primenite sva pravila bezbednosti i uputstva koja su navedena u nastavku.
Pre početka rada proverite da li znate kako da zaustavite rad mašine u hitnom slučaju.
Sačuvajte ova uputstva na bezbednom mestu na kojem ih lako možete pronaći i pročitati kada se za to ukaže potreba.

Pravila električne bezbednosti

1. Proverite da li napon električne mreže odgovara vrednosti napona naznačenoj na mašini.
2. Povremeno proverite da na strujnom kablu mašine nema tragova oštećenja ili habanja. Ako kabl više nije u dobrom stanju, mašinu ne treba koristiti. Zamenite kabl originalnim rezervnim kablom.
3. Strujni ili produžni kabl ne smeju da se protežu kroz oblasti koje se koriste za transport ili održavanje opreme.
4. Mašina za bojenje Graffity poseduje sistem dvostruke izolacije.
   Dvostruka izolacija poboljšava električnu bezbednost, tako da mašina ne mora da bude uzemljena.

Pravila opšte bezbednosti

1. Za pomeranje mašine koristite ručku. Ne povlačite je za strujni kabl ili dovodno crevo.
2. Ne dozvolite da se mašina navlaži ili izloži vlazi.
3. Da biste obavili čišćenje ili održavanje ili druge operacije na mašini, odvojte je od strujnog napajanja povlačeći za utikač, a ne za strujni kabl.
4. Mašinu za bojenje Graffity držite podalje od dece, drugih osoba i životinja.
5. e usmeravajte mlaz vazduha ka ljudima ili životinjama.
6. Korišćenje ove mašine zabranjeno je osobama mlađim od 16 godina.

Upozorenje!

Pažljivo sledite navedena pravila bezbednosti.

Mašina za bojenje Graffity namenjena je za korišćenje boja na vodenoj bazi. Drugi proizvodi (boje, razređivači itd.) mogu da sadrže opasne, štetne, eksplozivne ili nagrižuće materijale.

- Pažljivo pročitajte nalepnicu proizvoda (boje) koji želite da koristite.
- Preporučuje se nošenje maske tokom bojenja i nošenje rukavica tokom korišćenja i čišćenja mašine.
- Mašinu koristite u prostorijama koje imaju dobru ventilaciju.
- Pažljivo sledite uputstva navedena na nalepnici proizvoda koji koristite. Koristite samo proizvode čija je tačka paljenja viša od 22 °C.
- Ne pušite i ne koristite predmete koji mogu da emituju varnice, jer korišćeni razređivači mogu biti zapaljivi.

TRANSPORT I PRIPREMNE PROVERE

Izvadite mašinu za bojenje iz pakovanja, proverite da nije oštećena i pažljivo izvadite dokumentaciju i dodatnu opremu koju ste dobili uz mašinu.

1 Mašina za bojenje Graffity
2 Crevo za vazduh do pištolja
3 Priključak za izduvavanje ili naduvavanje
4 Merač viskoznosti
5 HVLP pištolj za boju
6 Priručnik sa uputstvima

INSTALACIJA

1 Proverite da li je strujni napon napajanja isti kao i vrednost koja je naznačena na pločici sa tehničkim podacima na mašini.
2 Proverite da li je prekidač u položaju „0“ (**A**).
3 Priključite utikač kabla mašine u produžni kabl (najmanje 1200 W).
4 Priključite crevo na višefazni centrifugalni kompresor (**B**).
5 Postavite potporni kaiš.

KORIŠĆENI MATERIJALI I BOJA

Proizvođači boja obično navode procenat razređivanja svojih proizvoda: to se uopšteno odnosi na nanošenje proizvoda četkom ili valjkom. Za nanošenje pištoljem taj procenat mora biti veći.
Kažite prodavcu da ćete proizvod nanositi korišćenjem pištolja za prskanje HVLP (niskog pritiska i velike zapremine). U tom slučaju, uopšteno posmatrano, proizvod mora da se razredi (pokušajte da razredite malu količinu boje pre nego što razredite svu količinu).

VISKOZNOST

„Viskoznost“ je tehnički izraz koji se koristi da bi se proizvod označio kao veoma redak ili veoma gust. U prvom slučaju se kaže da je viskoznost niska, a u drugom da je visoka. Mera viskoznosti je sekund.
Da biste izmerili viskoznost, ispunite bojom merač viskoznosti koji ste dobili uz mašinu i zabeležite koliko je vremena potrebno da boja prođe kroz otvor na dnu merača viskoznosti (**C**). Izmereno vreme predstavlja vrednost viskoznosti i izražava se u jedinicama mere DIN.

OPŠTE INFORMACIJE

Uz ovu mašinu mogu da se koriste proizvodi čija se viskoznost kreće u granicama od 10 do najviše 35 DIN.
Boja mnogo veće viskoznosti može da se koristi samo uz proizvode na bazi vode za spoljnu i unutrašnju primenu na zidovima. Količina i vrsta boje su veoma važni.

Opšte vrednosti viskoznosti za najčešće korišćene proizvode su:

Punilo	10 do 20 DIN-s	bez razređivanja
Boja za drvo	15 do 25 DIN-s	bez razređivanja
Dvokomponentne boje, uljane boje	20 do 35 DIN-s	videti uputstva proizvođača

Uputstva proizvođača proizvoda za vrstu razređivača i količinu (u %) koju treba dodati (može se kretati od 5 % do 50 %).

PRIPREMA PREDMETA ILI POVRŠINE KOJU ĆETE BOJITI

Da biste postigli dobre rezultate, predmeti ili površine koje ćete bojiti moraju biti očišćeni.
- Uklonite sve tragove rđe ili ostatke stare boje i, ako je potrebno, išmirglajte šmirgl-papirom.
- Šmirgl-papirom obradite sve neravne površine.
- Pažljivo pročitajte uputstva naznačena na pakovanju boje. Proizvođači obično preporučuju nanošenje sloja podloge za boju kako bi se postigli bolji rezultati bojenja i, pre svega, uštedela boja.

PRIPREMA PROIZVODA ZA BOJENJE

Dobro protresite. Ulijte boju u rezervoar pištolja, ali ne do vrha (najviše do 3/4).
Štapićem promešajte proizvod (**D**).
Razredite proizvod prema uputstvima proizvođača.
Ako je potrebno, POSTUPNO DODAJTE RAZREĐIVAČ NAKON PROBNOG BOJENJA NA KOMADU KARTONA ILI DRVETA.
Nakon provere da li je proizvod pravilno razređen možete da razredite celo pakovanje boje. Za detaljnije informacije o viskoznosti pogledajte odeljak u prethodnom tekstu.

HVLP PIŠTOLJ ZA PRSKANJE

Navrnite rezervoar na pištolj i zategnite ga do kraja.
Priključite crevo na ručku pištolja (**E**).
Da biste odabrali potrebnu vrstu prskanja, odvrnite prsten za podešavanje (**F - 1**) i prilagodite položaj usmeravajući mlaznicu (**F - 2**) tako da dobijete (**G**):
HH Vodoravno prskanje
VV Vertikalno prskanje
CC Okruglo prskanje

Zaptivka (**G - 1**) ima 4 žljeba za usmeravanje koji pomažu pri pozicioniranju leptiraste mlaznice (**G - 2**). Položaj se fiksira jezičkom koji viri odozdo.
Nakon izbora vrste prskanja zategnite prsten za prilagođavanje (**G - 3**). Vodoravno i vertikalno prskanje (HH -VV) se preporučuju za velike površine. Okruglo prskanje (CC) se koristi za male predmete i za teško dostupne oblasti (uglovi, kosine itd.).

RAD I KORIŠĆENJE MAŠINE

Atomizator dovodi kompresovani vazduh koji je neophodan za rad mašine.
Vazduh dolazi kroz leptirastu mlaznicu, a boja se prska samo kada se povuče okidač.

Početak rada

Okrenite prekidač za uključenje/isključenje (ON/OFF) u položaj za uključenje (ON) da biste pokrenuli mašinu.

Rad i korišćenje pištolja za boju

Prskanje može da se veoma jednostavno prilagodi na sledeći način:

- Potpuno zategnite zavrtanj za prilagođavanje (**H - 1**) okretanjem udesno.
- Nastavite da povlačite okidač (**H - 2**) i lagano odvrnite zavrtanj za boju (**H - 1**) sve dok se ne postigne pravilna količina boje.
- Pištolj sa bojom treba pomerati pravilnim pokretima, uvek na istoj razdaljini (od 10 do 30 cm, u zavisnosti od prilagođavanja i vrste boje koji se koriste), a pre svega uvek mora biti pod pravim uglom u odnosu na površinu koja se boji (**I - 1**).

⚠ ***Upozorenje!***

Nikada ne bojite kružnim pokretima: to može smanjiti kvalitet završnog sloja (**I - 2**). Otpustite okidač na kraju svakog pokreta unapred i povucite ga ponovo kada započnete pokret unazad.
Time će se izbeći pojava vidljivih znakova na spojevima slojeva, posebno na velikim površinama (**L**).

Pokret mora biti vodoravan ako je prskanje vertikalno, odnosno vertikalan ako je prskanje vodoravno. Okruglo prskanje (CC) zahteva veću udaljenost od predmeta koji se boji. U svakom slučaju, obavite probno bojenje na komadima kartona ili drveta.

OSTALE UPOTREBE MAŠINE ZA BOJENJE

Priključenjem nastavka na crevo mašine za bojenje ona se može koristiti za izduvavanje vazduha ili za naduvavanje dušeka ili drugih predmeta na naduvavanje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE MAŠINE ZA BOJENJE

Mašina za bojenje Graffity ne zahteva posebno održavanje. Najpre odvojte mašinu od napajanja.

Obrišite je čistom krpom (natopljenom u vodu ili alkohol, ako je potrebno).

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PIŠTOLJA ZA BOJU

Pištolj za boju se mora temeljno očistiti odmah nakon upotrebe. Ako se boja osuši unutar pištolja, čišćenje će biti mnogo teže, a ponovno korišćenje pištolja može biti i nemoguće. Za čišćenje pištolja u prostoriji sa dobrom ventilacijom upotrebite razređivač koji preporučuje proizvođač boje. Sledite opisana bezbednosna uputstva.

Pištolj za boju

- Odvrnite rezervoar pištolja.
- Odlijte preostalu boju iz rezervoara u posudu sa bojom i zaptijte posudu sa bojom kako biste mogli da je koristite i kasnije.
- Ulijte razređivač (malu količinu) u rezervoar, lagano protresite pištolj i raspršite ga u posudu za čišćenje. Ponovite postupak sve dok raspršeni razređivač ne bude potpuno čist.
- Očistite sve ostatke boje sa spoljašnje i unutrašnje strane rezervoara.
- Očistite zaptivku koja se nalazi ispod poklopca rezervoara.

Mlaznica i igla

- Odvrnite prsten (**M - 1**).
- Skinite leptirastu mlaznicu (**M - 2**).
- Potpuno odvrnite zavrtanj za prilagođavanje (**M - 3**).
- Skinite ravnu podlošku (**M - 4**).
- Potpuno odvrnite zavrtanj za prilagođavanje (**M - 5**).
- Izvadite oprugu (**M - 6**).
- Izvucite iglu (**M - 7**): preporučujemo vam da za to ne koristite nikakve alatke.
- Stavite sve ove delove u posudu i očistite ih četkom i čistim razređivačem.
- Treba očistiti i unutrašnjost pištolja i crevo.
- Pre ponovnog sklapanja svi delovi moraju biti dobro osušeni korišćenjem višefaznog centrifugalnog kompresora.

⚠ ***Upozorenje!***

Ponovo sklopite delove obrnutim redosledom postupaka navedenih u prethodnom tekstu. Posebno se preporučuje ugradnja unutrašnje mlaznice (**M - 3**) PRE ugradnje igle (**M - 7**).

REŠAVANJE PROBLEMA – UZROCI I REŠENJA		
PROBLEM	**UZROK**	**REŠENJE**
Boja kaplje na predmet koji se boji	Proizvod je previše razređen	Dodajte nerazređeni proizvod
	Prilagođavanje pištolja	Smanjite količinu boje zavrtanjem zavrtnja (**H - 1**)
	Presporo kretanje	Brže pomerajte pištolj
	Okidač pištolja ostaje povučen	Kada pomerate ruku preko obojenog dela, otpustite okidač
	Udaljenost pištolja	Povećajte razdaljinu između pištolja i predmeta koji bojite
Nanošenje boje je slabo ili nepravilno	Boja je previše razređena	Dodajte boju
	Prilagođavanje pištolja	Povećajte količinu boje odvrtanjem zavrtnja (**H - 1**)
	Prebrzo kretanje	Sporije pomerajte pištolj
	Zapušen pištolj	Očistite pištolj. Očistite unutrašnju mlaznicu (**M - 3**) predmetom koji nije od metala
	Udaljenost pištolja	Smanjite razdaljinu između pištolja i predmeta koji bojite
Boja ne prska iz pištolja	Boja nije dovoljno razređena	Dodajte razređivač
	Boja je pregusta, previsoka viskoznost	Proverite viskoznost proizvoda
	Pištolj je zapušen	Očistite pištolj. Očistite unutrašnju mlaznicu (**M - 3**) predmetom koji nije od metala
	Crevo je probušeno ili raspuklo	Zamenite crevo
	Filter vazduha je zapušen	Zamenite filter
	Boja sadrži zrnaste čestice	Procedite boju, ako je potrebno, koristeći filter ili gazu
	Rezervoar nije dobro navrnut	Očistite zaptivku i dobro navrnite rezervoar

Iz sigurnosnih razloga, kao i da bi se osigurao pravilan rad mašine, rezervoar nije hermetički zaptiven.
Čak i kada se navrne do kraja, i dalje može da postoji mali protok vazduha.

Strujno napajanje	Nazivna snaga	Radni pritisak	Ulaz vazduha	Dužina cevi	Kapacitet rezervoara pištolja za prskanje	Težina
230 V 50 Hz	**600 W**	**0,15 - 0,35 bar**	**1650 l/min**	**190 cm**	**~ 1 L**	**3,2 Kg**

CE

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам ЕО
EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declaraţie de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIETÉ DECLARE QUE - LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT
WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES - NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO
NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE - WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT
VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT - VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT
VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU - ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD - KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE
PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ
VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN - SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL
ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ - MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS
KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE - MĒS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

Graffity

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS - EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES
MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT - ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER - ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER
ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ - JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLIJEDEĆIM PROPISIMA
V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI - MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER - İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ
A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIŢIILOR - E В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA
PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS - ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/CE (until 28/12/2009) - 2006/42/CE (from 29/12/2009)
50144-1:1998+A1+A2, EN 50144-2-7: 2000

ED AUTORIZZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING
HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLAŠĆUJEMO - IN DOVOLJUJE SE, DA SE - ÉS FELHATALMAZZUK
A POVOLUJEME - A AUTORIZUJEME - И РАЗРЕШАЕМ - OG VI AUTORISERER - VE YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZĂM - ДАВА СЕ РАЗРЕШЕНИЕ - I OVLAŠĆUJEMO
IR DUODAME LEIDIMĄ - JA VOLITAME - UN MĒS PILNVAROJAM

AMANTE GAETANO - via Einaudi, 6 - Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE
DIE TECHNISCHE BROSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE
A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - OPRETTELSE AF DET TEKNISKE HÆFTE PÅ VORES VEGNE
ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME - NA ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ
DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN - NA NAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO
HOGY RÉSZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVOŘIT TECHNICKOU SLOŽKU NA NÁŠ ÚČET - VYTVORIŤ TECHNICKÚ ZLOŽKU NA NÁŠ ÚČET
СОСТАВЛЯТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å UTFORME DEN TEKNISKE DOKUMENTASJONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNIK BIR FASIKÜLÜN OLUSTURULMASINA
SĂ SE REALIZEZE PENTRU NOI BROŞURA TEHNICĂ - ЗА СЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ОТ НАШЕ ИМЕ - PRAVLJENJE TEHNIČKIH UPUTSTAVA PO NAŠEM NALOGU
MUMS PARENGTI TECHNINĮ APRAŠĄ - MEIE NIMEL TEHNILISE BROŠÜÜRI KOOSTAMIST - IZSTRĀDĀT MŪSU VĀRDĀ TEHNISKO INFORMĀCIJU

Consigliere delegato - Deputy director - Conseiller délégué - Geschäftsleitung - Consejero delegado - Conselheiro delegado
Gemachtigd lid van de Raad van Bestuur - Juridisk ombud - Juridiskt ombud - Varajohtaja - Πληρεξούσιος διαχειριστής - Pełnomocnik
Zastupnik - Zastopnik - A vállalat tanácsosa - Pověřený poradce - Poverený Poradca - Уполномоченный советчик - Autorisert tekniker
Yönetim kurulu başkani - Consilier delegat Упълномощен съветник - Zastupnik - Administratorius
Delegeeritud nõunik - Pilnvarots padomdevējs

Gaetano Amante

L_{WA} 93.7 dB

TÜV Rheinland Product Safety GS geprüfte Sicherheit

Robassomero 12/11/2009

Nu Air Compressor and Tools S.p.A
Via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero - (TO) Italy

N.

9037965/A